

Samba

Classic
Plus

Автоматы торговые т.м. Nesta

РУС

Русский



ДОК. № H3265EN00
ИЗДАНИЕ 1 11 - 2008

Производитель N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

Юридический адрес: Виа Рома 24
24030 Вальбрембо (Бергамо) Италия

Телефон: +39 035 606111
Факс: +39 035 606463
www.nwglobalvending.com

Уставный капитал общества 40000000,00 Евро полностью внесен
Регистрационный номер в Реестре фирм и предприятий Бергамо и
регистрационный номер в бюро учета НДС: 05035600963
Регистрационный номер AEE: IT08020000001054

Valbrembo, 01/10/2008

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Italiano Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Français La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes nonces ci-contre et modifications et intégrations successives

Deutsch Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

Español Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones

Português Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação, está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Europeias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações

Русский язык: Оборудование, указанное на табличке с паспортными данными, соответствует законодательным нормам Европейских директив, указанным сбоку, и последующим изменениям и интеграциям.

Italiano Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Français Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (designations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

Deutsch Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich der in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

Español Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:

Português As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:

Русский язык: Применяемые согласованные стандарты или технические условия (обозначения), соответствующие общепринятым инженерным практикам в отношении техники безопасности, действующим в пределах Европейского Союза:

Идентификационная метка
Identification label

Европейские директивы European directives	Заменено на: Repealed by
98/37/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004

Согласованные стандарты/ Specifiche tecniche	Технические условия Technical specifications
CEI EN 60335-1 : 2002 + A11:20005 +A1:2005 + A12:2006 + A2:2006	
CEI EN 60335-2-75 : 2004 + A1:2005 + A11:2006	
EN 50366:2003 + A1:2006	
EN ISO 11201 and EN ISO 3744	
EN 55014-1 + A1+A2	
EN 55022 + A1 + A2	
EN 55014-2 + A1	
EN 61000-3-2	
EN 61000-3-3 + A1	
EN 61000-4-2 + A1 + A2	
EN 61000-4-3 + A1 + A2	
EN 61000-4-4 + A1	
EN 61000-4-5 + A1	
EN 61000-4-6 + A1	
EN 61000-4-11 + A1	


АНТОНИО КАВО
ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР

Декларация соответствия

Декларация соответствия Европейским директивам и стандартам, предусмотренным действующим законодательством, приведена на первой странице настоящего руководства и является неотъемлемой частью оборудования.



Настоящим заявляем, что оборудование, указанное на табличке с паспортными данными, соответствует положениям Европейских директив с их последующими изменениями и дополнениями, а также согласованным стандартам и техническим условиям (обозначениям), применяемым в соответствии с правилами техники безопасности надлежащих практик, действующих на территории ЕС и указанных на той же странице.

Предупреждения

ДЛЯ УСТАНОВКИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

Установка автомата и последующее техническое обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом, специально обученным правильному обращению с автоматом в соответствии с действующими стандартами. Автомат продается без платежной системы, поэтому сторона, устанавливающая такую систему, несет исключительную ответственность за любой ущерб, причиненный автомату, предметам или людям вследствие неправильной установки платежной системы. Целостность торгового автомата и его соответствие действующим правилам и положениям для систем такого рода должны проверяться квалифицированным персоналом не реже одного раза в год.

ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Дети и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями могут пользоваться автоматом под присмотром лиц, ответственных за их безопасность или специально обученных эксплуатации автомата. Лица, осуществляющие надзор за детьми, не должны разрешать им играть с автоматом.

ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Ниже перечислены рекомендации, соблюдение которых поможет защитить окружающую среду:

- для очистки автомата используйте биоразлагаемые материалы
- правильно утилизируйте все упаковочные материалы от продуктов, используемых для заполнения и очистки автомата
- для экономии энергии выключайте автомат при длительных периодах бездействия

ДЛЯ УТИЛИЗАЦИИ



Данный символ означает, что автомат нельзя утилизировать как обычные отходы, но его следует утилизировать в порядке, установленном Европейской директивой 2002/96/CE (Утилизация электрического и

электронного оборудования - WEEE) и вытекающими из нее государственными законами, для предотвращения неблагоприятных последствий для окружающей среды и здоровья человека.

Производитель организует и руководит дифференцированным сбором автоматов по окончании срока службы. Для надлежащей утилизации автоматов обратитесь в точку продаж, где вы приобрели ваш автомат, или в службу послепродажного обслуживания. Незаконная утилизация автомата влечет за собой применение административного наказания, предусмотренного действующими правилами. Внимание!

Если автомат оборудован системой охлаждения, то устройство охлаждения содержит фторированный парниковый газ HFC-R134a, контролируемый Киотским протоколом. Общий потенциал нагрева такого газа равен 1300.

1. В случае неисправностей

В большинстве случаев любые технические проблемы исправляются с помощью незначительных операций по ремонту. Прежде чем обратиться к производителю, мы рекомендуем внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации аппарата.

В случае серьезного сбоя или неполадки в работе аппарата необходимо обратиться в сервисную службу продавца или связаться с уполномоченным представителем производителя:

ООО «НВ Глобал Вендинг»
Олимпийский проспект 29/2, г. Мытищи,
Московская область, 141006 - Россия
www.nwglobalvending.com.ru
Телефон +7 495 9260714

2. При соответствующем уходе и обслуживании аппарата срок службы составляет минимум 7 (семь) лет.

3. Дата изготовления аппарата указана на внутренней наклейке.

4. Условия продажи: ВСЕ новые аппараты, реализуемые на территории Таможенного союза (ЕАС), реализуются ТОЛЬКО авторизованными дилерами или по контракту с ООО "НВ Глобал Вендинг", Россия.

5. Аппарат модели Samba Classic Plus позволяет конечному пользователю аппарата получить охлажденные напитки в банках/бутылках, снеки, печенье, шоколад, сэндвичи и бутерброды (фуд-версии аппарата), а также непищевые продукты в случае версии аппарата, предназначенной для продажи аксессуаров и непищевой продукции.



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner

CISQ/IMQ-CSQ

hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

for the following field of activities

Design, manufacturing and sale of electronical/electromechanical vending machines

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

Issued on: 2008 - 08 - 27

Registration Number: IT - 12979

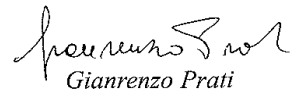




René Wasmer

President of IQNET





President of CISQ

IQNet partners:*

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner

CISQ/IMQ-CSQ

hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

for the following field of activities

Design, production and sales of vending machine

has implemented and maintains a

Environmental Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2004

Issued on: 2007 - 07 - 05

Registration Number:

IT - 8753



René Wasmer

President of IQNET



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet partners*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

РУССКИЙ ЯЗЫК

СОДЕРЖАНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВВЕДЕНИЕ	2	МЕНЮ TECHNICIAN (СПЕЦИАЛИСТ)	21
ИДЕНТИФИКАЦИЯ АВТОМАТА И ЕГО ХАРАКТЕРИСТИКИ	2	PAYMENT SYSTEM (ПЛАТЕЖНАЯ СИСТЕМА)	22
В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ	2	PRICES (ЦЕНЫ)	26
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	2	MACHINE CONFIGURATION (КОНФИГУРИРОВАНИЕ АВТОМАТА)	26
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА ДЛЯ УПАКОВАННЫХ ПРОДУКТОВ	3	TEST (ТЕСТ)	31
РАЗМЕЩЕНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА	3	STATISTICS (СТАТИСТИКА)	31
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	4	COMMUNICATION (СВЯЗЬ)	34
ЗАМОК С ИЗМЕНЯЕМЫМИ КОМБИНАЦИЯМИ	5	FAILURES (НЕИСПРАВНОСТИ)	35
УСТАНОВКА И ОЧИСТКА	6	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	37
ГИГИЕНА И ОЧИСТКА	6	СПИРАЛЬНЫЕ ЛОТКИ	37
ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	6	РАЗДЕЛИТЕЛЬ ПРОДУКТОВ	38
КОНФИГУРАЦИЯ СПИРАЛЬНЫХ ЛОТКОВ	7	ВЫБРАСЫВАТЕЛЬ ПРОДУКТОВ	38
КОНФИГУРАЦИЯ ЛОТКОВ MULTIMAX	8	УСТРОЙСТВО РАСПРЕДЕЛЕНИЯ	38
ЗАГРУЗКА СПИРАЛЬНЫХ ЛОТКОВ	9	ПОДСТАВКА ДЛЯ ПРОДУКТОВ	38
ЗАГРУЗКА ЛОТКОВ MULTIMAX	10	ИЗМЕНЕНИЕ КОНФИГУРАЦИИ ЛОТКА	38
ВКЛЮЧЕНИЕ	11	ЗАМЕНА СПИРАЛЕЙ	39
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	11	ЛОТКИ MULTIMAX	40
ОЧИСТКА ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ РЕШЕТОК СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ	11	РАЗДЕЛИТЕЛЬ ПРОДУКТОВ	40
УСТАНОВКА	12	ДЕФЛЕКТОР	41
ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	12	ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА ЛОТКОВ	41
РАСПАКОВКА ТОРГОВОГО АВТОМАТА	12	ЦИРКУЛИРУЮЩИЕ ЛОТКИ	42
УСТАНОВКА ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ	12	УДАЛЕНИЕ ЛОТКОВ	42
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ	13	ФУНКЦИИ ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЫ	43
ВНУТРЕННИЕ КОМПОНЕНТЫ	13	ПЛАТА ЦЕНТРАЛЬНОГО ПРОЦЕССОРА	43
УЗЕЛ ОХЛАЖДЕНИЯ	14	ПЛАТЫ АКТИВАЦИИ	44
ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ	14	ПЛАТА СТАБИЛИЗАЦИИ ТОКА	44
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	15	ОБНОВЛЕНИЕ ПО	44
СПИРАЛЬНЫЕ ЛОТКИ	15	ДОСТУП К ЭЛЕКТРОМАГНИТАМ ЛОТКА MULTIMAX	45
ЛОТКИ MULTIMAX	15	ДОСТУП К УЗЛУ ОХЛАЖДЕНИЯ	46
ЗАМОК ОТДЕЛЕНИЯ ВЫДАЧИ	15	МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ	47
ПРОГРАММИРОВАНИЕ	16	МОНТАЖНАЯ СХЕМА	56
РЕЖИМ НАВИГАЦИИ	16		
КЛАВИАТУРА ПРЯМОГО ВЫБОРА	17		
ВКЛЮЧЕНИЕ	17		
НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ЭКСПЛУАТАЦИИ	18		
МЕНЮ FILLER (НАПОЛНЕНИЕ)	18		
STATISTICS (СТАТИСТИКА)	18		
SELECTION PRICES (ЦЕНЫ ВЫБОРА)	19		
MANAGEMENT OF CHANGE TUBES (УПРАВЛЕНИЕ ТРУБКАМИ С МОНЕТАМИ)	19		
SPECIAL SELECTIONS (СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ВЫБОРА)	20		
TEST (ТЕСТ)	20		
GSM	21		
EVADTS TRANSFER (ПЕРЕДАЧА EVADTS)	21		

ВВЕДЕНИЕ

Поставляемая техническая документация является неотъемлемой частью комплекта оборудования и должна всегда находиться при нем в случае его перевозки или передачи другому лицу, чтобы другие операторы также могли с ней ознакомиться.

Перед установкой и использованием автомата внимательно ознакомьтесь с содержанием настоящей документации, так как она содержит важную информацию о технике безопасности во время установки, а также инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.

ИНСТРУКЦИЯ СОСТОИТ ИЗ ТРЕХ РАЗДЕЛОВ.

В первом разделе описаны стандартные операции по загрузке и очистке в отсеках автомата, доступ в которые осуществляется при помощи дверного ключа и не требует использования каких-либо специальных инструментов.

Второй раздел содержит информацию о правильной установке автомата, и рекомендации по его оптимальному использованию.

В третьем разделе описаны операции по техническому обслуживанию, требующие использования специальных инструментов для доступа к потенциально опасным зонам.

Операции, описанные во второй и третьей частях, должны выполняться только специалистами, имеющими специальные знания о работе автомата с точки зрения электрической безопасности и правил охраны труда.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ ТОРГОВОГО АВТОМАТА И ЕГО ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Каждое изделие имеет уникальный серийный номер, указанный на паспортной табличке, расположенной внутри справа.

Эта табличка (см. рис.) признается производителем как единственный способ идентификации автомата и содержит все данные, отображающие технические характеристики автомата, предоставляемые производителем. Кроме того, табличка необходима для быстрого и правильного подбора запасных частей.

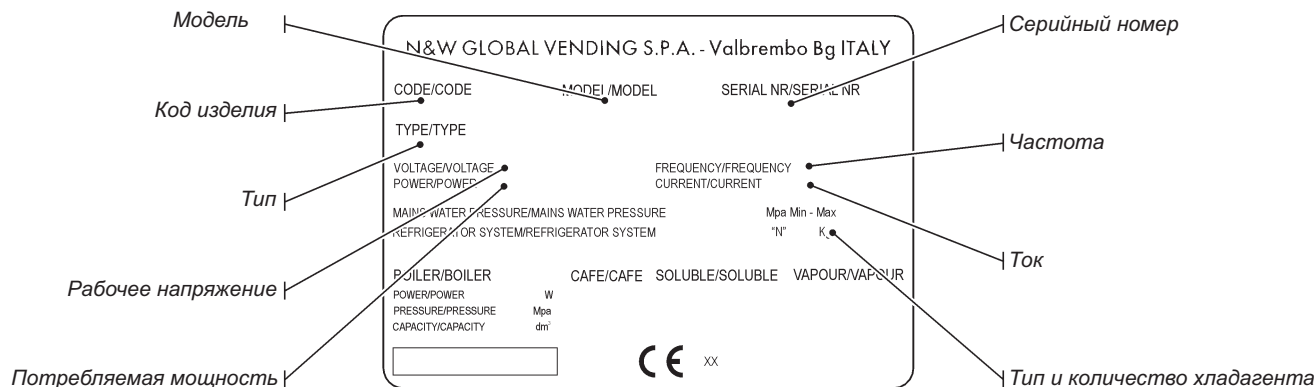


Рис. 1

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

В большинстве случаев любые технические проблемы устраняются с помощью небольшого ремонта, поэтому, прежде чем обращаться к производителю, рекомендуется внимательно прочитать данное руководство.

При возникновении серьезных повреждений или неисправностей следует обращаться к производителю:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.
Via Roma 24
24030 Valbrembo (Вальбрембо)
Италия – Тел.: +39-035606111

или к уполномоченному представителю производителя:

ООО "НВ Глобал Вендинг"
Олимпийский проспект 29/2, г. Мытищи
Московская область, 141006 - Россия
www.nwglobalvending.com.ru
Тел.: + 7 495 926 07 14

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Во избежание повреждения автомата, необходимо соблюдать особые меры предосторожности при погрузке и выгрузке. Для подъема автомата можно использовать ручной или механический вилочный погрузчик; вилы подъемника должны заводиться под автомат с той стороны, которая указана символом на картонной упаковке.

Запрещается:

- переворачивать автомат;
- перетаскивать его с помощью веревок или аналогичных приспособлений;
- поднимать торговый автомат за его боковые стороны;
- поднимать автомат с помощью канатов или веревок;
- трясти автомат.

Автомат следует устанавливать в сухом помещении с температурой от 0°C до 40°C. Не допускается установка автоматов друг на друга; автомат всегда должен стоять вертикально, как указано стрелками на упаковке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА ДЛЯ УПАКОВАННЫХ ПРОДУКТОВ

Для каждого продукта можно установить свою цену, используя электронные средства управления автомата. Различные функции программируются с помощью клавиатуры выбора без применения дополнительного оборудования.

Модели, описанные в настоящем руководстве, оснащены следующим оборудованием:

Классическая модель (Classic) – только спиральные лотки с различной конфигурацией

Расширенная модель (Plus) – спиральные и ременные лотки (multimax) для выдачи бутылок и банок.

Торговый автомат может использоваться только для продажи и выдачи запакованных продуктов, не требующих охлаждения при хранении (снеки).

Необходимо строго соблюдать все рекомендации производителя по температуре хранения и сроку годности каждого продукта.

Любое другое использование автомата считается потенциально опасным.

РАЗМЕЩЕНИЕ ТОРГОВОГО АВТОМАТА

Торговый автомат не предназначен для установки на открытом воздухе. Он должен устанавливаться в сухом помещении с температурой от 5°C до 34°C; запрещается установка автомата в местах, где для мытья применяется струя воды (например, на больших кухнях).

Система вентиляции автомата позволяет устанавливать его задней панелью вплотную к стене, обеспечивая тем самым экономию пространства, поскольку воздух выходит из-под автомата и проходит через решетку спереди.

Внимание!

Неправильная вентиляция может нарушить работу охлаждающего устройства!

Максимально допустимый наклон автомата при установке 2°.

Необходимое положение обеспечивается с помощью регулируемых опор.

Внимание!

В полностью нагруженном состоянии статический вес автомата на 4-х опорах варьируется от 300 до 600 кг (в зависимости от модели).

Во избежание создания опасных ситуаций, таких как падение, усадка, повреждение или любой вид неустойчивости, опорная конструкция автомата должна выдерживать такой вес

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Высота	1830 мм
- Ширина	890 мм
- Глубина	793 мм
- Габаритные размеры с открытой дверью	1495 мм
- Габаритные размеры с открытым выдвижным блоком	1205 мм
- Вес без нагрузки	
Версия CLASSIC	280 кг
Версия PLUS	290 кг
- Напряжение питания	230 В~
- Частота питания	50 Гц
- Потребляемая мощность	470 Вт

Максимальные условия работы:

- Температура в помещении:	34°C
- Относительная влажность	65%

Система охлаждения:

- Охлаждающая способность компрессора	340 Вт
- Испаритель с вентиляцией	
- Программируемый цикл размораживания	

СИСТЕМА ОПЛАТЫ

Автомат разработан для систем с протоколами Executive, MDB или BDV и параллельными валидаторами

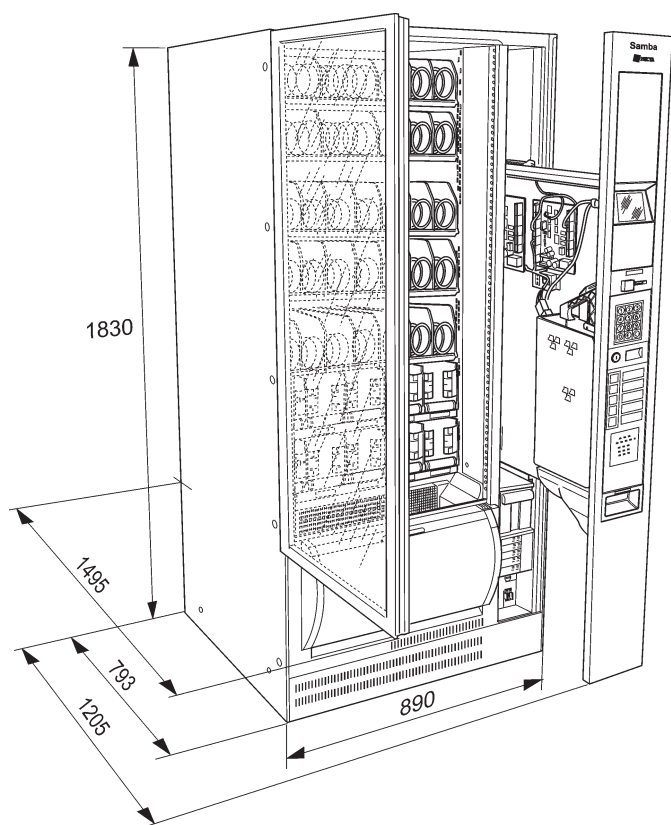


Рис. 2

ВАЛИДАТОРЫ, 24 ВОЛЬТ ПОСТОЯННОГО ТОКА

Имеющееся пространство позволяет не только устанавливать монетный механизм, но также наиболее распространенные системы оплаты (дополнительная опция).

ПРОДАЖНЫЕ ЦЕНЫ

Для каждого режима работы могут быть установлены разные цены.

МОНЕТОПРИЕМНИК

Возможна поставка дополнительных принадлежностей: крышки и замка.

СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ И ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА

- Выключатель отсека платежной системы
- Время питания двигателя для максимального кол-ва продаж
- Теплоизоляция компрессора
- Предохранители проводки
- Предохранители на первичном и вторичном трансформаторах

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

В автомат можно установить большое количество дополнительных принадлежностей, которые позволяют изменять его рабочие характеристики.

Установочные комплекты поставляются с инструкциями по установке и проверке автомата, которые необходимо строго соблюдать, чтобы обеспечить его безопасность.

Сборка и любые последующие испытания должны выполняться квалифицированным персоналом, имеющим определенные знания о работе автомата с точки зрения электробезопасности и правил охраны труда.

ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ

Мощность, потребляемая автоматом, зависит от множества факторов, например, температуры и вентиляции помещения, где установлен автомат, температуры загружаемых продуктов, внутренней температуры охлаждаемой емкости. При средних условиях, а именно:

- температуры окружающей среды: 25°C
- температура охлаждаемой емкости: 8°C
- температура загружаемых продуктов: 20°C
- обеспечивается следующий уровень потребляемой мощности:

- потребление мощности в режиме ожидания за 24 часа: 5,088 Вт/ч

Приведенные выше значения потребляемой мощности рассчитаны на основании средних данных и могут использоваться только для справки.

ЗАМОК С ИЗМЕНЯЕМЫМИ КОМБИНАЦИЯМИ

Некоторые модели автомата оснащены замком, в котором используются различные комбинации.

Замок снабжен ключом серебристого цвета, применяемым для обычного открывания и закрывания. Замок можно настраивать с помощью набора, доступного в качестве аксессуара, который позволяет изменять комбинацию замка.

В набор входят сменный ключ (черный) для текущей комбинации замка, а также сменный (золотистый) и используемый (серебристый) ключи для новой комбинации.

Наборы сменных и используемых ключей с другими комбинациями могут быть поставлены по запросу.

Дополнительные наборы используемых ключей (серебристых) можно получить по запросу с указанием комбинации, выбитой на ключах. Обычно применяется только «используемый» ключ, а ключи со сменной комбинацией (золотистые) могут храниться как запасные.

Не следует пользоваться сменным ключом при обычном открывании, поскольку он может повредить замок.

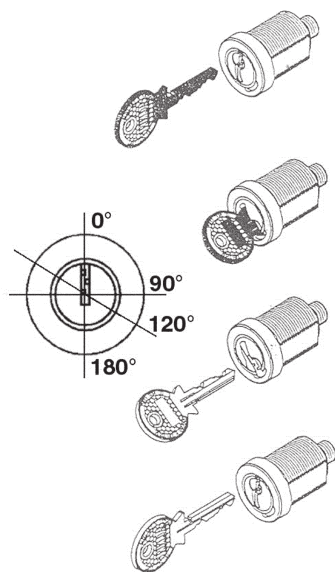
ЧТОБЫ ИЗМЕНИТЬ КОМБИНАЦИЮ, ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ:

- откройте выдвижной отсек автомата во избежание необходимости его принудительного вращения;
- немного смажьте пространство внутри замка при помощи спрея;
- вставьте текущий сменный ключ (черный) и поверните так, чтобы он установился в сменное положение (контрольная метка 120°);
- извлеките текущий сменный ключ и вставьте сменный (золотистый) ключ с новой комбинацией;
- поверните в закрытое положение (0°) и извлеките сменный ключ.

Теперь замок имеет новую комбинацию.

Для новой комбинации старые ключи использоваться не могут.

Рис. 3



Глава 1

ЗАГРУЗКА И ОЧИСТКА

Торговый автомат не предназначен для установки на открытом воздухе. Он должен устанавливаться в сухом помещении с температурой от 5°C до 34°C; запрещается установка автомата в местах, где для мытья применяется струя воды (например, на больших кухнях).

ГИГИЕНА И ОЧИСТКА

В соответствии с действующими правилами техники безопасности и охраны здоровья оператор торгового автомата несет ответственность за его гигиеническое состояние и очистку.

Торговый автомат не предназначен для установки на открытом воздухе. Он должен устанавливаться в сухом помещении с температурой от 5°C до 34°C; запрещается установка автомата в местах, где для мытья применяется струя воды (например, на больших кухнях).

Данный торговый автомат следует использовать только для упакованных продуктов, для хранения которых не требуется охлаждение (снеки).

Необходимо строго соблюдать спецификации производителя в отношении способов хранения и срока годности для каждого продукта.

Любое другое использование автомата неприемлемо и считается потенциально опасным.

Для очистки всех поверхностей, даже если они не имеют непосредственного контакта с продуктами питания, рекомендуется использовать специальные моющие средства. Едкие моющие средства могут повредить некоторые части автомата.

Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, нанесенный людям, причиной которого является несоблюдение настоящих правил.

ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

При извлечении выдвижной ячейки специальный выключатель (см. рис. 4) отключает питание электрической системы автомата, что позволяет выполнять обслуживание и операции очистки в полной безопасности.

Внутри автомата остаются подключенными к источнику электроэнергии только компоненты, защищенные крышками и имеющие таблички с предупреждением "power off before removing the cover" («Прежде чем снять защитную крышку, отключите питание»).

СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ И КОМПОНЕНТЫ

Средства управления и информация для пользователя организованы на наружной стороне выдвижного отсека (см. рис. 4).

Все зачисления и операционные сообщения отображаются на экране.

Используется цифровая клавиатура выбора. Для получения необходимого продукта, выберите номер, соответствующий этому продукту.

- для отмены сделанного выбора нажмите © ;
- клавиши (E) и (O) не доступны для пользователя, они используются только для программирования;

Автомат может включать в себя следующие стандартные или дополнительные компоненты:

- лотки multimax – ременные лотки, используемые только для выдачи бутылок и банок (максимум 3)
- замок отделения выдачи
- фотоячейки прохождения продуктов

УРОВЕНЬ ШУМА

Эквивалентный уровень непрерывно воспринимаемого шума 70 дБ.

КОНФИГУРАЦИЯ СПИРАЛЬНЫХ ЛОТКОВ

В зависимости от размеров выдаваемых продуктов каждый автомат может быть оснащен различным количеством лотков (максимум 7), отделений и выдающих спиралей с различным углом наклона.

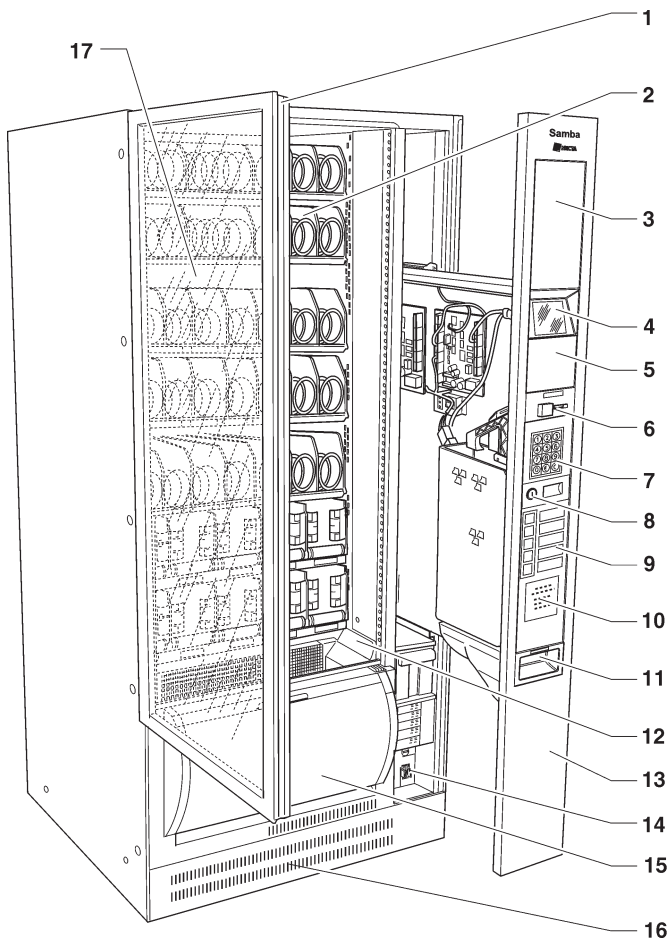


Рис. 4

- 1 – Ручка открывания дверцы
- 2 – Лотки выдачи (спиральные и/или лотки MULTIMAX)
- 3 – Место для рекламы
- 4 – Графический дисплей
- 5 – Пространство для модуля безналичной оплаты
- 6 – Кнопка для опускания и возврата монет
- 7 – Клавиатура выбора
- 8 – Замок и ручка для открытия выдвижного отсека
- 9 – Клавиатура прямого выбора (опция)
- 10 – Инструкции для пользователя
- 11 – Дверца возврата монет
- 12 – Фотоэлементы (опция)
- 13 – Выдвижное отделение системы оплаты
- 14 – Главный выключатель
- 15 – Отделение выдачи
- 16 – Панель, закрывающая опорные ножки
- 17 – Переднее стекло

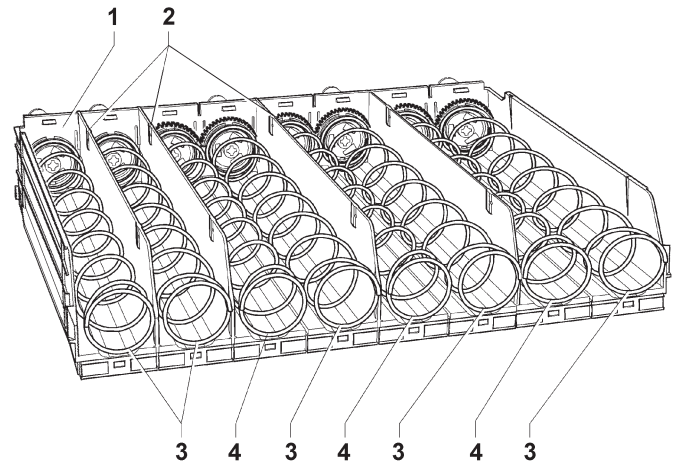


Рис. 5

- 1 – Лоток
- 2 – Подвижные стенки
- 3 – Правосторонняя спираль
- 4 – Левосторонняя спираль

Спирали могут устанавливаться либо в отсеки глубиной 152 мм (две спирали: правая и левая) для продуктов большого размера или в отсеки глубиной 75 мм (одна правая спираль для каждого лотка) для небольших продуктов.

Автомат можно сконфигурировать на выдачу леденцов и т.п. Для таких отсеков используется правая спираль с устройством распределения (см. рис. 6). Устройство распределения предназначено для увеличения емкости отсека вдвое.

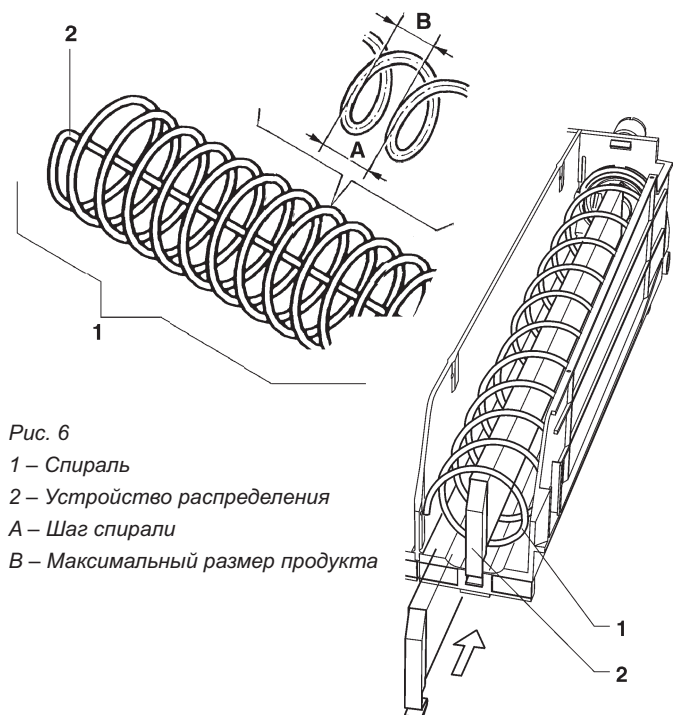


Рис. 6

- 1 – Спираль
- 2 – Устройство распределения
- A – Шаг спирали
- B – Максимальный размер продукта

- для выдачи бутылок и банок, пластиковых бутылок диаметром до 69 мм или упаковок «Тетрапак» емкостью 0,2 л.

Отделение, оснащенное таким образом, можно узнать по форме кронштейна для дозирования продукта (см. Рис. 7). Большинство типов бутылок можно выдавать без помощи вспомогательных подставок, загрузив бутылки вверх дном, таким образом, чтобы крышка скользила внутри канала лотка.

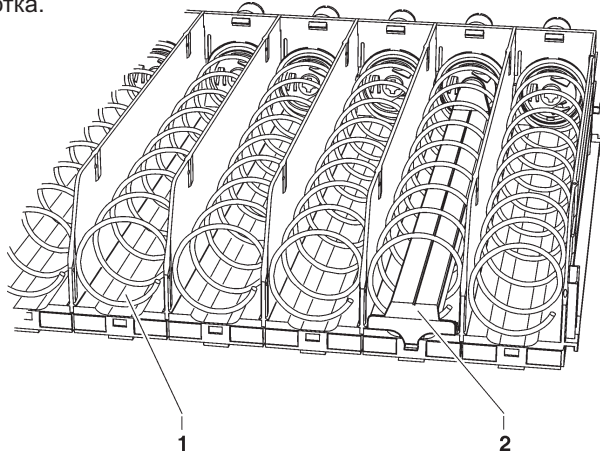


Рис. 7

- 1 – Канал лотка
- 2 – Вспомогательная подставка для продуктов

- для выдачи очень «тонких» продуктов.

Такие отделения оборудованы разделителем (см. рис.8).

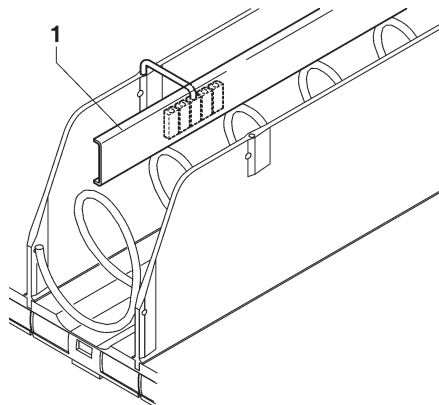


Рис. 8
1- Разделитель

КОНФИГУРАЦИЯ ЛОТКОВ MULTIMAX

Некоторые модели имеют ременные лотки, **которые подходят только для выдачи бутылок и банок.**

Ременные лотки состоят из 1 однокамерного отделения и 4 сдвоенных отделений:

- однокамерное отделение используется для размещения продуктов диаметром от 62 до 70 мм.
- сдвоенные отделения могут использоваться для продуктов диаметром от 66 до 70 мм.

ОДНОКАМЕРНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Для правильного расположения и выдвигания продуктов диаметром менее 62 мм необходимо **установить разделитель.**

СДВОЕННЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ

РАЗДЕЛИТЕЛЬ ПРОДУКТОВ

Для правильного расположения и выдвигания продуктов диаметром менее 65 мм необходимо **установить разделитель.**

Разделитель крепится в отверстия на левой стенке отделений (см. рис. 9) при помощи скоб. Каждое отверстие (А, В или С) соответствует различному размеру продуктов, загружаемых в отделение.

Крепежное отверстие разделителя	Диаметр выдаваемых продуктов
a	53 - 56 мм
b	57 - 61 мм
C	62 - 65 мм

Внимание!

Для правильной загрузки продукта необходимо знать, для какого типа продуктов и каким образом было сконфигурировано отделение.

Данные в таблице выше носят общий характер. Необходимо указать настройки, экспериментально установленные производителем для некоторых из наиболее часто используемых продуктов.

ДЕФЛЕКТОРЫ

Дефлекторами оборудуются только отделения для выдачи банок емкостью 0,33л (см. рис 9). Для выдачи большинства продуктов дефлектор не требуется. Тем не менее, некоторые продукты могут застревать во время цикла выдачи между передним стеклом и лотком ввиду их формы или размера. В таких случаях необходимо использовать дефлектор, установленный в верхнем гнезде (рис. 9).

ЗАГРУЗКА СПИРАЛЬНЫХ ЛОТКОВ

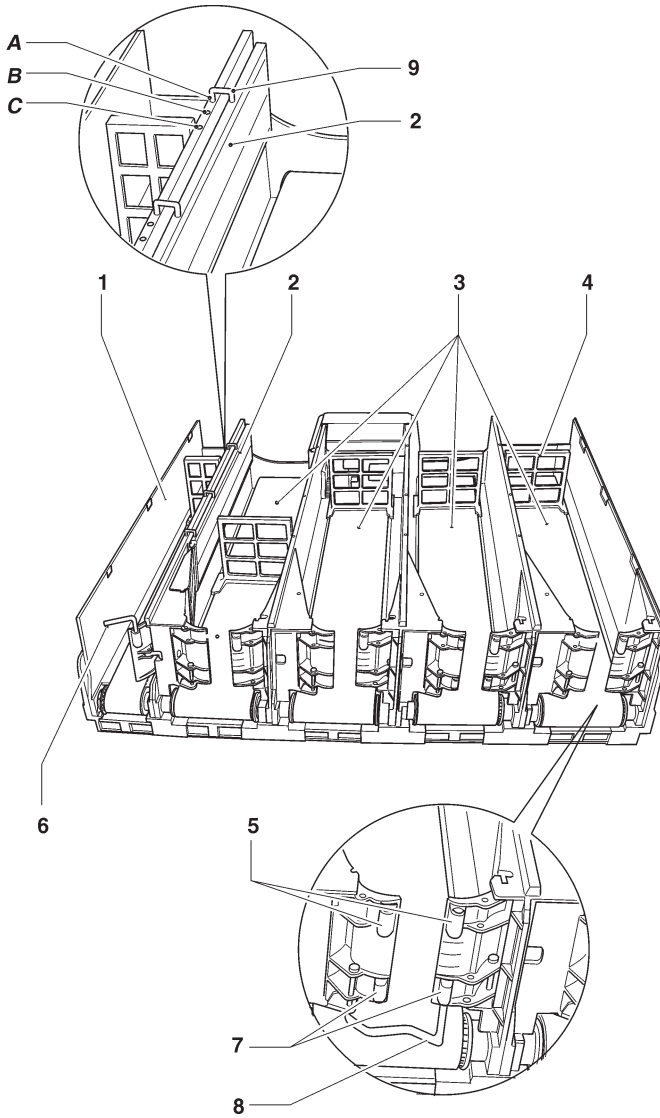


Рис. 9

- 1- Однокамерное отделение
- 2- Разделитель продуктов (только для некоторых типов продуктов)
- 3- Сдвоенные отделения
- 4- Перегородка для защиты продукта от переворачивания
- 5- Верхнее гнездо для дефлектора продуктов
- 6- Антивандальная скобка однокамерного отделения (входит в стандартный комплект)
- 7- Нижнее гнездо дефлектора для банок емкостью 0,33л
- 8- Дефлектор для банок емкостью 0,33л (в качестве альтернативы дефлектора для продуктов)
- 9- Скобки разделителя в сборе

СНЕКИ

- Извлеките один лоток, подняв и вытащив его за пределы удерживающей каретки.

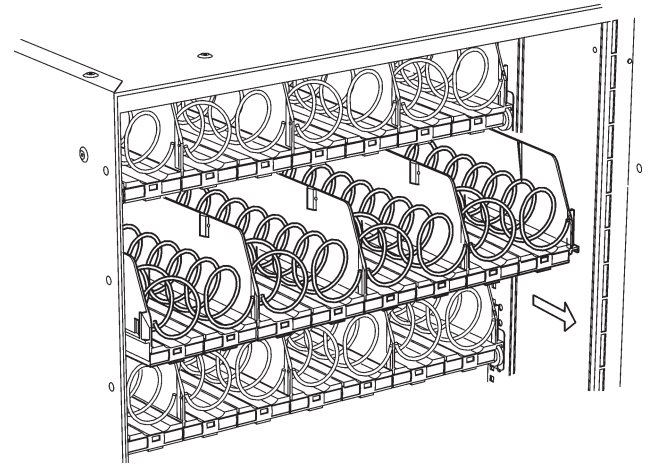


Рис. 10

Верхние лотки наклонятся, что упростит загрузку.

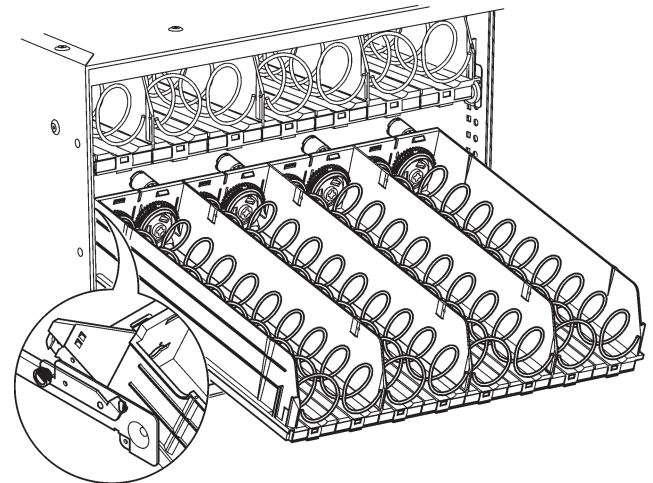


Рис. 11

- Загружайте все продукты, начиная с наружной стороны по направлению к внутренней. Запрещается загружать упаковки с температурой выше 30°C. Убедитесь, что все пространство заполнено. Нижняя часть продукта должна располагаться на дне отделения, причем этикетка должна быть повернута к переднему стеклу, чтобы продукт можно было легко идентифицировать.

Все продукты должны загружаться легко; не загружайте продукты, размеры которых слишком велики для данного объема.

- Полностью вставьте лотки, убедившись, что они вошли за удерживающую каретку.

Уплотняющий край пакетов можно закрепить под спиралью, чтобы предотвратить выпадение продукта. Прежде чем вставлять продукт в спираль, загнийте уплотнение по направлению к передней части устройства и затем вверх.

Более хрупкие продукты следует размещать в нижних лотках, чтобы предотвратить их повреждение при падении.

Очень «тонкие» продукты можно выдавать только с помощью специального разделителя (см. рис. 12).

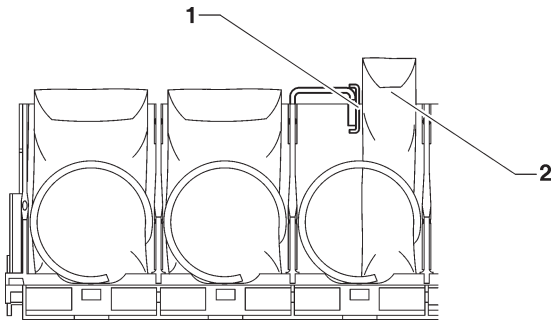


Рис. 12
1- Разделитель продуктов
2- «Тонкие» продукты

БУТЫЛКИ, БАНКИ И УПАКОВКИ «ТЕТРАПАК»

Загружайте все продукты, начиная с наружной стороны по направлению к внутренней. Этикетка должна быть повернута к переднему стеклу, чтобы продукт можно было легко идентифицировать.

Данные продукты могут потребовать использования подставок (см. параграф с описанием конфигурации спиральных лотков).

Большинство типов бутылок можно выдавать без помощи вспомогательных подставок, загрузив бутылки вверх дном, таким образом, чтобы крышка скользила внутри канала лотка (см. рис. 7).

Продукты следует размещать в нижних лотках, чтобы предотвратить их повреждение при падении.

Запрещается загружать упаковки с температурой выше 30°C. Бутылки и банки должны загружаться легко между спиральями. Избегайте загрузки слишком больших продуктов.

ЗАГРУЗКА ЛОТКОВ MULTIMAX

Некоторые модели оборудованы лотками MULTIMAX, которые могут использоваться только для выдачи бутылок и банок. Для таких видов продуктов рекомендуется использовать лотки MULTIMAX, поскольку они обеспечивают большую вместимость, чем спиральные лотки.

Загрузка отделений выполняется следующим образом:

- извлеките лотки (по одному): приподнимите и слегка потяните за основание.

Внимание: при извлечении лотков, не касайтесь системы выдачи (тисков и дефлектора). Используйте для этого специальную ручку, закрепив её внизу лотка.

- протолкните перегородку, защищающую от опрокидывания, в нижнюю часть отделения

- загрузите бутылки или банки (вертикально), начиная с нижней части отделения в направлении тисков.

Этикетка продукта должна быть повернута к переднему стеклу, чтобы продукт можно было легко идентифицировать.

Банки и бутылки должны легко вставляться в отделения. Избегайте застревания продуктов.

- установите около продуктов перегородку, защищающую от опрокидывания, для защиты продуктов от падения при работе ремней.

- вставьте лоток в автомат и закройте дверцу.

Для выдачи некоторых продуктов может использоваться только специальный разделитель, соответствующий размеру и типу отделения (однокамерное или двоячное) (см. параграф «Конфигурация лотков MULTIMAX»).

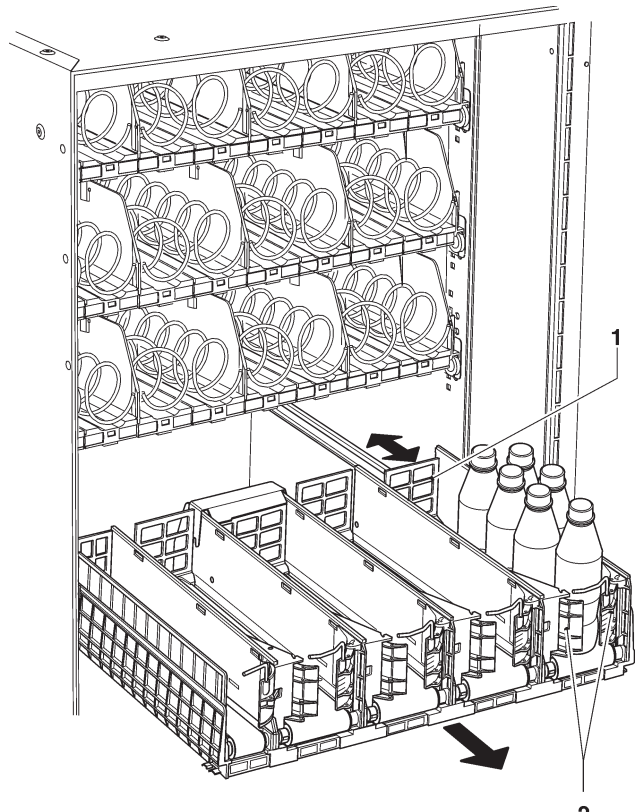


Рис. 13
1- Перегородка, защищающая от опрокидывания
2- Тиски

ВКЛЮЧЕНИЕ

При каждом включении автомата, его электроника будет выполнять следующие действия:

- проверку количества подсоединенных Вами лотков
- проверку запертого состояния отделения выдачи (если имеется)
- передвижение ремней вперед для приближения продуктов к выдающим тискам после закрытия тисков (только для моделей с лотками MULTIMAX)

На дисплее информация начнет отображаться в следующей последовательности:

- версия программного обеспечения
- наличие фотоэлементов для определения цикла выдачи
- количество подсоединенных Вами лотков
- наличие устройства, защищающего отделение выдачи от открывания
- температура холодильной камеры, измеренная датчиком.

Если автомат был отключен в течение длительного периода времени, перед загрузкой продуктов дождитесь стабилизации температуры.

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате несоблюдения указанных выше мер предосторожности.

РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Эксплуатация автомата допускается только при температурах от 5 до 34 °С.

Температуру внутри холодильной камеры можно регулировать в диапазоне от 5 до 10°С (по умолчанию установлено °С).

ОЧИСТКА ВЕНТИЛЯЦИОННЫХ РЕШЕТОК СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

Вентиляционные решетки системы охлаждения необходимо очищать не реже одного раза в месяц, используя для этого пылесос или сжатый воздух. Выполните следующие действия:

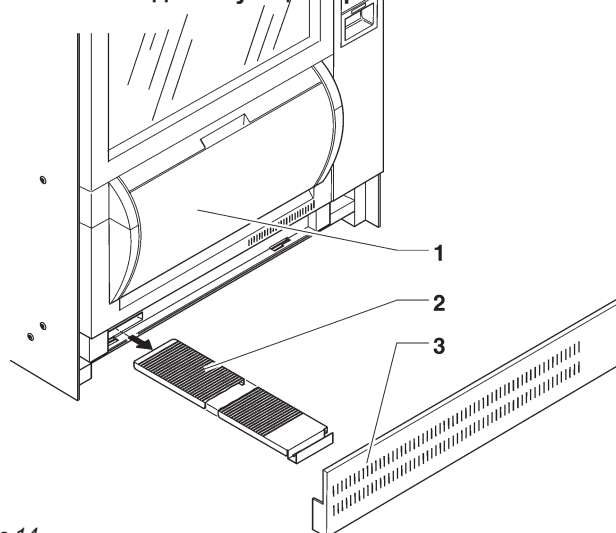
- отсоедините торговый автомат от сети питания и снимите крышку, закрывающую опорные ножки.
- снимите аспирационную решетку
- после очистки решеток, установите все компоненты в обратном порядке

Внимание!!!

Строго запрещается направлять на автомат струю воды.

Не забывайте отключать питание автомата перед выполнением операций по обслуживанию.

Квалифицированный персонал должен как минимум один раз в год проверять исправность автомата и его соответствие действующим правилам.



ис.14

- 1- Отделение выдачи
- 2- Аспирационная решетка
- 3- Крышка, закрывающая опорные ножки

Глава 2 УСТАНОВКА

Установка автомата и операции последующего обслуживания должны выполняться только квалифицированным персоналом, обученным правильному обращению с автоматом и осведомленным о возможных опасных ситуациях, которые могут возникнуть в условиях такой работы.

Автомат не предназначен для установки вне помещения, он должен устанавливаться в сухой комнате с температурой от 5°C до 34°C.

Относительная влажность не должна превышать 65%.

Не разрешается установка автомата в помещениях, где для мытья применяется струя воды (например, в больших кухнях).

Максимально допустимый угол наклона при установке автомата 2°. При необходимости, выровняйте автомат с помощью ножек.

ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Микропереключатель встроен в электропанель (см. рис 20). Он предназначен для отключения оборудования при открытии выдвижного отделения платежных систем.

Внутри автомата остаются подключенными к источнику электроэнергии только компоненты, защищенные крышками и имеющие таблички с предупреждением "power off before removing the cover" («Прежде чем снять защитную крышку, отключите питание»).

Прежде чем снимать крышки с этих компонентов, отсоедините питающий кабель от сети.

Для включения установки при открытом выдвижном отделении, вставьте ключ в паз выключателя отделения.

РАСПАКОВКА АВТОМАТА

После удаления упаковки убедитесь, что автомат не поврежден.

При возникновении каких-либо сомнений, оборудование использовать запрещается.

Упаковочные материалы (пластиковые мешки, стиральная пена, гвозди и т.п.) не должны оставаться в местах, доступных детям, поскольку представляют для них потенциальную опасность.

Упаковочные материалы необходимо утилизировать в специальных местах сброса отходов, а переработкой отходов должны заниматься специализированные компании.

Если торговый автомат лежал во время транспортировки, то перед подключением его к сети необходимо подождать хотя бы час.

УСТАНОВКА ПЛАТЕЖНОЙ СИСТЕМЫ

Автомат продается без платежной системы, поэтому сторона, устанавливающая такую систему, несет исключительную ответственность за любой ущерб, причиненный автомату, предметам или людям в результате неправильной установки платежной системы.

Установите монетоприемник, обращая внимание (в зависимости от используемого типа механизма) на следующие операции:

- поднимите и поверните опору монетного механизма;
- выберите для крепления наиболее подходящие отверстия;
- ослабьте крепежный винт и отрегулируйте положение монетного желоба в соответствии с положением входа монетного механизма;
- ослабьте крепежные винты и отрегулируйте ручку открывания селектора;

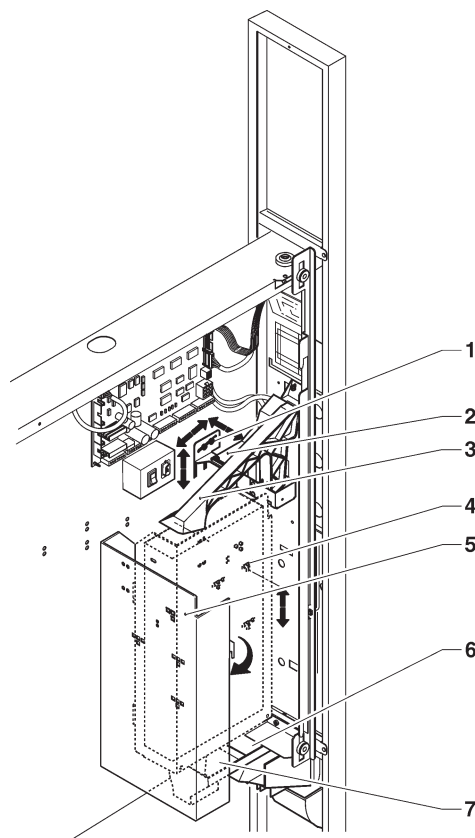


Рис. 18

- 1 – Крепежный винт монетного желоба
- 2 – Монетный желоб
- 3 – Ручка открывания селектора
- 4 – Отверстия для крепления монетного механизма
- 5 – Открываемая опора монетного механизма
- 6 – Подводящий монетный желоб
- 7 – Монетный желоб возврата монет

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Торговый автомат предназначен для эксплуатации под однофазным напряжением 230 В с использованием предохранителей Т6.3 А.

Перед подключением необходимо убедиться в соответствии номинальных значений характеристикам электрической сети, а именно:

- напряжение питания должно находиться в диапазоне, рекомендуемом для точек подключения;
- главный сетевой выключатель должен быть рассчитан на допустимую пиковую нагрузку и, в то же время, обеспечивать необходимое полное отключение от сети с промежутком между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

Выключатель, розетка и вилка должны находиться в легко доступном месте.

Электробезопасность автомата обеспечивается только в случае его правильного заземления в соответствии с действующими стандартами техники безопасности.

Эти основные требования техники безопасности обязательны для выполнения и подлежат проверке; в случае сомнений систему следует тщательно проверить с привлечением квалифицированных специалистов.

Электрический кабель должен иметь неподвижный штетсель. Любая замена соединительных кабелей (см. рисунок 16) должна осуществляться только квалифицированным персоналом с использованием исключительно кабелей типа H05 RN – F, H05 V V-F или H07 RN-Fc сечением 3x1 – 1,5 мм².

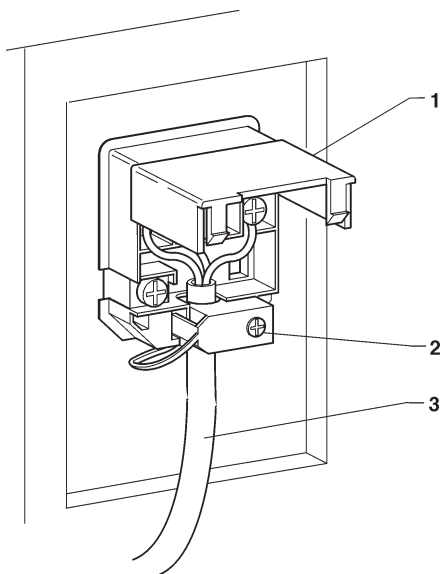


Рис. 19

- 1- Подъемная крышка
- 2- Кабельный зажим
- 3- Сетевой кабель

Не допускается использование адаптеров, тройников и/или удлинителей.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПОЛУЧЕННЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕСОБЛЮДЕНИЯ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ МЕР ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.

ВНУТРЕННИЕ КОМПОНЕНТЫ

Испарительное устройство, смонтированное на полке холодильного шкафа, состоит из двух вентиляторов, испарителя, воздуховода и водонакопительного лотка, расположенного под испарителем. Плата ЦП (блок центрального процессора), помещенная в отделение платежной системы, контролирует различные функции торгового автомата.

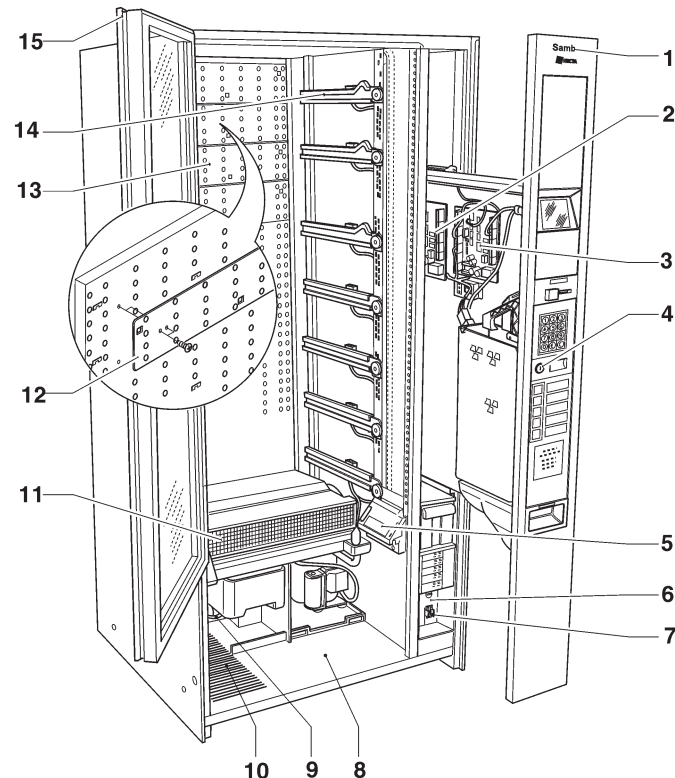


Рис. 17

1. Выдвижное отделение
2. Плата активации (только для моделей с лотками MULTIMAX)
3. Плата ЦП
4. Замок и ручка выдвижного отделения
5. Фотоэлементы, определяющие прохождение продукта (опция)
6. Электропанель
7. Главный выключатель
8. Корпус отделения выдачи продуктов
9. Конденсатор охлаждающего устройства
10. Опора вентиляционной решетки
11. Испаритель охлаждающего устройства
12. Съемные задвижки решетки для потока холодного воздуха
13. Решетки для распределения потока холодного воздуха
14. Решетки лотка
15. Ручки открывания переднего стекла

БЛОК ОХЛАЖДЕНИЯ

Блок охлаждения находится в нижней части шкафа и активируется релейной платой, расположенной на электропанели.

Он используется для изменения уровня расслоения температуры в охлаждающем шкафу в зависимости от количества «открываний» и «закрываний» задвижек.

Для получения температурного расслоения (5-8°C – для нижних лотков и 8-15°C – для верхних лотков), руководствуйтесь следующими принципами:

- **«открытое»** состояние для нижних лотков: отверстия задвижек соответствуют отверстиям решеток для распределения холодного воздуха

- **«закрытое»** состояние для верхних лотков: отверстия задвижек не соответствуют отверстиям решеток для распределения холодного воздуха.

Эти процедуры используются для изменения уровня расслоения температуры в охлаждающем шкафу в зависимости от количества «открываний» и «закрываний» задвижек.

Уровень расслоения температуры в охлаждающем ящике отличается в зависимости от количества и расположения задвижек.

ОДНОРОДНАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Одинаковая температура во всем шкафу достигается, когда все решетки находятся в открытом состоянии.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

Температуру холодильного шкафа можно установить в диапазоне от 5°C до 10°C при помощи программного обеспечения (по умолчанию установлено 8°C).

РАЗМОРОЗКА

Блок охлаждения автоматически размораживается каждые 6 часов. Время разморозки напрямую задается через программное обеспечение.

ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

При каждом включении автомата, его электроника будет выполнять следующие действия:

- проверку количества лотков, подсоединенных Вами к автомату

- передвижение ремней вперед после закрытия тисков (только для моделей с лотками MULTIMAX)

На дисплее информация начнет отображаться в следующей последовательности:

- версия программного обеспечения

```
      SAMBA
      software rev. x.x
      TOTAL VENDS: xxxxxx
```

- наличие фотоэлементов для определения цикла выдачи

- количество подсоединенных Вами лотков

- наличие устройства, защищающего отделение выдачи или отделение с приводом от двигателя от открывания (только для версий Plus)

- температура холодильного шкафа, измеренная датчиком.

Вы можете запрограммировать автомат на отображение (в течение нескольких секунд) количества сделанных Вами выборов (общее выданное кол-во).

Для перехода в нормальный режим работы автомату требуется несколько секунд.

Перед установкой продуктов для выдачи дождитесь стабилизации температуры (до 3-х часов).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

СПИРАЛЬНЫЕ ЛОТКИ

Для выдачи продуктов, установленных в отделение со спиральными лотками:

- если модель оснащена блокировкой отделения выдачи, снимается блокировка, и продукт можно забрать после его выпадения на лоток.
- активируется двигатель вращения спиралей.
- спираль выталкивает продукт вперед, и он выпадает в отделение выдачи
- фотоэлементы (если установлены) определяют прохождение продукта.

ЛОТКИ MULTIMAX

Только для версии Plus

Для выдачи продуктов, установленных в ременное отделение:

- если модель оснащена блокировкой отделения выдачи, снимается блокировка, и продукт можно забрать после его выпадения на лоток.
- активируется соответствующий двигатель, который одновременно регулирует работу 2-3-х ремней и вытягивает продукт вперед. В течение некоторого времени тиски находятся в закрытом положении и удерживают продукт
- затем тиски открываются и сопровождают выбранный Вами продукт до момента его выпадения в отделение выдачи.
- после выпадения продукта ремни немного отодвигаются назад, таким образом, чтобы установить правильное положение продуктов в отделении и помочь тискам закрыться.
- тиски снова закроются и ремни продвинутся вперед, чтобы разместить продукты около выдающих тисков.
- фотоэлементы (если установлены) определяют прохождение продукта.

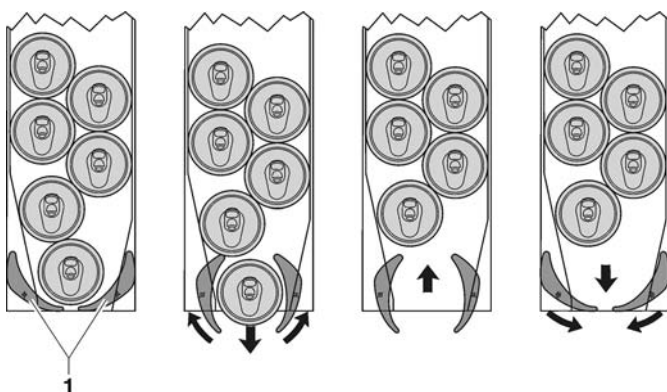


Рис. 18
1- Тиски

РУЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ ОТДЕЛЕНИЯ ВЫДАЧИ

Некоторые модели имеют устройство, предназначенное для запираания отделения выдачи. Замок автоматически снимается после цикла выдачи (см. параметры замка отделения).

При любой необходимости открытия отделения в случае перебоев в питании, выполните следующие действия:

- снимите последний лоток;
- снимите антивандальную решетку;
- вручную откройте замок.

Программирование ПРИМЕЧАНИЯ

Управляющая электроника автомата открывает/закрывает оператору доступ к использованию различных функций.

Программа автомата предназначена для описания всех доступных функций, включая те, которые не используются ввиду особенностей конфигурации модели (схема).

Автомат имеет следующие программы:

- Схема выбора, включая выборы для специальных моделей.
- Блок-схемы меню программирования.

В данном разделе приводится краткое описание основных функций, необходимых для управления автоматом (последовательность их отображения в меню может отличаться).

Версия программного обеспечения может обновляться при помощи специальных систем (ПК, Flash, Upkey и т.п.).

Сообщения с описанием текущей операции являются фиксированными, а операции, которые требуется выполнить пользователю загораются или выключаются.

Автомат может работать в трех разных режимах. Кнопки на клавиатуре могут выполнять различные функции, в зависимости от состояния и режима работы. Возможные режимы и состояния перечислены ниже.

РЕЖИМ НОРМАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Автомат включен (дверь закрыта) и все проверки выполнены.
- Продукт выдан и на экране отображаются сообщения для пользователя.

МЕНЮ FILLER (НАПОЛНЕНИЕ)

Выполнение статистических и простых проверок в циклах работы и выдачи.

МЕНЮ TECHNICIAN (СПЕЦИАЛИСТ)

Функции тестирования, настройки и выполнения программируются на двух уровнях:

ОГРАНИЧЕННЫЙ ДОСТУП

Управление параметрами выбора.

ПОЛНЫЙ ДОСТУП

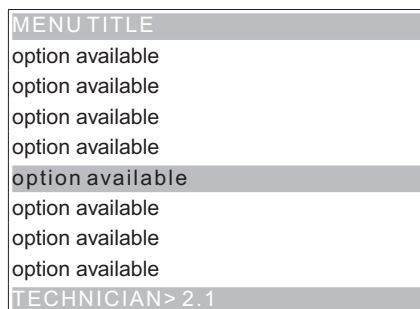
Вы можете выполнять операции, изменяющие операционные циклы. Такие операции должны выполняться специалистами, имеющими специальные знания о работе автомата с точки зрения электрической безопасности и правил охраны труда.

РЕЖИМ НАВИГАЦИИ

Система взаимодействует с оператором посредством следующих компонентов:

ДИСПЛЕЙ

10-ти строчный графический дисплей для отображения функций меню или сообщений пользователю.



- При необходимости, подзаголовок меню выделяется в первой строке:



- Затем отображаются все доступные опции:



- В последней строке указывает на меню, в котором мы выполняем операции (Filler или Technician), затем следует обозначение числового положения курсора (напр. 2.1).



ЦИФРОВАЯ КЛАВИАТУРА

В цикле программирования цифровая клавиатура выполняет следующие функции:

Цифровые клавиши от 1 до 7

Используются для непосредственного выбора пункта меню путем набора соответствующего номера, указанного в сводных таблицах, включенных в приложение к данному руководству.

Клавиша перехода к следующему пункту меню $\text{\textcircled{1}}$:

Клавиша \downarrow используется для перехода к следующему пункту меню.

В случае командного управления данная клавиша меняет, где необходимо, логический статус данных, а в случае ввода цифровых данных записывает значение 0.

Клавиша перехода к предыдущему пункту меню $\text{\textcircled{8}}$:

Клавиша \uparrow используется для перехода к предыдущему пункту меню.

В случае командного управления данная клавиша меняет, где необходимо, логический статус данных, а в случае ввода цифровых данных записывает значение 8.

Клавиша ввода $\text{\textcircled{E}}$:

Клавиша \leftarrow используется для перехода из меню в подменю или для подтверждения выполнения команды.

Клавиша выхода $\text{\textcircled{C}}$:

Клавиша \leftarrow используется для перехода из подменю в меню более высокого уровня или для выхода из текущей команды.

1	2	3
4	5	6
7	8 \uparrow	9
0 \downarrow	E \leftarrow	C \leftarrow

Рис. 19

КЛАВИАТУРА ПРЯМОГО ВЫБОРА

На автомате можно установить 5-ти кнопочную клавиатуру (в качестве стандартной или дополнительной опции), используемой для различных групп выбора.

После активации функции прямого выбора, можно привязать группу выборов к одной определенной кнопке, указав первое и последнее число группы.

Выборы могут также влиять на работу различных лотков, при условии их последовательного выполнения.

Продукты выдаются поочередно каждой отдельной спиралью, входящей в группу прямого выбора.

Все выборы, принадлежащие одной группе, должны иметь одинаковую цену.

Для правильного управления устройствами безопасности по выборам, рекомендуется установить устройство для определения цикла выдачи автомата.

ВКЛЮЧЕНИЕ

При каждом включении автомата, на его экране будет отображаться версия программного обеспечения

```
SAMBA
software rev. x.x

TOTAL VENDS: xxxxxx
```

Вы можете запрограммировать автомат на отображение (в течение нескольких секунд) количества сделанных Вами выборов.

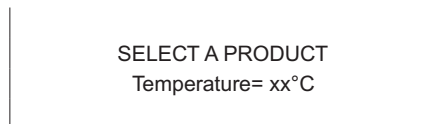
Для перехода в нормальный режим работы автомату требуется несколько секунд. На экран будет выведено сообщение для пользователя с просьбой выбрать продукт.

РЕЖИМ НОРМАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Автомат устанавливается в режим нормальной эксплуатации при подключенном питании и закрытом выдвижном отделении платежной системы.

В зависимости от настроек автомата, сообщения для пользователя могут отображаться на двух языках.

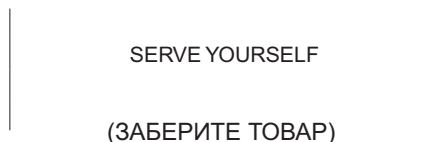
Подсветка переднего стекла включена, на дисплее выведено сообщение для пользователя с просьбой выбрать продукт.



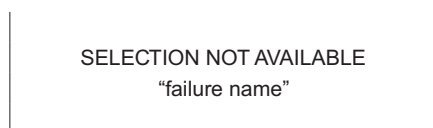
Если автомат оборудован платежным модулем и Вы вставите несколько монет или при использовании платежной системы, на дисплее отобразится доступный кредит:



Для получения продукта, на цифровой клавиатуре выберите номер, соответствующий желаемому продукту. В конце цикла выдачи, на дисплее в течение нескольких секунд будет отображаться сообщение для пользователя с просьбой забрать продукт, а автомат подготовится к следующей выдаче.



Если система управления выявила ошибку, на дисплее будет выведено сообщение об ошибке с указанием типа проблемы.



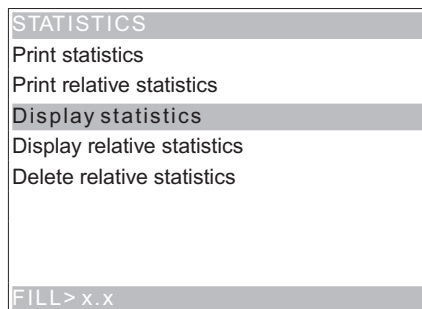
МЕНЮ FILLER (НАПОЛНЕНИЕ)

Для перехода автомата в режим наполнения, один раз нажмите программную клавишу на дверце автомата. На дисплее появится первая позиция меню и последовательность доступных операций. В последней строке указывается меню и номер уровня.

Для доступа в меню нажмите «Enter» (Ввод) **↵**.

Для возврата к предыдущему меню нажмите «Exit» (Выход) **←**.

Для просмотра пунктов меню используйте клавиши **↑** и **↓**:



СТАТИСТИКА

Данные обо всех операциях автомата сохраняются в счетчиках общих и относительных данных, которые можно переустанавливать без потери общих данных.

PRINT (ПЕЧАТЬ)

Эта функция предназначена для вывода на печать сохраненных данных об операциях автомата.

Подключите последовательный принтер RS232, имеющий скорость передачи данных 9600, 8 битов данных, отсутствие контроля по четности, 1 стоповый бит, к последовательному порту, расположенному на кнопочной панели, для распечатки всех статистических данных, а именно:

Общие

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

Относительные

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

В распечатку также будут включены следующие сведения об автомате: код автомата, дата и версия программного обеспечения.

Для вывода данных на печать необходимо выполнить следующие действия:

- в функции «print» (Печать) нажать кнопку подтверждения печати **↵**, отображающую сообщение “Do you confirm?” («Подтвердить?»);
- подсоединить принтер;
- снова нажать кнопку «Enter» (Ввод) **↵** для начала печати.

DISPLAY (ОТОБРАЗИТЬ)

Используется для последовательного вывода данных, описанных в пункте «Печать статистики».

При нажатии кнопки «Enter» (Ввод) **↵** осуществляется последовательный вывод следующих данных:

Общие

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 - счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

Относительные

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 - счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

DELETE (УДАЛИТЬ)

Для счетчиков относительных данных имеется возможность сброса статистики в целом (всех типов данных) или только по отдельным данным, а именно:

- вариантам выбора
- скидкам
- отказам
- данным монетоприемника

Нажмите «Enter» (Ввод) **↵**. Начнет мигать сообщение «Do you confirm?» (Подтвердить?).

Для сброса статистики нажмите «Enter» (Ввод) **↵**.

Во время выполнения сброса статистики на дисплее будет отображаться сообщение «Running» («Выполнение»).

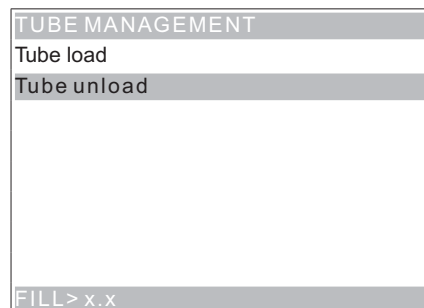
ЦЕНЫ ДЛЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

Автомат может управлять ценами для выбора (до 4-х), которые активируются в соответствии с установленным Вами временным интервалом (стандартный или рекламный) или используемой платежной системой.

Эта функция используется для изменения цены продажи для каждого отдельного варианта выбора в соответствии с доступными ценовыми диапазонами.

КОНТРОЛЬ ТРУБОК СО СДАЧЕЙ

В этом меню можно вручную заполнять или опорожнять трубки с монетами для сдачи



LOAD TUBES (ЗАГРУЗКА ТРУБОК)

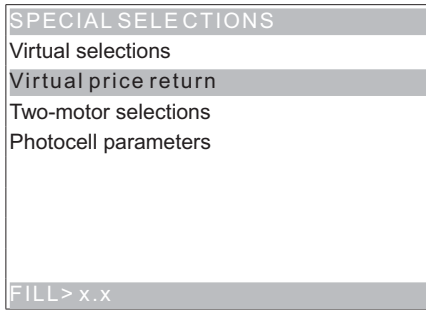
При подтверждении данной функции на дисплее появится надпись

«Credit: _____», где указывается количество денег, имеющееся в наличии в трубках с монетами. Если вставить нужную монету в селектор, то на дисплее отобразится количество денег, имеющееся в трубках с монетами.

UNLOAD TUBES (ОПОРОЖНЕНИЕ ТРУБОК)

При подтверждении данной функции можно выбрать трубку, которая будет опорожнена. После каждого нажатия кнопки «Enter» (Ввод) **↵** из активной трубки выдается монета.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ВЫБОРА



VIRTUAL SELECTIONS (ФАКТИЧЕСКИЕ ВАРИАНТЫ ВЫБОРА)

Эта функция служит для определения пары выбранных вариантов, которая может быть продана по цене, отличающейся от суммарной стоимости этих двух вариантов, с использованием номера отдельного варианта выбора. Можно запрограммировать до 10 виртуальных вариантов выбора (от 70 до 79).

VIRTUAL PRICE RETURN (ВОЗВРАТ К ФАКТИЧЕСКОЙ ЦЕНЕ)

Эта функция используется, если Вы не хотите вносить стоимость второго варианта выбора, в случае отказа второго цикла выдачи при виртуальном выборе (только если используется платежная система MDB или устройство проверки). В других платежных системах можно принимать решения о возврате всей суммы или нет.

TWO-MOTOR SELECTIONS (ВЫБОР С ДВУМЯ ДВИГАТЕЛЯМИ)

Для выдачи длинных продуктов необходимо использовать разделители, чтобы для каждого отдельного выбора использовались два двигателя.

С помощью такой функции можно комбинировать работу двух двигателей, указав номер варианта выбора и второй двигатель.

Номер первого двигателя будет номером варианта выбора, а номер варианта выбора вспомогательного двигателя останется неактивным.

Важно!

В случае отказа двигателей для этих вариантов выбора необходимо соблюдать процедуру настройки конфигурации автомата в меню «Спираль/ Выбор».

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЦИКЛА ВЫДАЧИ

Торговый автомат может быть оснащен (в качестве стандартной возможности или дополнительной, в зависимости от модели) устройством, которое с помощью фотоэлементов определяет прохождение выдаваемых продуктов.

В случае если выдача продукта не определяется, это устройство позволяет:

- установить время вращения для спирали без учета ограничительного переключателя, чтобы преодолеть всякое заедание;
- возвращать или не возвращать уплаченную денежную сумму;
- заблокировать последующий выбор для данной спирали.

ТЕСТ

В этом меню можно выполнять испытания для проверки правильной работы различных устройств автомата.



ВАРИАНТЫ ВЫБОРА (TEST SELECTION)

Эта функция используется для моделирования нормальной выдачи продукта без опускания денег, чтобы проверить функционирование вращения спирали с помощью нажатия кнопок выбора.

ТЕСТИРОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ (MOTOR TEST)

Активируются последовательно все двигатели с указанием на дисплее номера используемого варианта выбора.


АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ (AUTOTEST)

Функция выполняется в программном обеспечении для полуавтоматической проверки правильности использования некоторых устройств.

Некоторые проверки выполняются автоматически, для других необходимо ручное управление контролируемых компонентов. Для перехода к следующей проверке нажмите кнопку .

Контролируемыми устройствами являются:

Клавиатура (Keyboard)

Нажмите кнопку  , запрашиваемую на дисплее; в случае ее надлежащего функционирования появится запрос для нажатия следующей кнопки.

Температура ("Temperature")

Отображается значение температуры, определяемое датчиком.



В случае отказа питания отображается значение -11,0.

В случае короткого замыкания отображается значение 41,0.

Зуммер ("Buzzer")

Вы услышите ряд звуков.

Компрессор ("Compressor")

Активация и деактивация компрессора выполняется с помощью кнопок  и  .

Варианты выбора ("Selections")

Последовательно активируются все варианты выбора.

Монетоприемники ("Coin mechanisms")

Осуществляется проверка исправной работы монетоприемника, а также определяются линии устройств проверки, установленные в качестве активных.

Фотоэлементы (“Photocells”)

В случае наличия устройства, определяющего прохождение продуктов, проверяется считывание и прерывание светового пучка.

Блокировка отделения выдачи (“Compartment lock”)

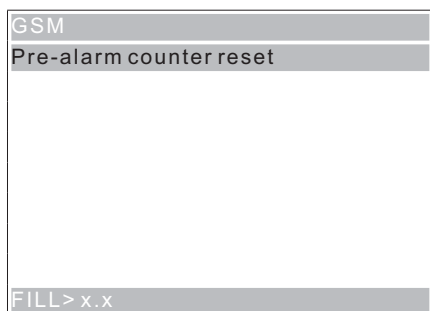
В случае наличия устройства, блокирующего отделение выдачи при открывании, и снятие блокировки открывания отделения выполняется с помощью кнопок **↩** и **←**.

Клавиатура прямого выбора (“Direct selection keyboard”)

Последовательно проверяются 5 кнопок (если таковые установлены в автомате). Нажмите на кнопку, указанную на дисплее. В случае ее надлежащего функционирования появится запрос для нажатия следующей кнопки.

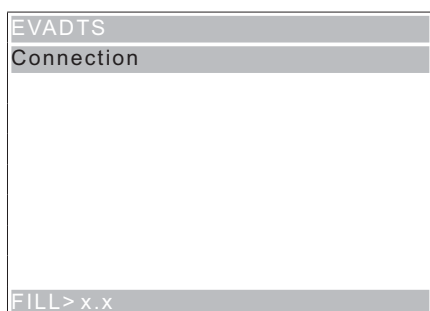
GSM

Программа контроля может отправить через модем GSM сигнал, означающий что «продукт заканчивается», когда остается определенное (программируемое) количество штук или грамм продукта. С помощью этой функции происходит сброс счетчиков, контролирующих предварительные сигнализации.



ПЕРЕДАЧА EVADS (EVADS TRANSFER)

При активации данной функции автомат ожидает соединения с устройством для получения статистических данных EVADTS



МЕНЮ TECHNICIAN (СПЕЦИАЛИСТ)

В данном разделе приводится краткое описание основных программных функций управления работой автомата. Они сгруппированы с учетом логики использования и порядок их отображения в меню может отличаться.

Версию программного обеспечения можно обновить при помощи специальных систем (ПК, Flash, Upkey и т.п.).

Более подробная информация приведена в таблице доз, поставляемой вместе с автоматом. Необходимо принимать во внимание версию программного обеспечения.

Для перехода из режима “Filler” (Наполнение) в режим “Technician” (Специалист) нажмите кнопку **↩**.

Примечания:

Для возврата в меню “Filler” (Наполнение) из меню “Technician” (Специалист) нажмите кнопку **↩**.

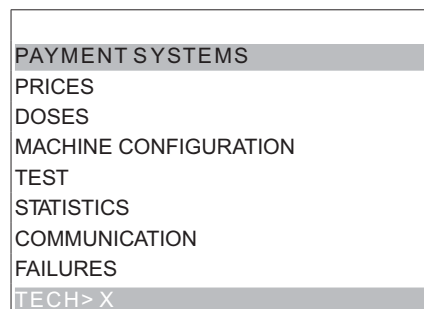
На дисплее появится пункт меню “Technician” (Специалист), а также список доступных операций.

В последней строке указывается меню и номер, позволяющий оператору определить, на каком уровне Вы находитесь.

Для доступа в меню нажмите Enter (Ввод) **↩**.

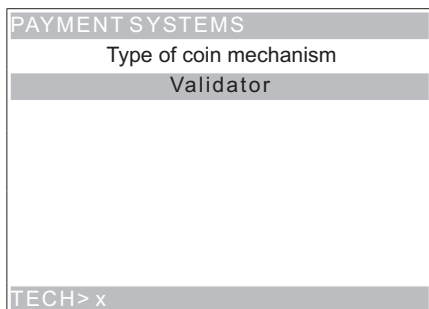
Для возврата к предыдущему меню нажмите Exit (Выход) **↩**.

Для просмотра пунктов меню используйте кнопки **↑** и **↓**.



ПЛАТЕЖНЫЕ СИСТЕМЫ

Вы можете решить, какой протокол активировать для имеющейся платежной системы и управлять соответствующими функциями.



Ниже перечислены доступные протоколы передачи данных для платежных систем:

- Validator
- Executive
- BDV
- MDB
- Без протокола (свободная продажа)

Для просмотра доступных протоколов используйте кнопки **↑** и **↓**.

Некоторые параметры, совместно используемые несколькими платежными системами, сохраняют заданные значения даже при смене типа системы. При необходимости, их можно изменить в меню различных платежных систем.

VALIDATOR (ВАЛИДАТОР)

IMMEDIATE CHANGE (НЕМЕДЛЕННАЯ СДАЧА)

Обычно сумма, введенная для варианта выбора, оплачивается после того, как автомат отправляет сообщение "Successful selection" («Успешный выбор»).

Если эта функция, отключенная по умолчанию, активируется, сообщение об оплате отправляется в начале цикла выдачи.

Настройка этого параметра является обязательной.

LINE/VALUE ASSOCIATION (ЛИНЕЙНАЯ СВЯЗЬ/СВЯЗЬ ЗНАЧЕНИЙ)

Если на дисплее установлена функция "LINE-VALUE ASSOC." (линейное программирование) в меню "программирования", Вы можете изменять значение 6 монетных линий валидатора от А до F.

DECIMAL POINT (ДЕСЯТИЧНАЯ ЗАПЯТАЯ)

Чтобы указать положение десятичной запятой, необходимо нажать кнопку Enter (Ввод) **↵**, то есть:

0 - десятичная запятая отключена

1 - XXX.X (один десятичный знак после запятой)

2 - XX.XX (два десятичных знака после запятой)

3 - X.XXX (три десятичных знака после запятой)

При нажатии Enter (Ввод) **↵**, эти значения начнут мигать, и при необходимости могут быть изменены.

OVERPAY (ПЕРЕПЛАТА)

Вы можете решить, заплатить или оставить кредит, превышающий сумму выбора в распоряжение пользователя.

EXECUTIVE

VERSION (ВЕРСИЯ)

Для системы "Executive" доступными являются следующие платежные системы:

- Стандартная
- Фиксация цены
- UPKEY (фиксация цены – отображение цены)
- SIDA

IMMEDIATE CHANGE (НЕМЕДЛЕННАЯ СДАЧА)

Обычно сумма, введенная для варианта выбора, оплачивается после того, как автомат отправляет сообщение "Successful selection" («Успешный выбор»).

Если эта функция, отключенная по умолчанию, активируется, сообщение об оплате отправляется в начале цикла выдачи.

BDV

Меню протокола BDV используется для определения пользователем следующих функций:

IMMEDIATE CHANGE (НЕМЕДЛЕННАЯ СДАЧА)

Обычно сумма, введенная для варианта выбора, оплачивается после того, как автомат отправляет сообщение "Successful selection" («Успешный выбор»).

Если эта функция, отключенная по умолчанию, активируется, сообщение об оплате отправляется в начале цикла выдачи.

Настройка этого параметра является обязательной.

TYPE OF SALE (ТИП ПРОДАЖИ)

Настройка режима работы на несколько выдач или одну выдачу. В случае использования нескольких выдач после успешного завершения выбора сдача не возвращается автоматически, однако кредит доступен для осуществления следующего выбора. После нажатия кнопки возврата монет доступный кредит будет возвращен, если его значение меньше максимальной величины сдачи.

CHANGE REFUSED (ОТКАЗ ВЫДАЧИ СДАЧИ)

Эта функция разрешает/запрещает возврат кредита (условное депонирование), если выбор не сделан.

Если эта функция активна, монеты будут возвращены, даже если первый цикл выдачи не был выполнен. Если по какой-либо причине произойдет сбой выдачи, будет возвращена сдача по требованию.

MAXIMUM CREDIT (МАКСИМАЛЬНЫЙ КРЕДИТ)

Эта функция используется для определения максимально допустимого кредита для вставляемых монет.

MAXIMUM CHANGE (МАКСИМАЛЬНАЯ СДАЧА)

Можно установить предельное значение общей суммы сдачи, возвращаемой монетным механизмом при нажатии кнопки возврата монет или после одной операции выдачи. Любой кредит, превышающий сумму, запрограммированную с помощью этой функции, будет оплачен.

COINS ACCERPTED (ПРИНЯТЫЕ МОНЕТЫ)

Можно определить, какие из монет, опознанных валидатором, должны быть приняты. Ознакомьтесь с правильным расположением монеты, указанным на этикетке монетоприемника и проверьте соответствие монеты/значения.

COINS NOT ACCERPTED (НЕ ПРИНЯТЫЕ МОНЕТЫ)

С помощью этой функции можно программировать отказ от принятия монет в режиме «exact amount» («точная сумма»). Ознакомьтесь с правильным расположением монеты, указанным на этикетке монетоприемника и проверьте соответствие монеты/значения.

“EXACT AMOUNT” VALUE (ЗНАЧЕНИЕ ТОЧНОЙ СУММЫ)

Это значение определяет комбинацию пустых трубок, устанавливая монетный механизм в режим "Exact amount" (Точная сумма). Все возможные сочетания пустых трубок для монет указаны ниже.

Для большей простоты сочетание описывается с использованием трубок А, В и С, где трубка А получает монеты низшего достоинства, а трубка С – монеты высшего достоинства.

0 = А или (В и С)

1 = А и В и С

2 = А и В только

3 = А и (В или С)

4 = А только

5 = А или В только (по умолчанию)

6 = А или В или С

7 = А или В только

8 = А или С только

9 = В и С только

10 = В только

11 = В или С только

12 = С только

DISPENSING BUTTON (КНОПКА ВЫДАЧИ)

Эта функция включает или отключает кнопки монетоприемника, используемые для выдачи монет в трубки возврата сдачи.

C.P.C. PERIPHERAL UNIT (ПЕРИФЕРИЙНОЕ СТРОЙСТВО C.P.C.)

Взаимодействуют с монетопримеником, если устройства устанавливаются или удаляются из последовательного интерфейса (устройства типа C.P.C. – блок контроля по умолчанию всегда включен).

MINIMUM TUBE LEVEL (МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ТРУБОК)

Заранее предупреждает пользователя о необходимости ввода точной суммы (Insert exact amount) путем добавления количества монет от 0 до 15 к запрограммированному числу монет, чтобы установить состояние "full change tubes" («полные трубки с мелочью»).

VMC FREE SALE (БЕСПЛАТНАЯ ТОРГОВЛЯ VMC)

Большинство платежных систем с протоколом BDV имеют функцию бесплатной торговли.

Однако некоторые платежные системы такой функции не имеют.

Тогда в случае необходимости бесплатной выдачи выбранных вариантов нужно включить функцию бесплатной торговли с использованием VMC (управление торговым автоматом, отключенным по умолчанию) и установить для всех вариантов выбора нулевую цену.

MDB

Меню протокола MDB используется для определения пользователем следующих функций:

IMMEDIATE CHANGE (НЕМЕДЛЕННАЯ СДАЧА)

Обычно сумма, введенная для варианта выбора, оплачивается после того, как автомат отправляет сообщение "Successful selection" («Успешный выбор»).

Если эта функция, отключенная по умолчанию, активируется, сообщение об оплате отправляется в начале цикла выдачи.

Настройка этого параметра является обязательной.

DECIMAL POINT (ДЕСЯТИЧНАЯ ЗАПЯТАЯ)

Чтобы указать положение десятичной запятой, необходимо нажать кнопку Enter (Ввод) , то есть:

0 - десятичная запятая отключена

1 - XXX,X (один десятичный знак после запятой)

2 - XX,XX (два десятичных знака после запятой)

3 - X,XXX (три десятичных знака после запятой)

При нажатии Enter (Ввод)  , эти значения начнут мигать, и при необходимости могут быть изменены.

Настройка этого параметра является обязательной.

TYPE OF DISPENSING CYCLE (ТИП ЦИКЛА ВЫДАЧИ)

Настройка режима работы на несколько выдач или одну выдачу. В случае использования нескольких выдач после успешного завершения выбора сдача не возвращается автоматически, однако кредит доступен для осуществления следующего выбора. После нажатия кнопки возврата монет (если эта функция активирована), доступный кредит будет возвращен, если его значение меньше максимальной величины сдачи.

OBLIGATION TO BUY (ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ПОКУПКА)

Активация/ деактивация работы кнопки возврата монет перед выдачей продукта.

- ON (ВКЛ.): сдача возвращается после выбора продукта.

- OFF (ВЫКЛ.): сдача возвращается только после нажатия кнопки возврата монет (автомат работает как установка для размена монет)

MAXIMUM CREDIT (МАКСИМАЛЬНЫЙ КРЕДИТ)

Эта функция используется для определения максимально допустимого кредита для вставляемых монет.

MAXIMUM CHANGE (МАКСИМАЛЬНАЯ СДАЧА)

Можно установить предельное значение общей суммы сдачи, возвращаемой монетным механизмом при нажатии кнопки возврата монет или после одной операции выдачи. Любой кредит, превышающий сумму, запрограммированную с помощью этой функции, будет оплачен.

COINS ACCEPTED (ПРИНЯТЫЕ МОНЕТЫ)

Используется для определения, какие из монет, опознанных валидатором, должны быть приняты, когда трубки для сдачи заполнены. Для проверки соответствия монет/значения ознакомьтесь с конфигурацией монетоприемника.

COINS RETURNED (ВОЗВРАЩАЕМЫЕ МОНЕТЫ)

Используется для определения, какие из монет, доступных в трубке, должны использоваться для возврата сдачи. Данный параметр становится активным только с монетным механизмом, который не контролирует автоматически выбор используемой трубки (выплата из устройства обмена). Для проверки соответствия монет/значения ознакомьтесь с конфигурацией монетоприемника.

BANKNOTES ACCEPTED (ПРИНЯТЫЕ КУПЮРЫ)

Используется для определения, какие из купюр, идентифицированных считывающим устройством, должны быть приняты.

Проверьте конфигурацию считывающего устройства для оценки соответствия правильной купюры.

BELOW-THE-LEVEL ACCEPTANCE (ПРИНЯТИЕ НИЖЕ УРОВНЯ)

Используется для определения, какие из монет, опознанных валидатором, должны быть приняты, когда автомат находится в режиме «exact amount» (точная сумма). Для проверки соответствия монет/значения ознакомьтесь с конфигурацией монетоприемника.

BELOW-THE-LEVEL BANKNOTE ACCEPTANCE (ПРИНЯТИЕ КУПЮР НИЖЕ УРОВНЯ)

Используется для определения, какие из купюр, идентифицированных считывающим устройством, должны быть приняты, когда автомат находится в режиме «exact amount» (точная сумма). Для проверки соответствия монет/значения ознакомьтесь с конфигурацией монетоприемника. Проверьте конфигурацию считывающего устройства для оценки соответствия правильной купюры.

CASHLESS PRIVATE (СКРЫТЫЙ БЕЗНАЛИЧНЫЙ ПЛАТЕЖ)

Для защиты частной информации пользователя, эта функция отображает "-----" вместо суммы кредита в безналичной системе оплаты.

OVERPAY (ПЕРЕПЛАТА)

Вы можете решить, заплатить или оставить кредит, превышающий сумму выбора в распоряжение пользователя.

CASH SALE (НАЛИЧНАЯ ПРОДАЖА)

Используется для подтверждения выполнения наличных операций в безналичной системе.

Ниже перечислены доступные значения:

0 - стандартная операция: наличные операции записываются как наличные операции

1 – принудительная отправка к безналичной системе 1: наличные операции записываются как операции, выполняемые первой безналичной системой

2 - принудительная отправка к безналичной системе 2: наличные операции записываются как операции, выполняемые второй безналичной системой.

PARELLEL MACHINE (ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ АВТОМАТ)

Функция используется для активации валидатора или параллельного считывающего механизма для купюр для переоценки ключей.

EXACT CHANGE EQUATION (ТОЧНЫЙ БАЛАНС СДАЧИ)

Данная функция используется для выбора из 15 различных алгоритмов выдачи сдачи автоматом в конце выбора. Каждый отдельный алгоритм выполняет проверку ряда условий, таких как количество монет в трубках или состояние (полная/пустая) трубок, из которых механизм будет выдавать сдачу.

В случае невыполнения ни одного из этих требований, автомат сдачи не выдает, а на дисплее появляется сообщение «No change» (Нет сдачи).

MAXIMUM CASHLESS CREDIT (МАКСИМАЛЬНЫЙ БЕЗНАЛИЧНЫЙ КРЕДИТ)

Данная функция используется для установки максимального возможного кредита на безналичном ключе/карте, принимаемого системой. Если значение на ключе превышает установленное, ключ не будет принят.

Установочное значение должно всегда быть равно или больше значения, установленного для функции “Maximum cash revalue” (Переоценка максимального наличного кредита). Если значение ниже установленного или изменено, оно автоматически будет установлено на то же значение, что и для функции “Maximum cash revalue”.

MAXIMUM CASHLESS RECHARGE (ПЕРЕОЦЕНКА МАКСИМАЛЬНОГО БЕЗНАЛИЧНОГО КРЕДИТА)

Используется для установки максимального кредита для ключевой или карточной системы.

MINIMUM TUBE LEVEL (МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ТРУБОК)

Используется для установки монет в количестве от 0 до 15 для получения статуса “full change tubes” («полные трубки с мелочью») и предупреждения пользователя о необходимости ввода точной суммы («Insert exact amount»).

BILL READ FUNCTION (BILL REVALUE) (СЧИТЫВАНИЕ КУПЮР) (ПЕРЕОЦЕНКА КУПЮР)

Активирует считывающее устройство купюр для переоценки кредита в безналичной системе (ключ или карта).

INDEFINITE CREDIT ACCEPTANCE (ПРИНЯТИЕ НЕОПРЕДЕЛЕННОГО КРЕДИТА)

Эта функция используется для принятия или непринятия систем безналичной оплаты (ключ или карта) при неопределенном кредите.

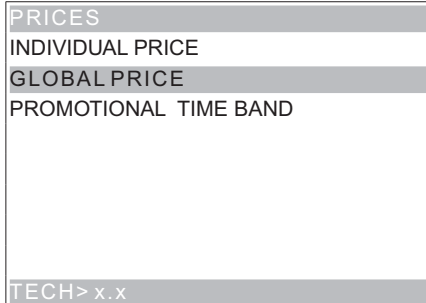
GROUPS OF USERS (ГРУППЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ)

Привязывает прайс-лист (лист 1, лист 2 и лист 3) к группам пользователей (от 1 до 5). По умолчанию, все группы пользователей привязаны к листу 1.

ЦЕНЫ

В этом меню можно устанавливать индивидуальные (для каждого отдельного выбора) или общие (одна цена для всех выборов) цены и определять диапазон стимулирующего временного интервала.

Автомат может управлять различными ценами (до 4-х) для каждого варианта выбора, которые остаются активными в соответствии с установленным интервалом времени (стандартным или стимулирующим) и/или используемой платежной системой.



Цены группируются в 4 листа и могут программироваться (от 0 до 65535) для каждого из 4 листов в качестве общей цены (одна цена для всех выборов) или индивидуальной цены для каждого отдельного выбора.

Цену для каждого отдельного выбора можно изменить непосредственно через клавиатуру.

Если Вы продаете большую часть продуктов по одинаковой цене, рекомендуется устанавливать одну общую цену для всех продуктов, а для продуктов, чья цена отличается от установленной, цену изменить.

BDV, EXECUTIVE, VALIDATORS

При помощи этих систем можно управлять не только стандартным прайс-листом, но и прайс-листом для стимулирования продаж (если соответствующей функцией был задан временной интервал).

Варианты выбора будут выдаваться по цене стимулирующего прайс-листа в течение запрограммированного временного интервала.

MDB

Эти системы позволяют задать одновременное использование всех 4-х прайс-листов или использование альтернативных вариантов в соответствии с установленным временным интервалом.

Если Вы не используете временной интервал, можно осуществлять управление не только одним стандартным прайс-листом, но и тремя оставшимися прайс-листами в соответствии с используемой поддержкой безналичной системы (ключ 1-3).

Если Вы не используете временной интервал, варианты выбора будут выдаваться по цене, отличающейся от стандартной цены для безналичной системы. В течение запрограммированных Вами временных интервалов, варианты выбора будут выдаваться по двум различным стимулирующим ценам для стандартного прайс-листа и для безналичной системы.

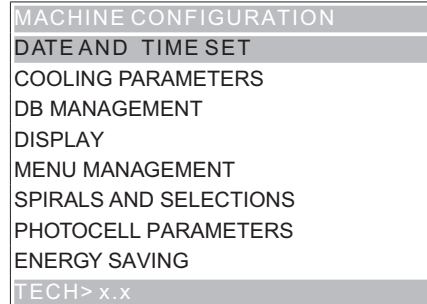
PROMOTIONAL TIME BAND (СТИМУЛИРУЮЩИЙ ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ)

4 программируемых интервала для продажи по различным ценам.

Интервалы могут устанавливаться по часам (от 00 до 23) или по минутам (от 00 до 59).

Исходное время устанавливается внутренними часами.

MACHINE CONFIGURATION (КОНФИГУРАЦИЯ АВТОМАТА)



Эта функция используется для проверки всех рабочих параметров автомата.

DATE AND TIME SET (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ)

Данная функция используется для настройки текущего времени и даты. Значение используется для управления временным интервалом и статистикой.

COOLING PARAMETERS (ПАРАМЕТРЫ ОХЛАЖДЕНИЯ)

Систему охлаждения можно запрограммировать на выполнение следующих функций:

COLD UNIT ENABLE (ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА ОХЛАЖДЕНИЯ)

Можно включить охлаждающее устройство. Изменение вступает в силу после перезапуска автомата.

После активации устройства охлаждения, необходимо изменить следующие параметры: температура, размораживание и регистрация температуры.

TEMPERATURE (ТЕМПЕРАТУРА)

Во время работы можно напрямую установить температуру холодильного шкафа в диапазоне °C (от 4°C до 18°C, по умолчанию установлено 8°C).

Дифференциальное отклонение от температуры, установленной для запуска/остановки блока охлаждения, составляет 2°C.

DEFROST (РАЗМОРАЖИВАНИЕ)

Эта функция позволяет установить цикл размораживания, равный 20 минутам (устройство охлаждения выключено независимо от температуры). Временной интервал между циклами может быть запрограммирован длиной от 0 до 99 часов (по умолчанию задано 6 часов); временной интервал будет определяться в зависимости от относительной влажности и частоты открывания дверцы.

При установке для времени значения 0 функция отключается.

FOOD MANAGEMENT (УПРАВЛЕНИЕ ПРОДУКТАМИ ПИТАНИЯ)

Функция не доступна для моделей, описанных в данном руководстве.

TEMPERATURE RECORD (РЕГИСТРАЦИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ)

Значения внутренней температуры сохраняются каждые 10 минут. Эта функция используется для просмотра даты, времени и зарегистрированной температуры.

DB MANAGEMENT (УПРАВЛЕНИЕ DB)

Эта группа функций предназначена для управления основными данными работы автомата.

INITIALISATION (ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ)

Эта функция должна использоваться в случае ошибки данных памяти или смены программного обеспечения. Выполняется сброс всех статистических данных, за исключением данных общего электронного счетчика.

Если дисплей находится в режиме "Initialisation" (инициализация), Вы можете:

- выполнить инициализацию автомата, восстановив все данные по умолчанию.
- выполнить инициализацию автомата, используя данные, сохраненные во время предыдущей индивидуальной настройки.
- сохранить измененные данные автомата на внешней памяти.

Нажмите клавишу Enter (Ввод) **↵** для отображения запроса на подтверждение: "Do you confirm?" (Подтвердить?). При повторном нажатии **↵**, будет выведен запрос на ввод следующих параметров:

- **Country (страна)**: понимается как тип конфигурации
- **Language (язык)**: для сообщений, отображаемых на дисплее

SAVE MODIFIED DB (СОХРАНИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ DB)

Используется для сохранения текущей конфигурации автомата. Рекомендуется применять данную функцию при использовании индивидуальных настроек (например, параметров выбора) вместо заводских.

RESTORE MODIFIED DB (ВОССТАНОВИТЬ ИЗМЕНЕННЫЕ НАСТРОЙКИ DB)

Используется для восстановления конфигурации автомата, т.е. для возврата от индивидуальных настроек, сохраненных при помощи функции «Save modified DB», к заводским настройкам и инициализации автомата.

DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

Этот набор функций используется для управления всеми параметрами дисплея.

LANGUAGE (ЯЗЫК)

Эта функция позволяет выбрать язык (из имеющихся), который используется для отображения сообщений на дисплее.

SECONDARY LANGUAGE (ВТОРОЙ ЯЗЫК)

Выбор второго языка для отображения сообщений на дисплее в нормальном режиме работы.

USER DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ)

Выбор типа информации, отображаемой на дисплее в нормальном режиме работы.

Могут быть отображены следующие сведения:

- температура холодильного шкафа
- расписание

SETTING UP THE PROMOTIONAL MESSAGE (НАСТРОЙКА РЕКЛАМНОГО СООБЩЕНИЯ)

Четырехстрочное сообщение может быть написано с использованием кнопок **↑** и **↓**, позволяющих производить прокрутку всех доступных символов.

После нажатия кнопки Enter (Ввод) **←** первый символ начнет мигать и может быть изменен.

Сохранение сообщения осуществляется нажатием кнопки **←**.

PROMOTIONAL IMAGE (РЕКЛАМНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ)

Включение/отключение рекламного изображения на дисплее в нормальном режиме работы:

- ВКЛ.: каждые 3 секунды в нормальном режиме работы на дисплее поочередно появляются сообщение "Select a product" (Выберите продукт) и рекламное изображение.
- ВЫКЛ.: в нормальном режиме работы на дисплее отображается только сообщение "Select a product" (Выберите продукт).

LCD CONTRAST REGULATION (РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ ЖК-ДИСПЛЕЯ)

Эта функция используется для регулировки контрастности дисплея; от минимального значения 5% до максимального 99% (по умолчанию).

MENU MANAGEMENT

PASSWORD (ПАРОЛЬ)

Представляет собой 5-значный цифровой код, который требуется ввести для отображения «расширенных» функций.

По умолчанию для этого кода установлено значение 00000.

REDUCED/COMPLETE MENU ENABLE (АКТИВАЦИЯ СОКРАЩЕННОГО/ПОЛНОГО МЕНЮ)

Активация запроса пароля для отображения всех «расширенных» функций меню Technician (Специалист) при входе в режим программирования. Запрос пароля отключен по умолчанию.

SPIRALS AND SELECTIONS (СПИРАЛИ И ВЫБОР)

Этот набор функций используется для определения параметров управления выбором.

MACHINE CONFIGURATION (КОНФИГУРАЦИЯ АВТОМАТА)

Эта функция используется для определения и сохранения количества и положения лотков и двигателей выбора.

VIRTUAL SELECTIONS (ФАКТИЧЕСКИЕ ВАРИАНТЫ ВЫБОРА)

Эта функция служит для определения пары выбранных вариантов, которая может быть продана по цене, отличающейся от суммарной стоимости этих двух вариантов. Можно запрограммировать 5 фактических вариантов выбора (от 80 до 85).

VIRTUAL PRICE RETURN (ВОЗВРАТ К ФАКТИЧЕСКОЙ ЦЕНЕ)

Эта функция используется, если Вы не хотите вносить стоимость второго варианта выбора, в случае отказа второго цикла выдачи при виртуальном выборе (только если используется платежная система MDB или устройство проверки). В других платежных системах можно принимать решения о возврате всей суммы или нет.

TWO-MOTOR SELECTIONS (ВЫБОР С ДВУМЯ ДВИГАТЕЛЯМИ)

При выдаче длинных продуктов можно использовать два двигателя для одного выбора.

С помощью такой функции можно комбинировать работу двух двигателей, указав номер варианта выбора и второй двигатель.

Номер первого двигателя будет номером варианта выбора, а номер варианта выбора вспомогательного двигателя останется неактивным.

Важно!

В случае отказа двигателей для этих вариантов выбора необходимо соблюдать процедуру настройки конфигурации автомата в меню «Спираль/ Выбор».

ROTATION SELECTIONS (ВЫБОР ВРАЩЕНИЕМ)

Используется для создания 6 групп из нескольких спиралей, активируемых вращением, при помощи одного номера выбора. Это повышает автономность одинаковых продуктов и делает выдачу равномерной.

Спирали, сгруппированные в один выбор, должны быть смежными.

Все варианты выбора, принадлежащие одной группе, должны иметь одинаковую цену.

Для надлежащего контроля безопасности вариантов выбора рекомендуется установить на автомат устройство определения цикла выбора.

PRODUCT CODE (КОД ПРОДУКТА)

Данная функция используется для присвоения каждой спирали 4-значного идентификационного кода для обработки статистики.

DIRECT SELECTIONS (ПРЯМОЙ ВЫБОР)

Торговый автомат может быть оборудован (как стандартная комплектация или опция в зависимости от модели) 5-кнопочной клавиатурой, к которой может быть установлена группа вариантов выбора.

После активации функции прямого выбора можно будет для каждой клавиши назначить группу выбора, определив начальный и конечный номер в серии.

Выбор, если он последовательный, может быть также сделан из разных лотков. Продукты выдаются попеременно из каждой спирали, которые объединены в группу в прямом выборе.

Все варианты выбора, принадлежащие одной группе, должны продаваться по одной цене.

Для надлежащего контроля безопасности вариантов выбора рекомендуется установить на автомат устройство определения цикла выбора.

PHOTOCELL PARAMETERS (ПАРАМЕТРЫ ФОТОЭЛЕМЕНТА)

Торговый автомат может быть оснащен (в качестве стандартной комплектации или опции в зависимости от модели) устройством, которое с помощью фотоэлементов определяет прохождение выдаваемых продуктов.

Если это устройство установлено, то можно контролировать следующие параметры:

- Ошибка перед выдачей: луч фотоэлемента не считывается в начале цикла выдачи.
- Ошибка после выдачи: когда двигатель не работает во время выдачи.
- Ошибка отсутствия продукта: устройство не определяет прохождение продукта во время выдачи.

В таких случаях автомат может быть запрограммирован таким образом, чтобы:

- установить время вращения для спирали без учета ограничительного переключателя, чтобы преодолеть всякое заедание;
- возвращать или не возвращать уплаченную сумму;
- блокировать дополнительный выбор для данной спирали.

DISPENSING COMPARTMENT LOCK PARAMETERS (ПАРАМЕТРЫ БЛОКИРОВКИ ОТДЕЛЕНИЯ ВЫДАЧИ)

Отделение выдачи может быть оснащено (в качестве стандартной комплектации или опции в зависимости от модели) блокирующим устройством. Эта функция используется для того, чтобы решить, оставить ли отделение выдачи всегда свободным ("always free") или разблокировать его при выдаче ("release it when dispensing").

Если установлено значение "release it when dispensing" (разблокировать при выдаче), скользящий контакт блокируется только в течение определенного периода времени, программируемого на значение от 1 до 10 минут, после каждой выдачи.

Функция, которая выводит автомат из работы на определенный период времени от 1 до 10 минут, может быть включена в случае если дверь остается открытой.

Автомат выводится из работы, если устройство блокировки остается закрытым на протяжении всего цикла выдачи.

ENERGY SAVING (ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ)

Еженедельно можно запрограммировать 2 временных интервала отключения. Дни недели обозначаются порядковыми номерами (1=понедельник, 2=вторник). Один диапазон не может включать в себя дни разных недель.

Если в результате ошибки интервалы перекрывают друг друга, автомат будет находиться во включенном состоянии в течение наиболее короткого периода. Интервал запрограммирован на работу автомата с 7:00 утра до 10:00 вечера по будням и на его отключение в субботу и воскресенье. Для настройки диапазона используйте соответствующее меню, как это показано в таблице ниже.

день		1	2	3	4	5	6	7
интервал 1	начало	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	конец	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.59
интервал 2	начало	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	конец	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

При срабатывании режима энергосбережения, подсветка переднего стекла остается активной, а на дисплее отображается сообщение "Service Interruption" (Перерыв в работе).

MACHINE OUT OF SERVICE (АВТОМАТ НЕ РАБОТАЕТ)

Используется для включения или выключения подсветки переднего стекла, когда автомат не работает или активирован режим энергосбережения.

MACHINE SERIAL NUMBER (СЕРИЙНЫЙ НОМЕР АВТОМАТА)

Используется для изменения «кода автомата». «Код автомата» - это восьмизначный идентификационный числовой код автомата (по умолчанию 00000000).

PROGRAMMING THE OPERATOR CODE (ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОДА ОПЕРАТОРА)

Используется для изменения шестизначного числового кода, идентифицирующего группы автоматов (по умолчанию 00000000).

LOCATION CODE (КОД РАСПОЛОЖЕНИЯ)

Используется для изменения шестизначного числового кода, идентифицирующего положение автомата (по умолчанию 00000000).

INSTALLATION DATE (ДАТА УСТАНОВКИ)

Используется для сохранения текущей даты системы в качестве установочной даты.

Дата выводится на печать вместе со статистикой.

MASTER/SLAVE (ВЕДУЩИЙ/ВЕДОМЫЙ)

Система управления автоматом предварительно установлена для соединения в ряду торговых автоматов с помощью специального комплекта. Это позволяет использовать систему одиночного платежа для нескольких автоматов.

Хотя автомат можно использовать как в функции ведущего, так и в функции ведомого, все же рекомендуется использовать снековый автомат в качестве ведущего, таким образом, получив преимущество центральной кнопочной панели и более легкого открывания дверей.

Функция Ведущий/ведомый по умолчанию отключена.

Для подключения данной функции необходимо определить, какой автомат будет ведущим, а какой ведомым в ПО ведущего и ведомого автоматов.

Если платежная система Executive в режиме "Price holding" («Удержание цены») установлена на ведущем автомате, то информация также должна быть установлена в ПО ведомого автомата.

Платежная система ведомого автомата должна всегда быть определена как «валидатор».

В случае отказа питания на обоих автоматах появится сообщение "communication failure" («неисправность коммуникации»).

SET UP (НАСТРОЙКА)

Определяет, является ли автомат «Ведущим», т.е., имеющим контроль над вторым автоматом, или «Ведомым», т.е., управляемым другим автоматом.

SLAVE PRICE HOLDING (ФИКСАЦИЯ ЦЕНЫ ВЕДОМОГО АВТОМАТА)

Активируйте данную функцию, если автомат имеет конфигурацию «Ведомого» и исполнительная платежная система, установленная на «Ведущем» автомате работает в режиме «price holding» (фиксация цены).

VIRTUAL PRICE RETURN (ВОЗВРАТ К ФАКТИЧЕСКОЙ ЦЕНЕ)

Эта функция используется, если Вы не хотите вносить стоимость второго варианта выбора, в случае отказа второго цикла выдачи при виртуальном выборе (только если используется платежная система MDB или устройство проверки). В других платежных системах можно принимать решения о возврате всей суммы или нет.

MINISLAVE RESET (СБРОС ФУНКЦИИ MINISLAVE)

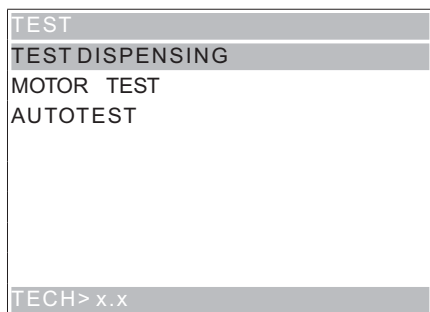
Используется для восстановления данных по умолчанию для «Ведомого» автомата.

SLAVE INFORMATION DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ВЕДОМОГО АВТОМАТА)

Используется для отображения информации на «Ведомом» автомате (версия ПО, количество лотков, количество циклов выдачи, блокировка двигателей и т.п.).

ТЕСТ

В этом меню можно выполнять испытания для проверки правильной работы основных компонентов автомата.



ВАРИАНТЫ ВЫБОРА (TEST SELECTION)

Эта функция используется для моделирования нормальной выдачи продукта без опускания денег, чтобы проверить функционирование вращения спирали с помощью нажатия кнопок выбора.

ТЕСТИРОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ (MOTOR TEST)

Используется для активации всех двигателей лотков.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ (AUTOTEST)

Функция выполняется в программном обеспечении для полуавтоматической проверки правильности использования некоторых устройств.

Некоторые проверки выполняются автоматически, для других необходимо ручное управление контролируемых компонентов. Для перехода к следующей проверке нажмите кнопку .

Контролируемыми устройствами являются:

Клавиатура (Keyboard)

Нажмите кнопку, запрашиваемую на дисплее; в случае ее надлежащего функционирования появится запрос для нажатия следующей кнопки.

Температура (“Temperature”)

Отображается значение температуры, определяемое датчиком.

В случае отказа питания отображается значение -11,0. В случае короткого замыкания отображается значение 41,0.

Зуммер (“Buzzer”)

Вы услышите ряд звуков.

Компрессор (“Compressor”)

Активация и деактивация компрессора выполняется с помощью кнопок и соответственно.

Варианты выбора (“Selections”)

Последовательно активируются все варианты выбора.

Монетоприемники (“Coin mechanisms”)

Осуществляется проверка исправной работы монетоприемника, а также определяются линии валидаторов, установленные в качестве активных.

Фотоэлементы (“Photocells”)

Определяется прохождение продуктов, проверяется считывание и прерывание светового пучка.

Блокировка отделения выдачи (“Compartment lock”)

Блокировка и снятие блокировки отделения выдачи выполняется с помощью кнопок и соответственно.

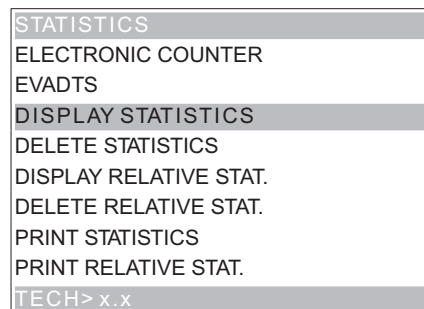
Клавиатура прямого выбора (“Direct selection keyboard”)

Последовательно проверяются 5 кнопок (если клавиатура такого типа установлены в автомате). Нажмите на кнопку, указанную на дисплее. В случае ее надлежащего функционирования появится запрос для нажатия следующей кнопки.

Выдачи C&B (“C&B Release”) – проверяется работа системы выдачи лотков MULTIMAX (модели с лотками MULTIMAX) .

СТАТИСТИКА

Данные обо всех операциях автомата сохраняются в счетчиках общих и относительных данных, которые можно переустанавливать без потери общих данных.



ELECTRONIC COUNTER (ЭЛЕКТРОННЫЙ СЧЕТЧИК)

TO DISPLAY THE ELECTRONIC COUNTER (ОТОБРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО СЧЕТЧИКА)

Электронный счетчик предназначен для сохранения всех циклов выдачи, произведенных с момента последнего сброса, в суммарном виде.

TO RESET THE ELECTRONIC COUNTER (СБРОС ЭЛЕКТРОННОГО СЧЕТЧИКА)

Используется для сброса электронного счетчика.

TO DISPLAY THE ELECTRONIC COUNTER AT THE START-UP (ОТОБРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОННОГО СЧЕТЧИКА ПРИ ЗАПУСКЕ)

Эта функция используется для активации/ деактивации вывода на экран общего числа продаж с момента последнего удаления статистики, на стадии запуска автомата.

EVA DTS

Протокол коммуникации EVADTS (Система передачи данных европейской ассоциации вендинга) имеет два кода для идентификации автомата и опознавания терминала передачи данных.

Для получения доступа к настройкам (скорость передачи данных, вид передачи и т.п.), выберите протокол коммуникации для использования вместе с устройством сбора данных. Ознакомьтесь с имеющимися протоколами можно при помощи клавиш прокрутки ↑ и ↓.

DATA TRANSMISSION (ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ)

При помощи данной функции автомат отправляет данные на устройство сбора данных.

TRANSMISSION SPEED (СКОРОСТЬ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ, В БОДАХ)

Используется для выбора скорости передачи данных. По умолчанию установлено 2400 бит/сек.

CONNECTION (СОЕДИНЕНИЕ)

При активации данной функции автомат ожидает соединения с устройством для получения статистических данных EVADTS.

DISPLAY STATISTICS (ОТОБРАЗИТЬ СТАТИСТИКУ)

При нажатии кнопки «Enter» (Ввод) ↵ осуществляется последовательный вывод следующих данных:

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

DELETE STATISTICS (УДАЛИТЬ СТАТИСТИКУ)

Для счетчиков относительных данных имеется возможность сброса статистики в целом (всех типов данных) или только по отдельным данным, а именно:

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

Нажмите «Enter» (Ввод) ↵. Начнет мигать сообщение «Do you confirm?» (Подтвердить?).

Для сброса статистики нажмите «Enter» (Ввод) ↵.

Во время выполнения сброса статистики на дисплее будет отображаться сообщение «Execution» («Выполнение»).

DISPLAY RELATIVE STATISTICS (ОТОБРАЗИТЬ ОТНОСИТЕЛЬНУЮ СТАТИСТИКУ)

При нажатии кнопки «Enter» (Ввод) ↵ осуществляется последовательный вывод следующих данных:

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

DELETE RELATIVE STATISTICS (УДАЛИТЬ ОТНОСИТЕЛЬНУЮ СТАТИСТИКУ)

Для счетчиков относительных данных имеется возможность сброса статистики в целом (всех типов данных) или только по отдельным данным, а именно:

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

Нажмите «Enter» (Ввод) ↵. Начнет мигать сообщение «Do you confirm?» (Подтвердить?).

Для сброса статистики нажмите «Enter» (Ввод) ↵.

Во время выполнения сброса статистики на дисплее будет отображаться сообщение «Execution» («Выполнение»).

PRINT STATISTICS (ПЕЧАТЬ СТАТИСТИКИ)

Подключите последовательный принтер RS232, имеющий скорость передачи данных 9600, 8 битов данных, отсутствие контроля по четности, 1 стоповый бит, к последовательному порту, расположенному на выдвижном отделении, для распечатки всех статистических данных, а именно:

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

PRINT RELATIVE STATISTICS (ПЕЧАТЬ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ)

- 1 – счетчик отдельных вариантов выбора;
- 2 – счетчик интервалов;
- 3 – счетчик скидок;
- 4 – счетчик отказов;
- 5 – данные монетоприемника.

BDV protocol Audit (Аудит протокола BDV)

Информация, касающаяся монетного механизма, отображается в фактической валюте:

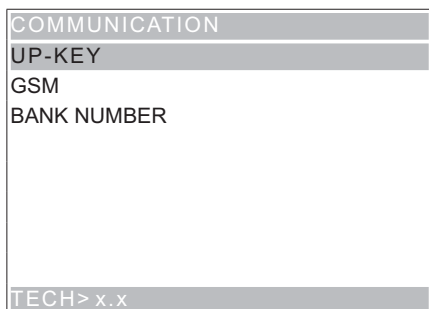
- Ауд. 1 Деньги в трубках
Деньги, имеющиеся в наличии в трубках со сдачей
- Ауд. 2 Деньги для трубок
Деньги, направляемые в трубки
- Ауд. 3 Деньги для монетоприменика
Деньги, направляемые в монетоприемник
- Ауд. 4 Возврат сдачи
Общая сумма возвращенных денег
- Ауд. 5 Выданные деньги
Общая сумма, выданная вручную
- Ауд. 6 Избыток
Денежный избыток. Лишние деньги, уплаченные клиентом, которые не были возвращены (в случае отсутствия денег для сдачи).
- Ауд. 7 Общие продажи
Общее количество продаж
- Ауд. 8 Точная сдача
Стоимость продаж в условиях «insert exact amount» (внесите точную сумму)
- Ауд. 9 Смешанная выдача
Общее количество выдач, оплаченных разными способами; например, также с помощью других способов оплаты (С.Р.С., монеты).
- Ауд. 10 Ручная загрузка
Деньги, загруженные в монетоприемник с помощью функции ручной загрузки.

MDB protocol Audit (Аудит протокола MDB)

- Ауд. 1 Деньги в трубках
Деньги, имеющиеся в наличии в трубках со сдачей
- Ауд. 2 Деньги для трубок
Деньги, направляемые в трубки
- Ауд. 3 Деньги для монетоприменика
Деньги, направляемые в монетоприемник
- Ауд. 4 Возврат сдачи
Общая сумма возвращенных денег
- Ауд. 5 Избыток
Денежный избыток. Лишние деньги, уплаченные клиентом, которые не были возвращены (в случае отсутствия денег для сдачи).
- Ауд. 6 Освобождение трубок
Количество денег, выданных с помощью функции “Manage tubes” («Контроль трубок»)
- Ауд. 7 Загрузка трубок
Количество денег, уплаченных с помощью функции ручной загрузки
- Ауд. 8 Наличная продажа
Общее количество продаж за наличные деньги (монеты + банкноты)
- Ауд. 9 Оплата банкнотами
Сумма уплаченных банкнот
- Ауд. 10 Ключ начисления оплаты
Количество денег, занесенных на ключ.
- Ауд. 11 Продажа с помощью ключа
Количество денег, уплаченных за выдачу с помощью ключа
- Ауд. 12 Деньги, выданные вручную
Количество монет, выданных вручную с помощью кнопки выдачи на монетном механизме.

СВЯЗЬ

Данное меню предназначено для группировки функций связи устройства при помощи Urkey и GSM (Глобальная система мобильной связи).



UP-KEY

SETUP MANAGEMENT (УПРАВЛЕНИЕ НАСТРОЙКАМИ)

URKEY -> VENDING MACHINE (URKEY -> ТОРГОВЫЙ АВТОМАТ)

Эта функция активируется при установке ключа Ur в разъем ЦПУ и используется для установки файла из отображаемого списка. Нажмите Enter (Ввод) для загрузки в автомат выбранного файла.

VENDING MACHINE -> URKEY (ТОРГОВЫЙ АВТОМАТ -> URKEY)

Эта функция активируется при установке ключа Ur в разъем ЦПУ и используется для сохранения на ключе Ur установочного файла, конфигурация которого совпадает с конфигурацией, используемой в данный момент в автомате. Укажите имя, которое Вы желаете присвоить файлу (например: CANTO000.STP).

DELETE (УДАЛИТЬ)

Эта функция используется для удаления одного или нескольких установочных файлов на установленном ключе Ur.

DELETE ALL (УДАЛИТЬ ВСЕ)

Эта функция используется для удаления всех установочных файлов на установленном ключе Ur.

URKEY STATISTICS MANAGEMENT (УПРАВЛЕНИЕ СТАТИСТИКОЙ URKEY)

VENDING MACHINE -> URKEY (ТОРГОВЫЙ АВТОМАТ -> URKEY)

Подтвердите данную функцию после установки ключа Ur в разъем ЦПУ. Используется для сохранения файлов статистики со всеми доступными на текущий момент статистическими данными торгового автомата. Укажите имя, которое Вы желаете присвоить файлу (например: CANTO000.STA).

DELETE (УДАЛИТЬ)

Эта функция используется для удаления одного или нескольких файлов статистики на установленном ключе Ur.

DELETE ALL (УДАЛИТЬ ВСЕ)

Эта функция используется для удаления всех файлов статистики на установленном ключе Ur.

GSM

Программа управления посылает через GSM модем сигнал о неисправности автомата или предварительный сигнал об «окончании продукта» после выдачи программируемого количества вариантов выбора.

PIN CODE (ПИН-КОД)

Данная функция используется для программирования идентификационного кода, который посылается на модем GPS (опция) при включении автомата.

THRESHOLD SETUP (НАСТРОЙКА ПОРОГОВЫХ ЗНАЧЕНИЙ)

Данная функция используется для определения количества штук или грамм определенного продукта, после достижения которого через модем посылается предварительная сигнализация об «окончании продукта».

COUNTER RESET (СБРОС СЧЕТЧИКА)

Сбрасывает все счетчики предварительных сигнализаций.

BANK NUMBER (НОМЕР В ГРУППЕ)

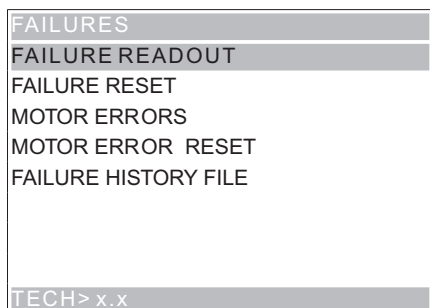
Номер автоматов в группе (от 1 до 7) позволяет идентифицировать автоматы, работающие в режиме «slave GSM» («ведомый GSM»), т.е. отправляющие данные с помощью модема «ведущего» автомата. Номер 0 идентифицирует автомат, который подключен непосредственно к модему в группе, например «Master GSM» («Ведущий GSM»).

НЕИСПРАВНОСТИ

Автомат оборудован несколькими датчиками, предназначенными для управления различными функциональными блоками.

При обнаружении неисправности, на дисплее автомата отображается тип неисправности и автомат (или его часть) выводится из работы.

Данные о неисправностях хранятся в специальных счетчиках.



FAILURE READOUT (СЧИТЫВАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ)

Данная функция используется для отображения текущих неисправностей.

Нажмите Enter (Ввод) **↵** для вывода на дисплей текущих неисправностей.

Если неисправности отсутствуют, то после нажатия кнопки подтверждения **↵** на дисплее появится сообщение "Failure End" («Неисправность отсутствует»).

Возможные неисправности перечислены ниже:

Компрессор

Автомат блокируется, если компрессор работает без перерыва более 24 часов.

Монетный механизм

Автомат блокируется, если получает импульс на линии валидатора, превышающей 2 секунды, или если в течение периода времени, превышающего 30 (протокол «Executive») или 75 секунд (протокол BDV), отсутствует соединение с последовательным монетоприемником.

Данные RAM

Одна или несколько областей RAM содержат неправильные данные, которые были исправлены на значения по умолчанию.

Датчик

Автомат блокируется по истечении 5 минут, при обнаружении электрического отключения датчика; на дисплее будет отображаться температура -11°C. Автомат блокируется через час, если определено короткое замыкание датчика. В этом случае на дисплее отображается температура +41°C.

Ошибки двигателя

С помощью этой функции в течение 1 секунды отображаются текущие ошибки двигателя.

Примечание: При перезапуске автомата все заблокированные двигатели определяются как отсутствующие.

Ошибка ремней (только модели с лотками multimax)

Автомат останавливает выборы, связанные с неисправным двигателем, в следующих случаях:

- неисправный или неподключенный двигатель;
- высокое потребление тока (короткое замыкание)
- превышение срока ожидания (фотоэлементы не обнаруживают прохождение продукта по истечении заданного интервала времени во время цикла выдачи)

Ошибка электромагнитов (только модели с лотками multimax)

Автомат останавливает выборы, когда управляющая электроника не регистрирует ток в электромагнитах, управляющих тисками выдачи.

Блокировка отделения выдачи

- При активации функции «compartment release upon dispensing» (разблокировка отделения при выдаче) ошибка регистрируется, если устройство блокировки не открывается или не закрывается в течение установленного времени.

- Если функция «out of service if open» (неисправно, если открыто) включена, на дисплее отображается сообщение об ошибке закрытия запорного устройства и работа автомата останавливается.

- Если функция «out of service if open» (неисправно, если открыто) отключена, на дисплее отображается сообщение об ошибке закрытия запорного устройства.

FAILURE RESET (СБРОС ДАННЫХ О НЕИСПРАВНОСТЯХ)

При подтверждении этой функции произойдет сброс данных обо всех текущих неисправностях (если таковые имеются).

MOTOR ERRORS (ОШИБКИ ДВИГАТЕЛЕЙ)

С помощью этой функции в течение приблизительно 1 секунды отображаются текущие ошибки двигателя.

Прокрутка по неисправным двигателям, имеющим ошибки в данный момент, происходит автоматически.

Примечание:

При перезапуске автомата все заблокированные двигатели определяются как отсутствующие.

STATE OF MOTORS (СОСТОЯНИЕ ДВИГАТЕЛЕЙ)

Эта функция используется для считывания последней неисправности, наблюдавшейся в каждой спирали, даже если конфигурация автомата имеет пустую позицию. Двигатель может находиться в одном из следующих состояний:

- двигатель функционирует;
- двигатель отсутствует; когда двигатель не определяется при запуске автомата.
- двигатель отключен; когда двигатель, определенный при запуске автомата, не определяется во время выбора.
- двигатель заблокирован; когда кнопка позиционирования не работает во время «перерыва».
- пустая спираль; когда при установленном устройстве контроля выдачи не определяется выдаваемый продукт (фотоэлементы).

MOTOR ERROR RESET (СБРОС ОШИБКИ ДВИГАТЕЛЕЙ)

Используется для сброса данных обо всех текущих неисправностях (если таковые имеются).

HISTORY OF FAILURES (ИСТОРИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ)

Используется для отображения истории ошибок. В архивном файле указывается ошибка, её дата и время.

Работы по техническому обслуживанию, описанные в настоящей главе, должны выполняться, когда автомат подключен к сети, поэтому данную работу должен проводить квалифицированный персонал, обученный правильному обращению с автоматом и знакомый с правилами техники безопасности, которые следует соблюдать в таких условиях.

Чтобы система была подключена к источнику электроэнергии при открытой дверце, просто вставьте специальный ключ в выключатель на дверце отделения платежной системы (См. рис. 30).

Внутри автомата остаются подключенными к источнику электропитания только компоненты, защищенные крышками и имеющие таблички с предупреждением "power off before removing the cover" («Прежде чем снять крышку, отключите электропитание»).

Перед снятием защитных крышек необходимо отключить автомат от сети.

Квалифицированный персонал должен как минимум один раз в год проверять исправность автомата и его соответствие действующим правилам.

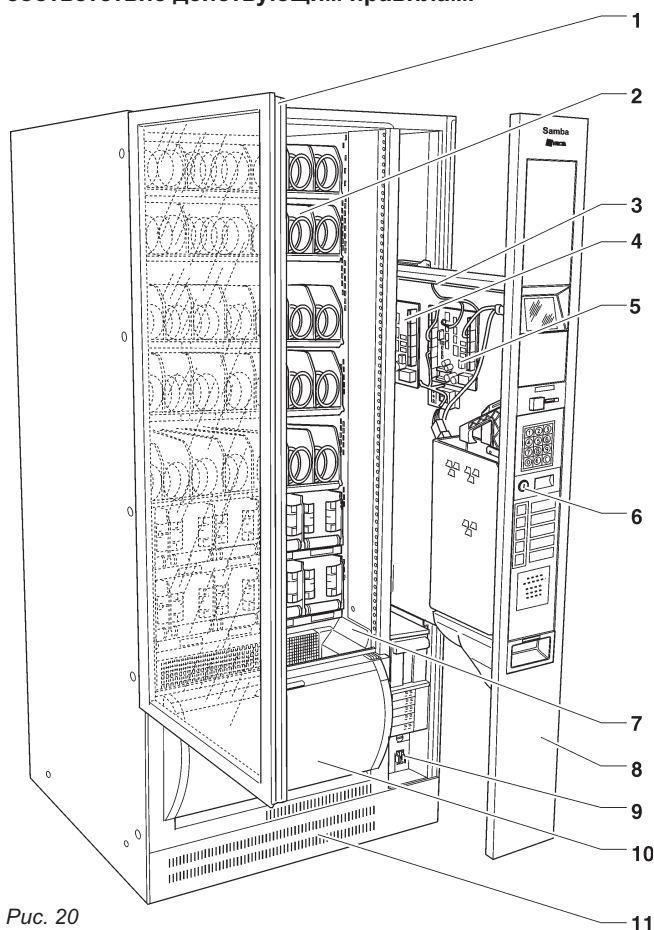


Рис. 20

1. Ручка для открытия переднего стекла
2. Лотки (спиральные и/или MULTIMAX)
3. Плата регулирования тока
4. Плата активации
5. Плата ЦП
6. Замок и ручка для открывания выдвижного отделения
7. Фотозлементы (опция)
8. Выдвижное отделение платежных систем
9. Главный выключатель
10. Отделение выдачи
11. Панель, закрывающая опорные ножки

СПИРАЛЬНЫЕ ЛОТКИ

РАЗДЕЛИТЕЛЬ ПРОДУКТОВ

Разделители используются при загрузке "узких" продуктов. Разделители должны монтироваться таким образом, чтобы удерживать продукты без их блокировки в направлении правой стороны отделения так, чтобы они оставались в вертикальном положении. Установите самую длинную часть скобки в отверстие на стенке отделения. Соедините самую короткую часть скобки с разделителем – используйте одну из пяти прорезей. Регулировочные прорези позволяют разделителю немного выдаваться за пределы отделения. Максимальный выступ за пределы отделения может пригодиться при использовании некоторых продуктов. Разделитель остается подвижным. Переместите разделитель вперед или назад, в зависимости от типа выдаваемого продукта. Между разделителем и продуктом должно быть пространство не менее 3 мм.

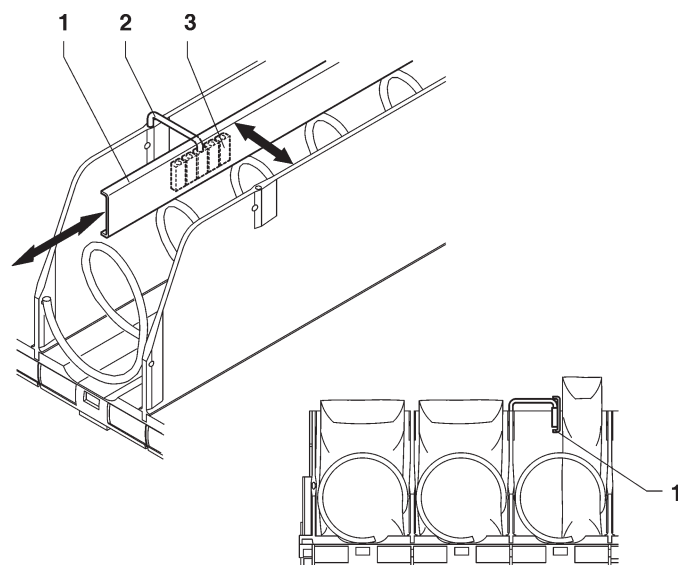


Рис. 21

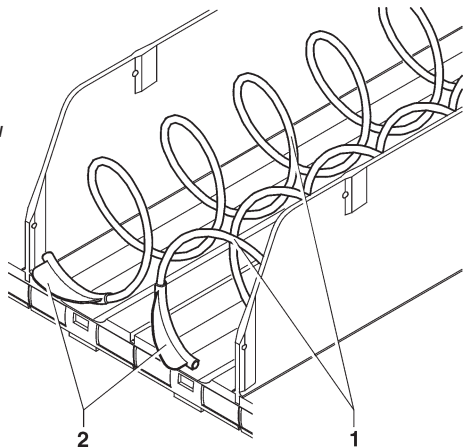
- 1 – Разделитель продуктов
- 2 – Скобки
- 3 – Регулировочные прорези

ВЫБРАСЫВАТЕЛЬ ПРОДУКТОВ

Выбрасыватели (правый и левый) должны использоваться для продуктов, упакованных в пакеты, например чипсов и т.п. Так как они прикреплены в конце спирали, они проталкивают продукты дальше наружу. При необходимости выбрасыватель можно передвинуть вдоль провода спирали, чтобы разместить его в более подходящем месте в соответствии с выдаваемым продуктом.

Рис. 22

1 – Спирали
2 – Выталкиватели



УСТРОЙСТВО ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ПРОДУКТОВ

Для выдачи леденцов на палочке и похожего товара, можно следующим образом сконфигурировать 75-мм отделения для увеличения их емкости:

- установить спираль с распределительным устройством (см. рис. 23)

- повернуть спираль на 180° вместо 360°

Можно также установить распределитель между уже существующими спиралями (см. рис. 24).

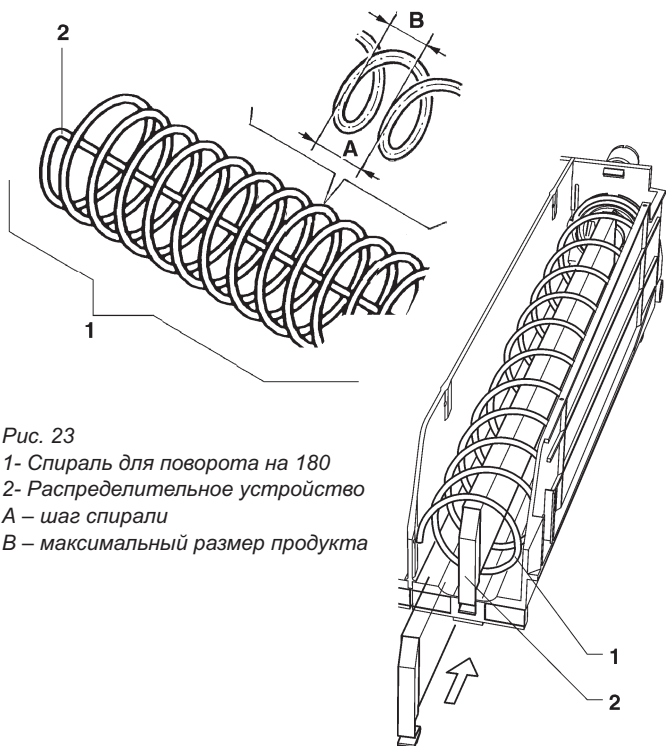


Рис. 23

1- Спираль для поворота на 180
2- Распределительное устройство
A – шаг спирали
B – максимальный размер продукта

ПОДСТАВКА ДЛЯ ПРОДУКТОВ

Подставку для продуктов рекомендуется использовать для выдачи пластиковых бутылок диаметров до 69 мм, банок или упаковок «Тетрапак» емкостью 0,2 л.

Подставка для продуктов устанавливается способом, показанным на рис.24.

Большинство типов бутылок можно выдавать без помощи вспомогательных подставок, загрузив бутылки вверх дном, таким образом, чтобы крышка скользила внутри канала лотка.

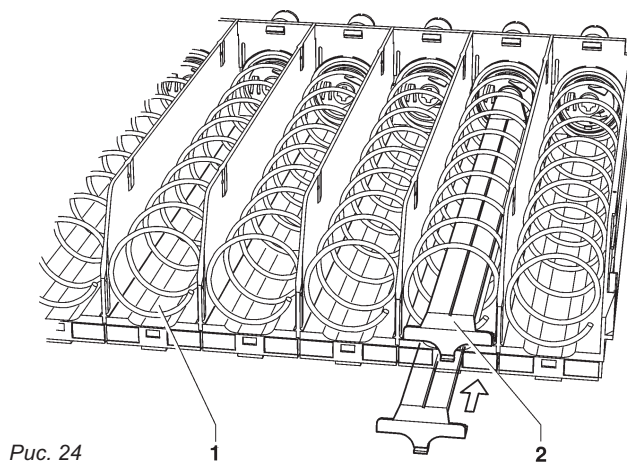


Рис. 24

1 – Канал лотка
2 – Вспомогательная подставка для продуктов

ИЗМЕНЕНИЕ КОНФИГУРАЦИИ ЛОТКА

Конфигурация спиралей на каждом лотке может быть изменена. Чтобы перейти от двух вариантов выбора с одинарными спиралями к одному варианту с двойными спиралями, выполните следующие действия:

- Извлеките лоток, подлежащий изменению.
- Извлеките центральную стенку, толкнув ее назад и затем подняв.
- Снимите спирали и фланцы с двух двигателей.
- Отсоедините кабель от левого двигателя и снимите двигатель с лотка. Вставьте на его место втулку и шпильку.
- Сначала установите правую и левую спирали с использованием таким же шагом в новые фланцы (правая и левая спирали идентичны) с зубчатым колесом трансмиссии. Затем присоедините правую спираль к двигателю на лотке, а левую - к ранее установленным втулкам. Два зубчатых колеса должны зацепиться.

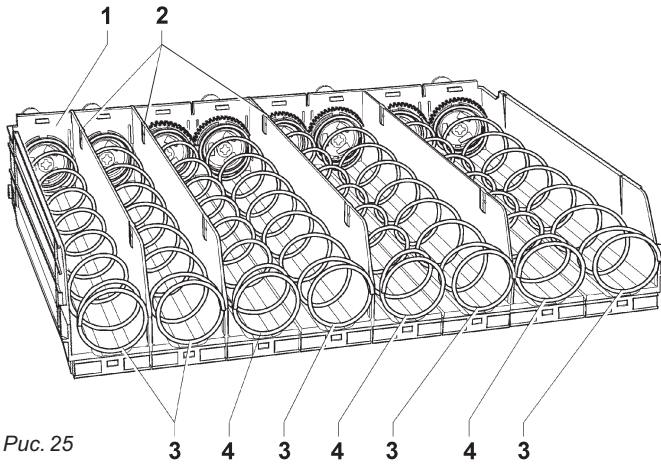


Рис. 25

- 1 – Лоток
- 2 – Подвижные стенки
- 3 – Правосторонняя спираль
- 4 – Левосторонняя спираль
- 5- Тепловой сепаратор

- Снимите ценники и этикетки лотков, которые больше не используются, и при необходимости обновите ценники, которые используются по-прежнему.
- Запрограммируйте новые варианты выбора с использованием нужной цены.
- Проверьте измененные варианты, чтобы убедиться в их правильной работе.

ВАЖНО!

Номера вариантов выбора образуются из двух цифр; первая цифра относится к номеру лотка, отсчитываемому сверху (1-6), вторая относится к номеру спирали, отсчитываемому слева (0-5).

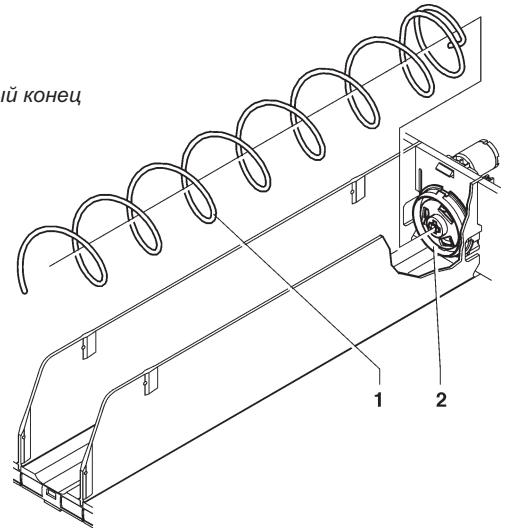
Номер варианта выбора, к которому подключается двигатель, будет, таким образом, состоять из номера лотка и номера кода провода.

ЗАМЕНА СПИРАЛЕЙ

Чтобы заменить спирали выполните следующие действия:

- Извлеките соответствующий лоток.
- Поверните спираль в направлении, противоположном вращению выброса, удерживая фланец пластмассовой опоры, чтобы отделить две части.
- Установите новое спиральное устройство, выполняя действия в обратном порядке, и убедитесь в его правильном размещении

Рис. 26
1- Спираль
2- Пластиковый конец



Спирали можно разместить с шагом 22,5 градуса, если потянуть их вперед и повернуть по направлению к выбросу. Обычно выдачу продуктов можно производить без особых проблем, если разместить конец спирали в нижнем и центральном положении.

Максимальный размер (см. рис. 23) и количество продуктов при известном угле наклона и направлении вращения спирали показаны в следующей таблице.

	Шаг спирали (мм)	Размер продукта (мм)	Кол-во продуктов на спирали
↻	80	76	6
	64	60	7
	54	50	8
	46	42	9
	40	36	10
	34	30	11
	30	26	13
	24	20	15
↻	24 (180°)	20	19+19

Автомат снабжен таблицей, в которой указана оптимальная установка продуктов различных типов.

ЛОТКИ MULTIMAX

Лотки multimax имеют фиксированную конфигурацию: они состоят из 1 однокамерного отделения и 4 двоянных отделений.

- однокамерное отделение используется для размещения продуктов диаметром от 62 до 70 мм.

- двоянные отделения могут использоваться для продуктов диаметром от 66 до 70 мм.

Данные инструкции приведены на основе результатов, экспериментально полученных производителем для некоторых наиболее часто используемых продуктов. Для настройки других типов продуктов используйте инструкции, приведенные ниже.

Правильность работы должна проверяться для каждого отделения.

При автоматической раздаче тонких продуктов или продуктов нестандартной формы могут возникнуть ошибки.

РАЗДЕЛИТЕЛЬ ПРОДУКТОВ

Разделитель крепится в отверстия на левой стенке отделений при помощи скоб.

ОДНОКАМЕРНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Для правильного расположения и выдвигения продуктов диаметром менее 62 мм необходимо **установить разделитель (фиксированного размера)**.

СДВОЕННЫЕ ОТДЕЛЕНИЯ

Для правильного расположения и выдвигения продуктов диаметром менее 65 мм необходимо **установить разделитель**.

Разделитель крепится в отверстия на левой стенке отделений (см. рис. 27) при помощи скоб. Каждое отверстие соответствует различному размеру продуктов, загружаемых в отделение.

Диаметр продуктов	Разделитель на
53 - 56 мм	24мм
57 - 61 мм	16мм
62 - 65 мм	8мм

Внимание!

Каждое отверстие на стенке отделения соответствует размеру разделителя.

Обратите внимание на передние крепежные отверстия напротив отверстий в задней и центральной частях.

Установленный разделитель не должен блокировать продукты.

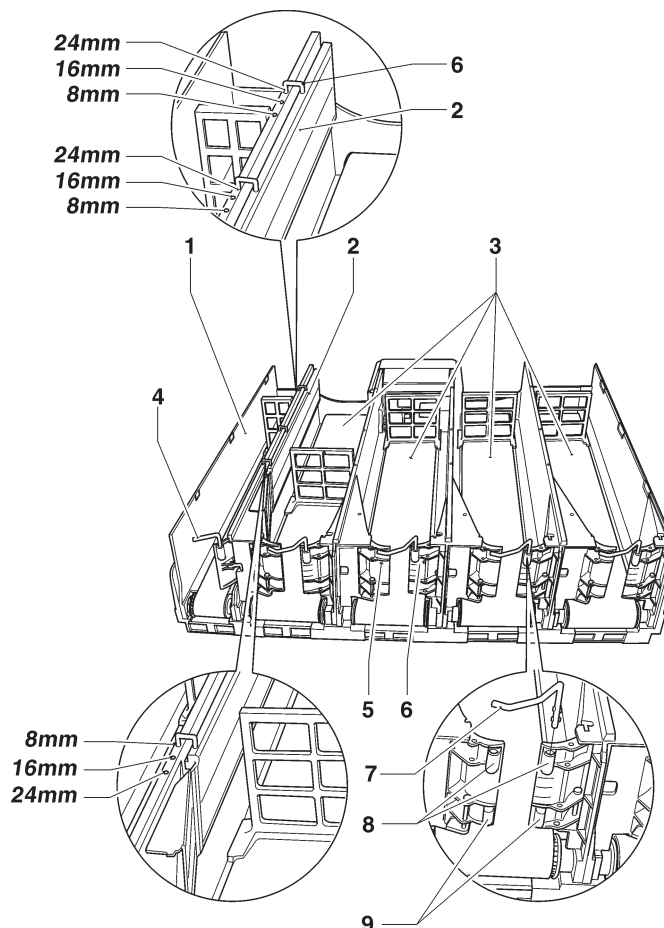


Рис.27

- 1- Однокамерное отделение
- 2- Разделитель продуктов (опция)
- 3- Сдвоенные отделения
- 4- Антивандальная скобка
- 5- Левые тиски
- 6- Правые тиски
- 7- Дефлектор для продуктов
- 8- Гнездо дефлектора
- 9- Гнездо дефлектора банок емкостью 0,33л

ДЕФЛЕКТОРЫ

ДЕФЛЕКТОРЫ ДЛЯ БАНОК ЕМКОСТЬЮ 0,33 Л

Для выдачи банок емкостью 0,33л используются специальные дефлекторы.

Установите дефлекторы в соответствующие гнезда (см. рис. 27), таким образом, чтобы при падении продукт направлялся в центр лотка.

Правый дефлектор банок должен устанавливаться **только** на правых тисках сдвоенного отделения справа (около боковой панели автомата).

Левый дефлектор банок должен устанавливаться на левых тисках сдвоенного отделения слева, **за исключением** сдвоенного отделения справа (около боковой панели автомата).



Рис. 28

- 1- Правый дефлектор банок
- 2- Левый дефлектор банок

ДЕФЛЕКТОРЫ ПРОДУКТОВ

Для выдачи большинства продуктов дефлектор не требуется.

Тем не менее, некоторые продукты могут застревать во время цикла выдачи между передним стеклом и лотком ввиду их формы или размера. В таких случаях необходимо использовать дефлектор.

Установите дефлекторы в соответствующие гнезда (см. рис. 27), таким образом, чтобы при падении продукт направлялся в центр лотка.

- Левый дефлектор должен устанавливаться **только** на левых тисках сдвоенного отделения слева (около однокамерного отделения).
- Правый дефлектор должен устанавливаться на правых тисках сдвоенных отделений.

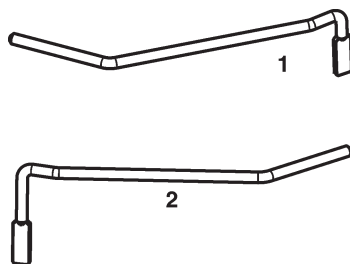


Рис. 29

- 1- Правый дефлектор продуктов
- 2- Левый дефлектор продуктов

ИЗМЕНЕНИЕ КОЛИЧЕСТВА ЛОТКОВ

Торговые автоматы поставляются в комплекте с 6 или 7 лотками. Однако, количество лотков можно изменить, выполнив следующие действия:

- Отсоедините вилку автомата от сети.
- Извлеките из автомата все лотки.
- Переместите направляющие (см. рис. 30), расположенные на боковых опорах, за исключением первых в нижней части, которые должны оставаться в прежнем положении.
- Удалите пару направляющих, которые не будут использоваться.
- Заново соберите лотки, убедившись в правильности установки разъемов.
- Закрепите снятые кабели, чтобы они не мешали движению других лотков и спиралей.
- Перепрограммируйте автомат.

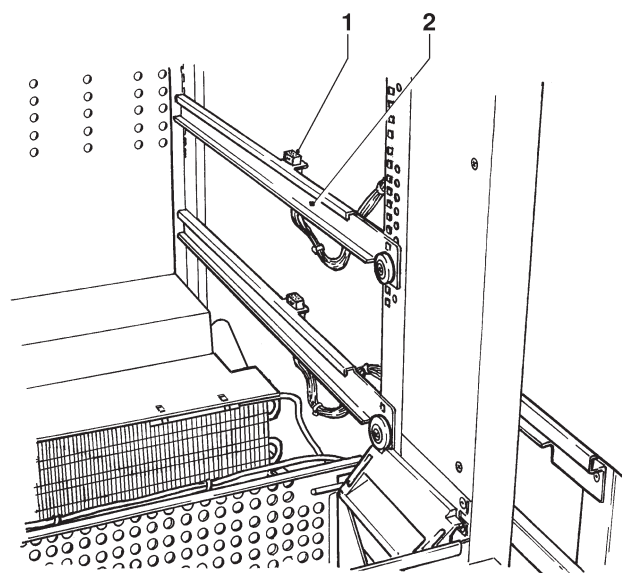


Рис. 30

- 1- Разъем лотка
- 2- Направляющая лотка

НАКЛОН ЛОТКОВ

В спиральных лотках установлена система рычагов, которая помогает оператору наклонять лотки вниз для удобства загрузки.

Заблокируйте систему рычагов при помощи винта в положении, наиболее удобном для поддержания лотка в горизонтальном состоянии.

Лотки MULTIMAX не наклоняются.

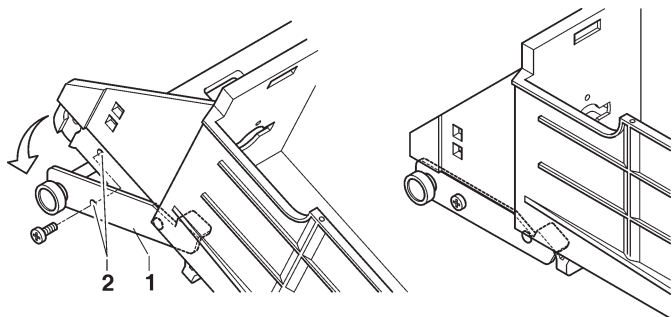


Рис. 31

1- Рычаг наклона лотка

2- Контрольные отверстия рычага (горизонтальные лотки)

УДАЛЕНИЕ ЛОТКОВ

Чтобы заменить лотки, выполните следующие действия:

- Выньте лоток до предельного ограничителя;
- Отсоедините от лотка электрический разъем;
- Поднимите лоток, чтобы разблокировать удерживающий ползун.
- Установите новый лоток, выполнив действия в обратном порядке.

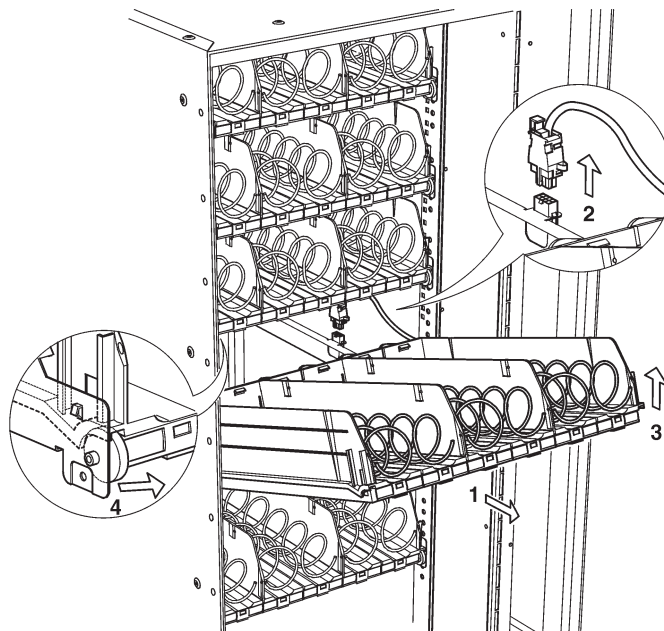


Рис. 32

Внимание!!!

Запрещается держать лотки multimax за систему выдачи (тиски и дефлекторы).

ФУНКЦИИ ПЛАТЫ

Плата ЦПУ, плата активации и плата подсветки переднего стекла установлены в выдвижном отделении платежной системы.

Для получения доступа к платам, откройте выдвижное отделение.

ПЛАТА ЦПУ

Плата имеет несколько светодиодных индикаторов, которые предоставляют следующую информацию во время работы:

- зеленый светодиод (26) мигает при нормальной работе платы ЦПУ;
- желтый светодиод (28) включается в случае приложения напряжения 5 вольт постоянного тока 5;
- красный светодиод (27) включается при любом программном сбросе.

МОДЕЛИ ТОЛЬКО СО СПИРАЛЬНЫМИ ЛОТКАМИ

Плата ЦПУ контролирует:

- Двигатели лотков
- Замок отделения выдачи
- Цифровую клавиатуру выбора
- Клавиатуру прямого выбора (если установлена)
- Платежную систему
- Графический дисплей
- Работу блока охлаждения и датчиков
- Фотозлементы, регистрирующие прохождение продуктов
- Плату регулятора тока

МОДЕЛИ СО СПИРАЛЬНЫМИ ЛОТКАМИ И ЛОТКАМИ MULTIMAX

Плата ЦПУ контролирует:

- Цифровую клавиатуру выбора
- Клавиатуру прямого выбора (если установлена)
- Платежную систему
- Графический дисплей
- Работу блока охлаждения и датчиков
- Плату регулятора тока

Внимание!

Плата активации предназначена для управления двигателями лотков, замком отделения выдачи, отделением выдачи с приводом от двигателя (если установлено) и фотозлементы, регистрирующими прохождение продуктов (см. рис. 35).

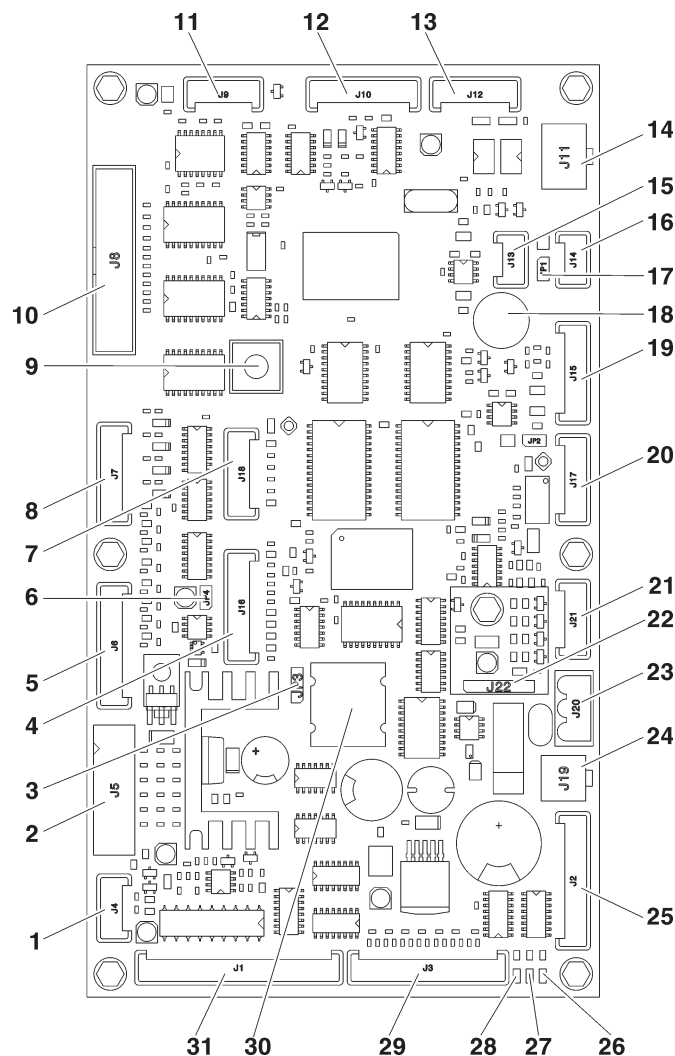


Рис. 33

1. Датчик температуры
2. Валидаторы
3. Провод аккумулятора (2-3)
4. Не используется
5. Не используется
6. Провод JP4 WDI (замкнут)
7. Ключ Up
8. Клавиатура выбора
9. Программная клавиша
10. Графический дисплей
11. Не используется
12. Последовательный порт RS232
13. Платежные системы EXE/BDV
14. Платежные системы MDB
15. Шина сети локальных контроллеров (Can-Bus)
16. Шина сети локальных контроллеров (Can-Bus)
17. Провод шины сети локальных контроллеров JP1 (замкнут)
18. Зуммер
19. Фотозлементы (Samba Classic)
Не используется (Samba Plus)
20. Не используется
21. Не используется
22. Восстановление сжатых данных RAM (опция)
23. Питание 24 вольт переменного тока (только для Classic)
или 34 вольт переменного тока
24. Подсветка переднего стекла
25. Блокировка отделения/освещение
26. Зеленый СИД 25-DL3 (РАБОТА)
27. Красный СИД DL2 (СБРОС)
28. Желтый СИД DL1 "+5В"
29. К внешнему программированию и кнопки управления OUT/R
блока охлаждения
30. Аккумулятор
31. Спиральные двигатели (только в моделях со спиральными
лотками)

ПЛАТА АКТИВАЦИИ

Плата активации (см. рис. 35) установлена в выдвижном отделении платежной системы и используется только для моделей с ременными лотками.

Эта плата контролирует:

- Двигатели спиральных лотков
- Двигатели и систему выдачи лотков MULTIMAX
- Устройство блокировки отделения выдачи

Плата имеет несколько светодиодных индикаторов, которые предоставляют следующую информацию во время работы:

- красный светодиод (17) включается при любом программном сбросе.
- зеленый светодиод (21) включается в случае приложения напряжения 5 вольт постоянного тока;
- зеленый светодиод (22) включается в случае приложения напряжения 24 вольт постоянного тока;

ПЛАТА ПОДСВЕТКИ ПЕРЕДНЕГО СТЕКЛА

Эта плата предназначена для питания светодиодной подсветки переднего стекла постоянным током для обеспечения постоянной яркости. Плата установлена в выдвижном отделении платежных систем.

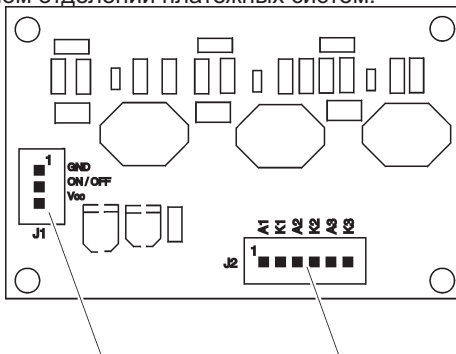


Рис. 34

- 1- к плате ЦПУ
2- к платам светодиодной подсветки переднего стекла

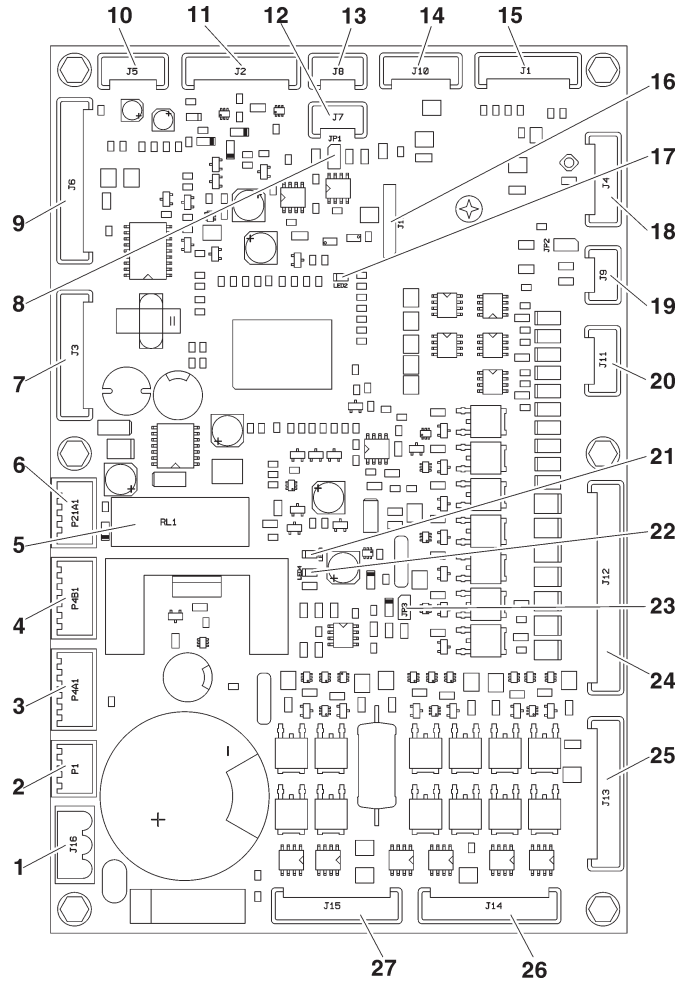


Рис. 35

1. Питание 24 вольт переменного тока
2. Не используется
3. Питание платы ЦПУ 34 вольт постоянного тока
4. Питание платы ЦПУ 34 вольт постоянного тока
5. Защитное входное 34 вольт постоянного тока
6. Защитное входное реле
7. Светодиодная подсветка (опция)
8. Провод шины сети локальных контроллеров JP1 (замкнут)
9. Вход/выход
10. Не используется
11. Программирование платы активации
12. Шина сети локальных контроллеров (Can-Bus)
13. Шина сети локальных контроллеров (Can-Bus)
14. Не используется
15. Не используется
16. Не используется
17. Красный СИД DL2 «СБРОС»
18. Не используется
19. Не используется
20. Двигатель M8 и M9
21. Зеленый СИД DL3 «+5В»
22. Зеленый СИД DL4 «+24В»
23. Провод JP3 WDI (замкнут)
24. Спиральные двигатели M0 - M7 и лотки 1 - 7
25. Фотозлементы (Samba Classic)
Не используется (Samba Plus)
26. Вход отделения и двигатель
27. Не используется

ЭЛЕКТРОПАНЕЛЬ

Электродпанель расположена в выдвижном отделении платежных систем. Имеется прямой доступ к предохранителям и выключателям отделений. Для доступа к разъемам на передней части электродпанели, снимите металлическую защиту.

При замене любых предохранителей питающий кабель необходимо отключить от сети.

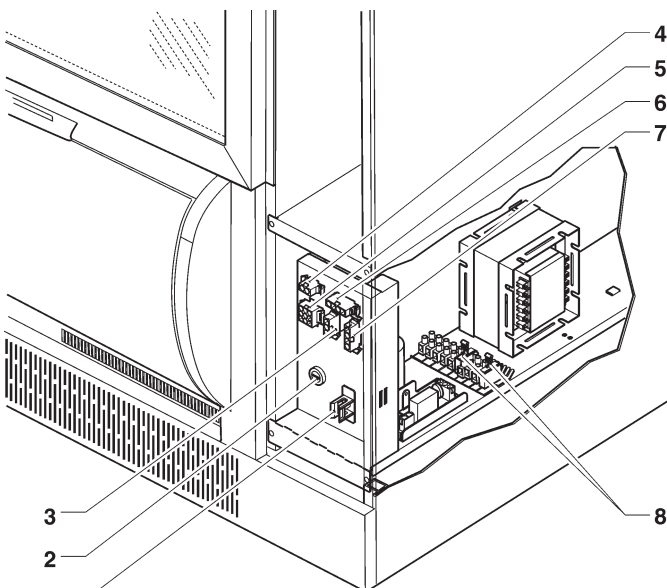


Рис. 36

1. Сетевой выключатель
2. Линейный предохранитель
3. Не используется
4. Не используется
5. Разъем питания ЦПУ
6. Не используется
7. Разъем компрессора вентилятора с приводом от двигателя
8. Предохранитель трансформатора

ДОСТУП К ЭЛЕКТРОМАГНИТАМ ЛОТКОВ MULTIMAX

Тиски каждого отделения управляются соответствующими электромагнитами, расположенными под отделениями.

Для доступа к электромагнитам выполните следующие действия:

- Вытяните лоток до его остановки
- Отсоедините от лотка электрический разъем
- Поднимите лоток, чтобы разблокировать удерживающий ползун.
- Полностью извлеките лоток из автомата.
- Снимите винты, крепящие защитные крышки двигателя
- Снимите хомуты, крепящие проводку двигателей и электромагнитов (если есть)
- Переверните лоток и снимите винты, крепящие основание лотка к отделениям
- Извлеките основание лотка из отделений

Сборка осуществляется в обратном порядке. Перед тем как установить крепежные винты на место убедитесь, что Вы присоединили отделения к основанию лотков. Убедитесь, что электромагниты не были повреждены при повторной сборке.

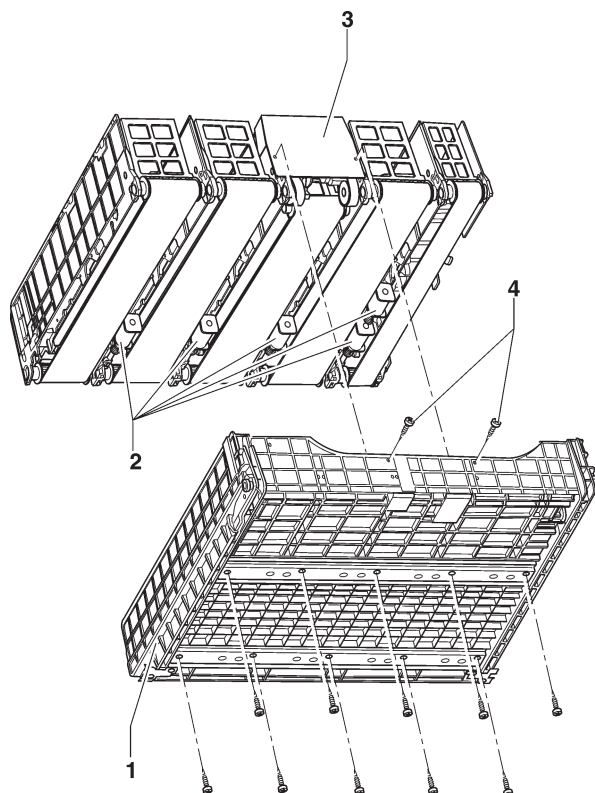


Рис. 37

1. Основание лотка
2. Электромагниты
3. Защитная крышка двигателя
4. Крепежные винты защитной крышки двигателя

ДОСТУП К БЛОКУ ОХЛАЖДЕНИЯ

Если по какой-либо причине требуется доступ к охлаждающему устройству из автомата, необходимо выполнить следующие действия:

- отключите автомат от сети;
- снимите панель, закрывающую опорные ножки;
- снимите антивандальную решетку;
- снимите крепежные винты на отделении выдачи продуктов и извлеките отделение;
- снимите крепежные винты блока охлаждения и извлеките его.
- снимите датчик температуры;
- Сборка осуществляется в обратном порядке.

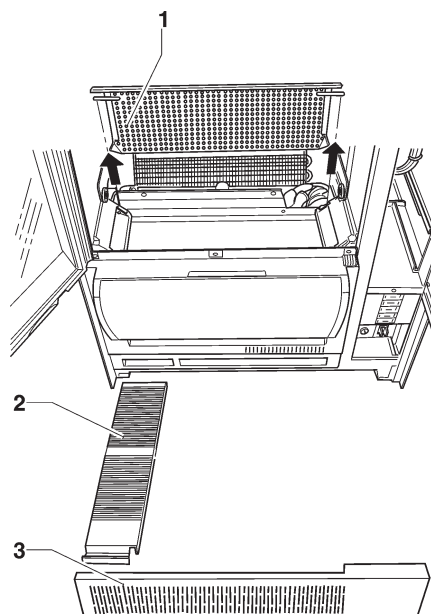


Рис. 38

- 1- Антивандальная решетка
- 2- Съемная решетка
- 3- Панель, закрывающая опорные ножки

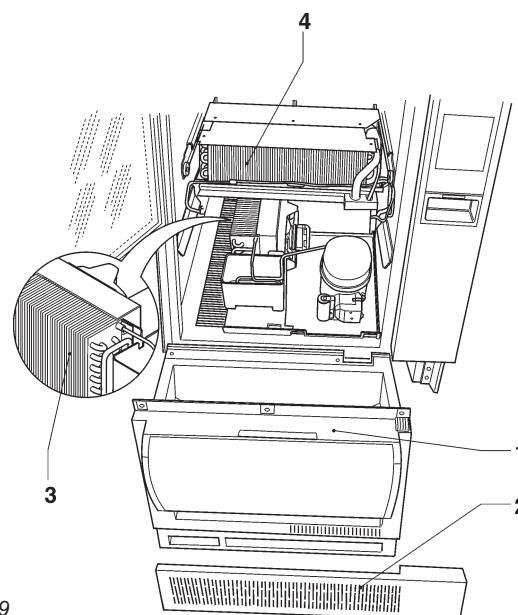


Рис. 39

- 1- Отделение выдачи
- 2- Панель, закрывающая опорные ножки
- 3- Конденсор
- 4- Испаритель

ПРОГРАММИРОВАНИЕ МЕНЮ

Автомат может работать в трех различных режимах:

- **normal operation (нормальная эксплуатация);**
- **filler menu (меню наполнения);**
- **technician menu (меню специалиста).**

Для доступа к программированию меню, нажмите кнопку программирования на выдвижном отделении платежных систем (см. рис.40):

Автомат перейдет в режим Filler Menu (Меню наполнения).

Для перехода из режима «Technician Menu» (меню специалиста) в режим «Filler Menu» (меню наполнения) и обратно, используйте клавишу ← .

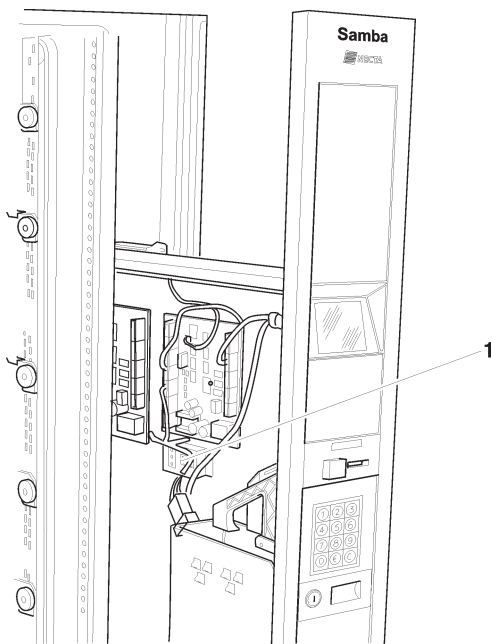


Рис. 40

1- Кнопка программирования

НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ

Для перемещения по меню, используйте клавиши, показанные на рисунке.

1	2	3
4	5	6
7	8 ↑	9
0 ↓	E ←	C ←

Рис. 41

Клавиши прокрутки вверх и вниз (8) и (0) :

Клавиши ↑ и ↓ используются для перехода между пунктами меню на одном уровне в режиме программирования и изменения активного статуса и цифровых значений функций.

Клавиша подтверждения/ввода (E) :

Клавиша ← используется для перехода из меню в меню более низкого уровня или для подтверждения введенных или измененных данных.

Клавиша выхода (C) :

Клавиша ← используется для возврата в меню более высокого уровня или выхода из поля изменения функции. Если Вы находитесь в меню самого высокого уровня, нажатие данной клавиши осуществляет переход из меню Technician в меню Filler и наоборот.

Ввод буквенно-цифровых значений

Если управляющая программа запрашивает оператора ввести буквенно-цифровые значения, клавиши начинают выполнять следующие функции:

- Клавиша ввода ← позволяет оператору изменять/вводить первый символ, подтверждать его и осуществлять переход к следующему.
- Клавиши ↑ и ↓ позволяют оператору просматривать доступные значения.

Ввод пароля

Пароль представляет собой 5-значный цифровой код. Если управляющая программа запрашивает оператора ввести пароль, клавиатура начнет выполнять функции соответствующих числовых значений.

FILLER MENU (МЕНЮ НАПОЛНЕНИЯ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 – СТАТИСТИКА

1.1 – ПЕЧАТЬ СТАТИСТИКИ

1.1.1 – ЧАСТИЧНАЯ ПЕЧАТЬ

1.1.1.1 – СЧЕТЧИК ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

1.1.1.2 – СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ

1.1.1.3 – СЧЕТЧИК ОТКАЗОВ

1.1.1.4 – ДАННЫЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

1.1.1.5 – ПЕЧАТЬ ОШИБОК ФОТОЭЛЕМЕНТОВ

1.1.1.6 – ПЕЧАТЬ ОШИБОК ДВИГАТЕЛЯ

1.1.2 – ПЕЧАТЬ ВСЕХ ДАННЫХ

1.2 – ПЕЧАТЬ ОТНОСИТЕЛЬНОГО СТАТУСА

1.2.1 - ЧАСТИЧНАЯ ПЕЧАТЬ

1.2.1.1 - СЧЕТЧИК ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

1.2.1.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ

1.2.1.3 - СЧЕТЧИК ОТКАЗОВ

1.2.1.4 - ДАННЫЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

1.2.1.5 - ПЕЧАТЬ ОШИБОК ФОТОЭЛЕМЕНТОВ

1.2.1.6 - ПЕЧАТЬ ОШИБОК ДВИГАТЕЛЯ

1.2.2 - ПЕЧАТЬ ВСЕХ ДАННЫХ

1.3 - ОТОБРАЖЕНИЕ СТАТИСТИКИ

1.3.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

1.3.1.1 - СЧЕТЧИК X S. SEL.

1.3.1.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩИХ ДАННЫХ СЧЕТЧИКОВ

1.3.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ ВЫДАЧИ

1.3.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК

1.3.4 - ОТОБРАЖЕНИЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

1.3.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ ДАННЫХ ПРОВЕРКИ

1.3.4.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ

1.3.5 - СЧЕТЧИК ОШИБОК ФОТОЭЛЕМЕНТОВ

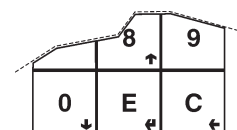
1.3.6 - СЧЕТЧИК ОШИБОК ДВИГАТЕЛЯ

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА



FILLER MENU (МЕНЮ НАПОЛНЕНИЯ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.4 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ

1.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

1.4.1.1 - СЧЕТЧИК X S. SEL.

1.4.1.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩИХ ДАННЫХ СЧЕТЧИКОВ

1.4.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ ВЫДАЧИ

1.4.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК

1.4.4 - ОТОБРАЖЕНИЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

1.4.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ ДАННЫХ ПРОВЕРКИ

1.4.4.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ

1.4.5 - СЧЕТЧИК ОШИБОК ФОТОЭЛЕМЕНТОВ

1.4.6 - СЧЕТЧИК ОШИБОК ДВИГАТЕЛЯ

1.5 - УДАЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ

1.5.1 - ЧАСТИЧНЫЙ СБРОС

1.5.1.1 - СБРОС СЧЕТЧИКА ОТНОСИТЕЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ

1.5.1.2 - СЧЕТЧИК ОШИБОК

1.5.1.3 - ДАННЫЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

1.5.1.4 - УДАЛИТЬ ОШИБКУ ФОТОЭЛЕМЕНТА

1.5.1.5 - ОТМЕНА СЧЕТЧИКА ОШИБОК ДВИГАТЕЛЯ

1.5.2 - СБРОС ВСЕХ ДАННЫХ

2 - ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЦЕНА

3 - УПРАВЛЕНИЕ ТРУБКАМИ

3.1 - НАПОЛНЕНИЕ ТРУБОК

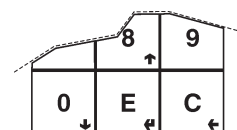
3.2 - ОПОРОЖНЕНИЕ ТРУБОК

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА



FILLER MENU (МЕНЮ НАПОЛНЕНИЯ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

4 - СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫБОР

4.1 – ФАКТИЧЕСКИЙ ВЫБОР

4.2 – ВОЗВРАТ ФАКТИЧЕСКОЙ ЦЕНЫ

4.3 – ВЫБОР ДВУХ ДВИГАТЕЛЕЙ

4.4 – ПАРАМЕТРЫ ФОТОЭЛЕМЕНТА

4.4.1 – ВРЕМЯ СТАБИЛИЗАЦИИ

4.4.2 – ВОЗВРАТ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

4.4.3 – ОПУСТОШЕНИЕ ТОРГОВОГО КОНТЕЙНЕРА

5 - ТЕСТ

5.1 – ВЫБОР ТЕСТА

5.2 – ТЕСТИРОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

5.3 – АВТОМАТИЧЕСКОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

6 - GSM

6.1 - УСТАНОВКА СЧЕТЧИКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОПОВЕЩЕНИЯ

7 - EVADTS

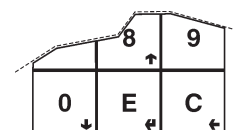
7.1 – СОЕДИНЕНИЕ

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА



TECHNICIAN MENU (МЕНЮ СПЕЦИАЛИСТ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1 - УСТАНОВКА МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

2 - ЦЕНЫ

2.1 - ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЦЕНА

2.2 – ГЛОБАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ

2.3 - РАСПИСАНИЕ

2.3.1 – ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ 1

2.3.2 - ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ 2

2.3.3 - ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ 3

2.3.4 - ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ 4

3 – КОНФИГУРАЦИЯ ДАННЫХ

3.1 – УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

3.2 – БЛОК ОХЛАЖДЕНИЯ

3.3 – УПРАВЛЕНИЕ ДВ

3.3.1 – ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ ДВ

3.4 - ДИСПЛЕЙ

3.4.1 - ЯЗЫК

3.4.2 – ВТОРОЙ ЯЗЫК

3.4.3 – ДИСПЛЕЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

3.4.4 – РЕКЛАМНЫЕ СООБЩЕНИЯ

3.4.5 – РЕКЛАМНЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ

3.4.6 – РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ

3.5 – УПРАВЛЕНИЕ МЕНЮ

3.5.1 – УСТАНОВКА ПАРОЛЯ

3.6 – СПИРАЛИ/ВЫБОР

3.6.1 – КОНФИГУРАЦИЯ АВТОМАТА

3.6.2 – ФАКТИЧЕСКИЙ ВЫБОР

3.6.3 – ВОЗВРАТ ФАКТИЧЕСКОЙ ЦЕНЫ

3.6.4 – ВЫБОР ДВУХ ДВИГАТЕЛЕЙ

3.6.5 – ВЫБОР ВРАЩЕНИЯ

3.6.6 – КОД ПРОДУКТА

3.6.7 – ПРЯМОЙ ВЫБОР

3.6.7.1 – ВВОД ПРЯМОГО ВЫБОРА

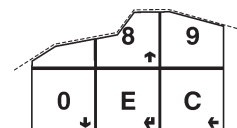
3.6.7.2 – НАСТРОЙКА ПРЯМОГО ВЫБОРА

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА



TECHNICIAN MENU (МЕНЮ СПЕЦИАЛИСТ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

3.7 – ПАРАМЕТРЫ ФОТОЭЛЕМЕНТА

- 3.7.1 – ВРЕМЯ СТАБИЛИЗАЦИИ
- 3.7.2 – ВОЗВРАТ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ
- 3.7.3 – ОПУСТОШЕНИЕ ТОРГОВОГО КОНТЕЙНЕРА

3.8 – ПАРАМЕТРЫ БЛОКИРОВКИ КОМПЬЮТЕРА

- 3.8.1 – РЕЖИМ РАБОТЫ
- 3.8.2 – ВРЕМЯ РАЗБЛОКИРОВКИ
- 3.8.3 – ВРЕМЯ НЕРАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ
- 3.8.4 – СОСТОЯНИЕ «НЕ РАБОТАЕТ, ЕСЛИ ОТКРЫТО»

3.9 - ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

3.A – ПОДСВЕТКА НЕРАБОТАЮЩЕГО АВТОМАТА

3.B – ПРОГРАММНЫЙ КОД АППАРАТА

3.C – ВВОД РАБОЧЕГО КОДА

3.D – КОД РАСПОЛОЖЕНИЯ

3.E – ДАТА УСТАНОВКИ

3.F – ВЕДУЩИЙ/ВЕДОМЫЙ

- 3.F.1 - УСТАНОВКА
- 3.F.2 - УДЕРЖАНИЕ ЦЕНЫ ВЕДОМОГО
- 3.F.3 – КОМБИНИРОВАННЫЕ ВЫБОРЫ
- 3.F.4 – ТИП SFERA

4 - ТЕСТ

4.1 – ВЫБОР ТЕСТА

4.2 – ТЕСТИРОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

4.3 - АВТОТЕСТИРОВАНИЕ

5 - СТАТИСТИКА

5.1 – ЭЛЕКТРОННЫЙ СЧЕТЧИК

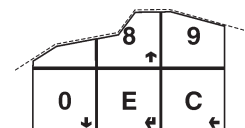
- 5.1.1 – ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКОВ
- 5.1.2 – СБРОС СЧЕТЧИКА
- 5.1.3 – АКТИВАЦИЯ СЧЕТЧИКА ПРИ ЗАПУСКЕ

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА



TECHNICIAN MENU (МЕНЮ СПЕЦИАЛИСТ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

5.2 - EVADTS

- 5.2.1 – ПРОТОКОЛ КОММУНИКАЦИИ
- 5.2.2 – ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ
- 5.2.3 – СКОРОСТЬ ПЕРЕДАЧИ ДАННЫХ В БОДАХ
- 5.2.4 – СОЕДИНЕНИЕ

5.3 - ОТОБРАЖЕНИЕ СТАТИСТИКИ

- 5.3.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА ВАРИАНТОВ ВЫБОРА
 - 5.3.1.1 - СЧЕТЧИК X S. SEL.
 - 5.3.1.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩИХ ДАННЫХ СЧЕТЧИКОВ
- 5.3.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ ВЫДАЧИ
- 5.3.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК
- 5.3.4 - ОТОБРАЖЕНИЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА
 - 5.3.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ ДАННЫХ ПРОВЕРКИ
 - 5.3.4.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ

5.4 – СБРОС СТАТИСТИКИ

- 5.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА ВАРИАНТОВ ВЫБОРА
 - 5.4.1.1 - СЧЕТЧИК X S. SEL.
 - 5.4.1.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩИХ ДАННЫХ СЧЕТЧИКОВ
- 5.4.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ ВЫДАЧИ
- 5.4.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК
- 5.4.4 - ОТОБРАЖЕНИЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА
 - 5.4.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ ДАННЫХ ПРОВЕРКИ
 - 5.4.4.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ

5.5 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ

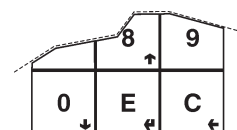
- 5.5.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА ВАРИАНТОВ ВЫБОРА
 - 5.5.1.1 - СЧЕТЧИК X S. SEL.
 - 5.5.1.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩИХ ДАННЫХ СЧЕТЧИКОВ
- 5.5.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ ВЫДАЧИ
- 5.5.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК
- 5.5.4 - ОТОБРАЖЕНИЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА
 - 5.5.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ ДАННЫХ ПРОВЕРКИ
 - 5.5.4.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА



TECHNICIAN MENU (МЕНЮ СПЕЦИАЛИСТ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

5.6 - УДАЛЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ

5.6.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

5.6.1.1 - СЧЕТЧИК X S. SEL.

5.6.1.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩИХ ДАННЫХ СЧЕТЧИКОВ

5.6.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ ВЫДАЧИ

5.6.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК

5.6.4 - ОТОБРАЖЕНИЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

5.6.4.1 - ОТОБРАЖЕНИЕ ДАННЫХ ПРОВЕРКИ

5.6.4.2 - ОТОБРАЖЕНИЕ СЧЕТЧИКА НАЛИЧНЫХ СРЕДСТВ

5.7 – ПЕЧАТЬ СТАТИСТИКИ

5.7.1 – ЧАСТИЧНАЯ ПЕЧАТЬ

5.7.1.1 – СЧЕТЧИК ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

5.7.1.2 – СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ

5.7.1.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК

5.7.1.4 - ДАННЫЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

5.7.2 - ПЕЧАТЬ ВСЕХ ДАННЫХ

5.8 – ПЕЧАТЬ ОТНОСИТЕЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ

5.8.1 – ЧАСТИЧНАЯ ПЕЧАТЬ

5.8.1.1 - СЧЕТЧИК ВАРИАНТОВ ВЫБОРА

5.8.1.2 - СЧЕТЧИК ИНТЕРВАЛОВ

5.8.1.3 - СЧЕТЧИК ОШИБОК

5.8.1.4 - ДАННЫЕ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА

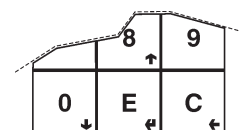
5.8.2 - ПЕЧАТЬ ВСЕХ ДАННЫХ

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА



TECHNICIAN MENU (МЕНЮ СПЕЦИАЛИСТ) – ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

6 - СВЯЗЬ

6.1 - URKEY

6.1.1 - URKEY -> АВТОМАТ

6.1.2 - АВТОМАТ -> URKEY

6.1.3 - УДАЛИТЬ

6.1.4 – УДАЛИТЬ ВСЕ

6.2 – УПРАВЛЕНИЕ ПРОВЕРКОЙ

6.2.1 - АВТОМАТ -> URKEY

6.2.2 - УДАЛИТЬ

6.2.3 – УДАЛИТЬ ВСЕ

7 - НЕИСПРАВНОСТИ

7.1 – СЧИТЫВАНИЕ ОШИБОК

7.2 – СБРОС ОШИБОК

7.3 – НЕИСПРАВНОСТИ ДВИГАТЕЛЯ

7.4 – СТАТУС ДВИГАТЕЛЯ

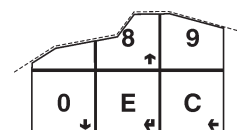
7.5 – СБРОС НЕИСПРАВНОСТЕЙ ДВИГАТЕЛЯ.

↑ ПРЕДЫДУЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УМЕНЬШИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (-1)

↓ СЛЕДУЮЩАЯ ФУНКЦИЯ/
УВЕЛИЧИТЬ ЗНАЧЕНИЕ (+1)

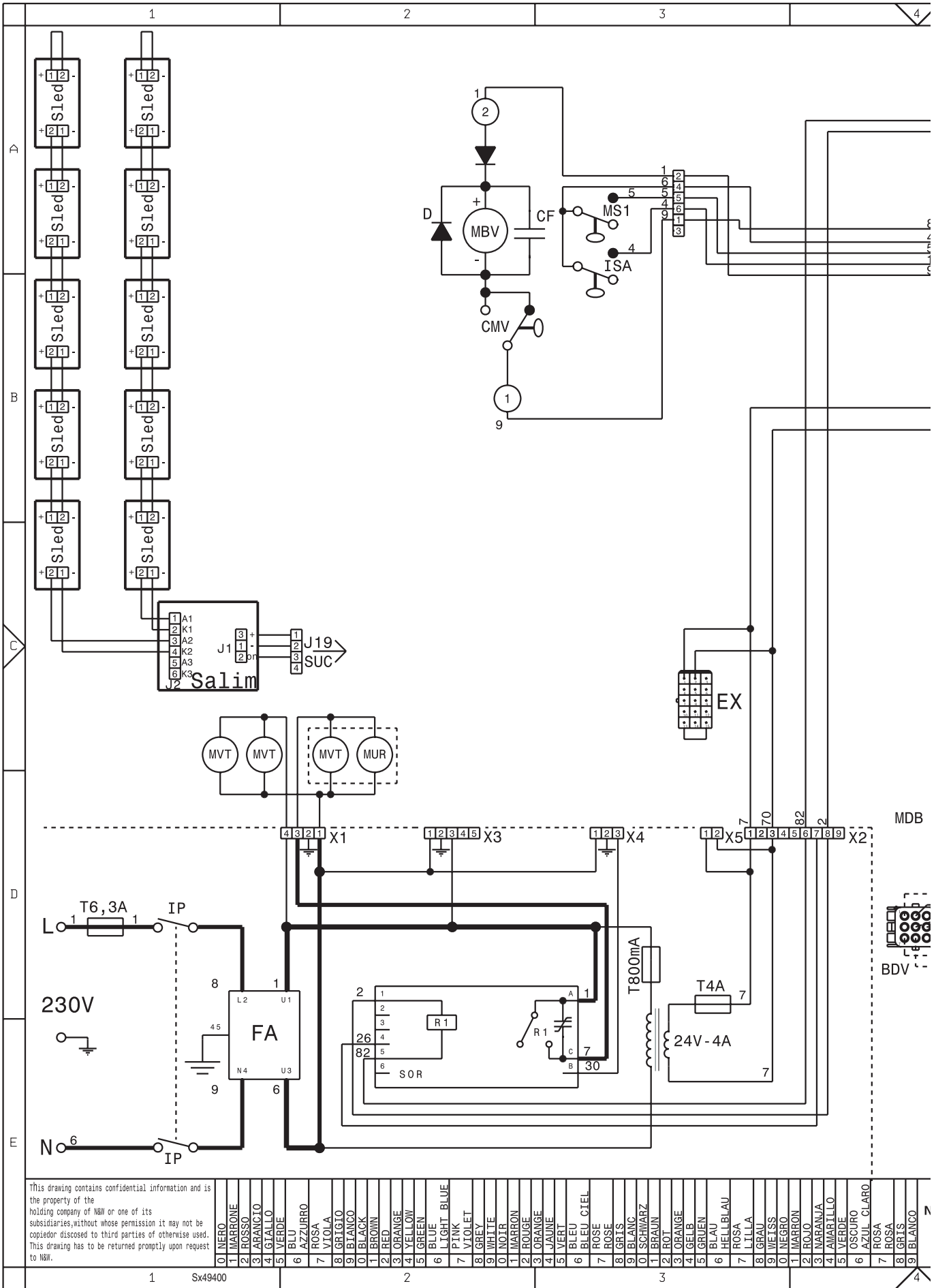
← ПОДТВЕРДИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

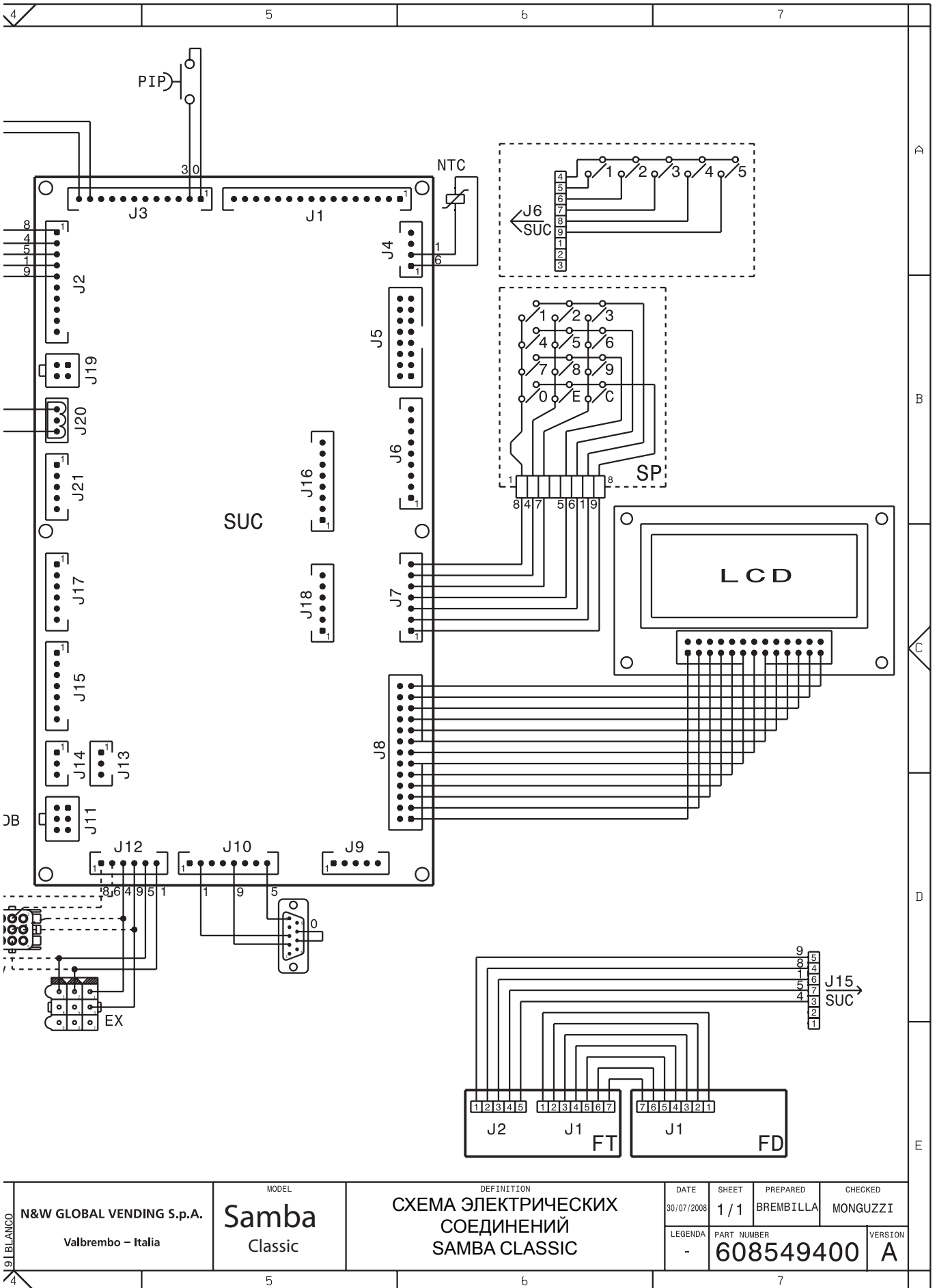
← УДАЛИТЬ ЗНАЧЕНИЯ/
ФУНКЦИЯ ВЫХОДА

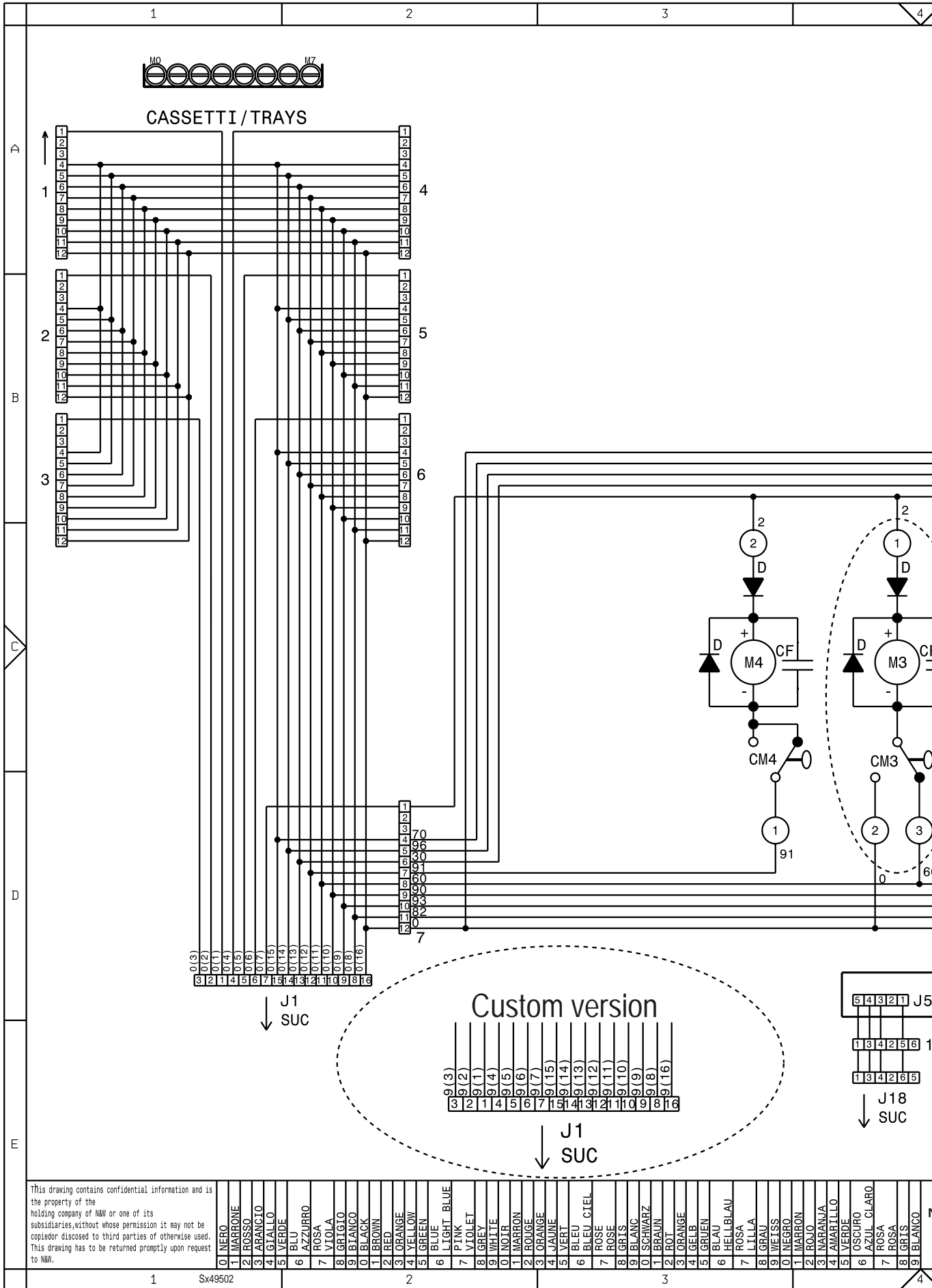


ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СХЕМЕ

СОКРАЩЕНИЕ	НАЗВАНИЕ	СОКРАЩЕНИЕ	НАЗВАНИЕ
BDV	РАЗЪЕМ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА BDV	MUR	КОМПРЕССОР
bot	НИЖНИЙ ПРЕДЕЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	MVM	ДВИГАТЕЛЬ ДВИЖЕНИЯ ПРОДУКТОВОГО ОТДЕЛЕНИЯ
CF	ФИЛЬТРОВЫЙ КОНДЕНСАТОР	MVT	ВЕНТИЛЯТОР
close	ЗАМКНУТЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОДУКТОВОГО ОТДЕЛЕНИЯ	NTC	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ
CM0-9	КУЛАЧОК ДВИГАТЕЛЯ ТОРГОВОГО АВТОМАТА	open	РАЗОМКНУТЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОТДЕЛЕНИЯ ВЫДАЧИ
CMV	КУЛАЧОК ДВИГАТЕЛЯ БЛОКИРОВКИ ОТДЕЛЕНИЯ	PIP	КНОПКА ПРОГРАММИРОВАНИЯ
D	ДИОД	R	НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ
ESC1-6	ЭЛЕКТРОМАГНИТ ТИСКОВ	R1	РЕЛЕ
EX	РАЗЪЕМЫ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА	RL	РЕЛЕ РЕМЕННОГО ДВИГАТЕЛЯ
FA	ПОДАВИТЕЛЬ РАДИОПОМЕХ	RS232	ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫЙ ПОРТ
FD	ФОТОДИОД	SALIM	ПЛАТА ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ
FT	ФОТОТРАНЗИСТОР	SLCD	ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ
IP	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ДВЕРЦЫ	SLED	ПЛАТА СИД
ISA	РАЗОМКНУТЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОТДЕЛЕНИЯ ВЫДАЧИ	SM	ПЛАТА УПРАВЛЕНИЯ
LCD	ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ	SOR	ПЛАТА OUT/R
LF	ЛАМПА	SP	КНОПОЧНАЯ ПЛАТА
M1-...	ДВИГАТЕЛЬ ВЫДАЧИ	SUC	ПЛАТА ЦПУ
MAV	ДВИГАТЕЛЬ ПРИВОДА ВЕРТИКАЛЬНОГО ДВИЖЕНИЯ	tacho	СЧЕТЧИК ОБОРОТОВ ДВИГАТЕЛЯ
MBV	ДВИГАТЕЛЬ БЛОКИРОВКИ ОТДЕЛЕНИЯ ВЫДАЧИ	top	ВЕРХНИЙ ПРЕДЕЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
MDB	РАЗЪЕМ МОНЕТНОГО МЕХАНИЗМА MDB	TR	ТРАНСФОРМАТОР
micro	ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ SOFTVEND	TX	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ С ЗАДЕРЖКОЙ (X = ТОК)
MIP	ДВЕРНОЙ МИКРОВОКЛЮЧАТЕЛЬ		
MS1	ОТКИДНОЙ МИКРОВОКЛЮЧАТЕЛЬ ОТДЕЛЕНИЯ ВЫДАЧИ		



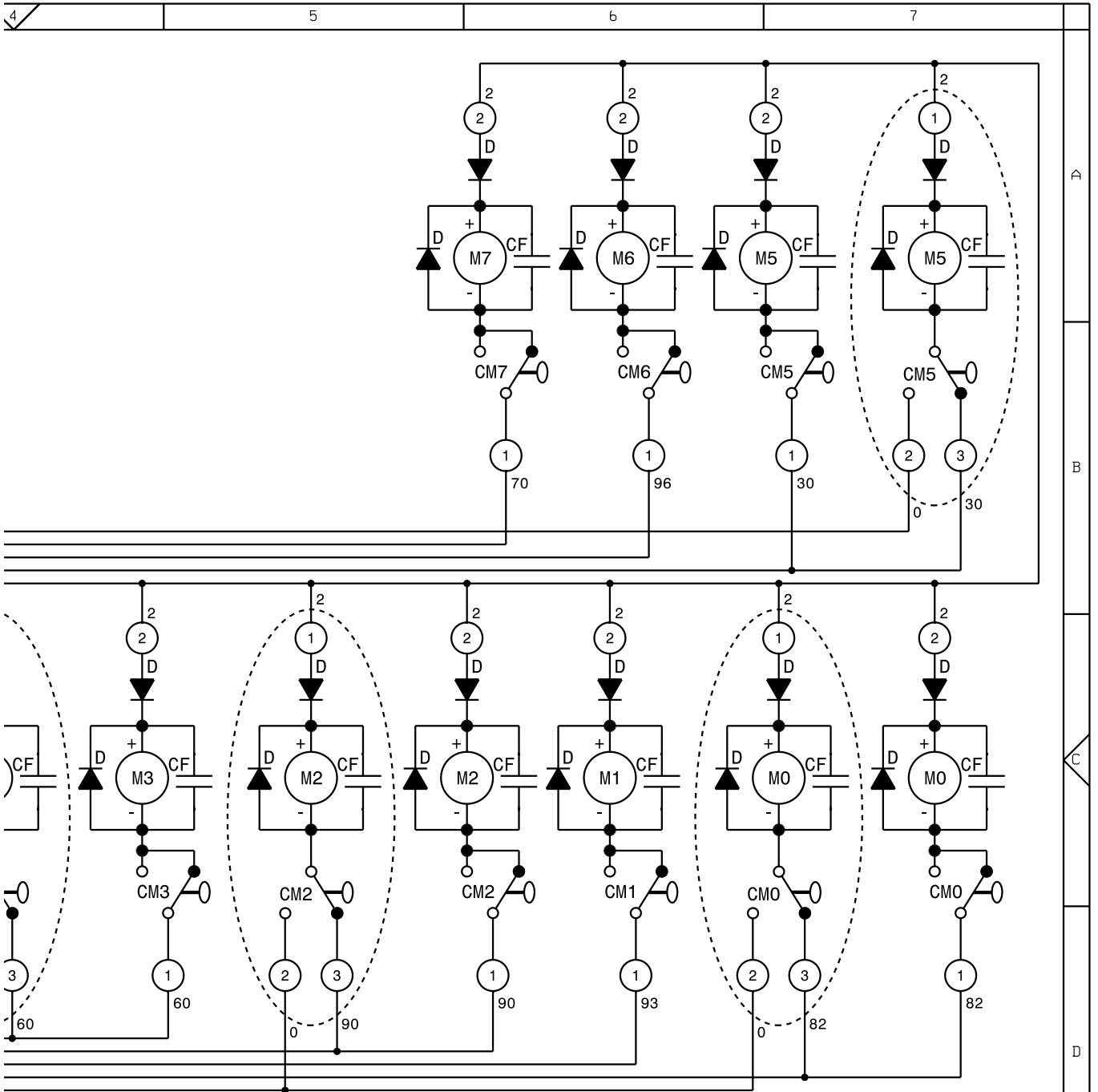




This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of NAW or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties of otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to NAW.

0	NERO
1	MARRONE
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLLO
5	VERDE
6	BLU
7	AZZURRO
8	GRIGIO
9	BIANCO
10	BLACK
11	BROWN
2	RED
3	ORANGE
4	YELLOW
5	GREEN
6	BLUE
7	LIGHT BLUE
8	PINK
9	VIOLET
10	GREY
11	WHITE
0	NOIR
1	MARRON
2	ROUGE
3	ORANGE
4	JAUNE
5	VERT
6	BLEU CIEL
7	ROSE
8	GRIS
9	BLANC
0	SCHWARZ
1	BRAUN
2	ROT
3	ORANGE
4	GELB
5	GRUEN
6	BLAU
7	HELLBLAU
8	ROSA
9	LILLA
0	WEISS
1	NEGRO
2	MARRON
3	ROJO
4	MARANJA
5	AMARILLO
6	OSCURO
7	AZUL CLARO
8	ROSA
9	GRIS
0	BLANCO





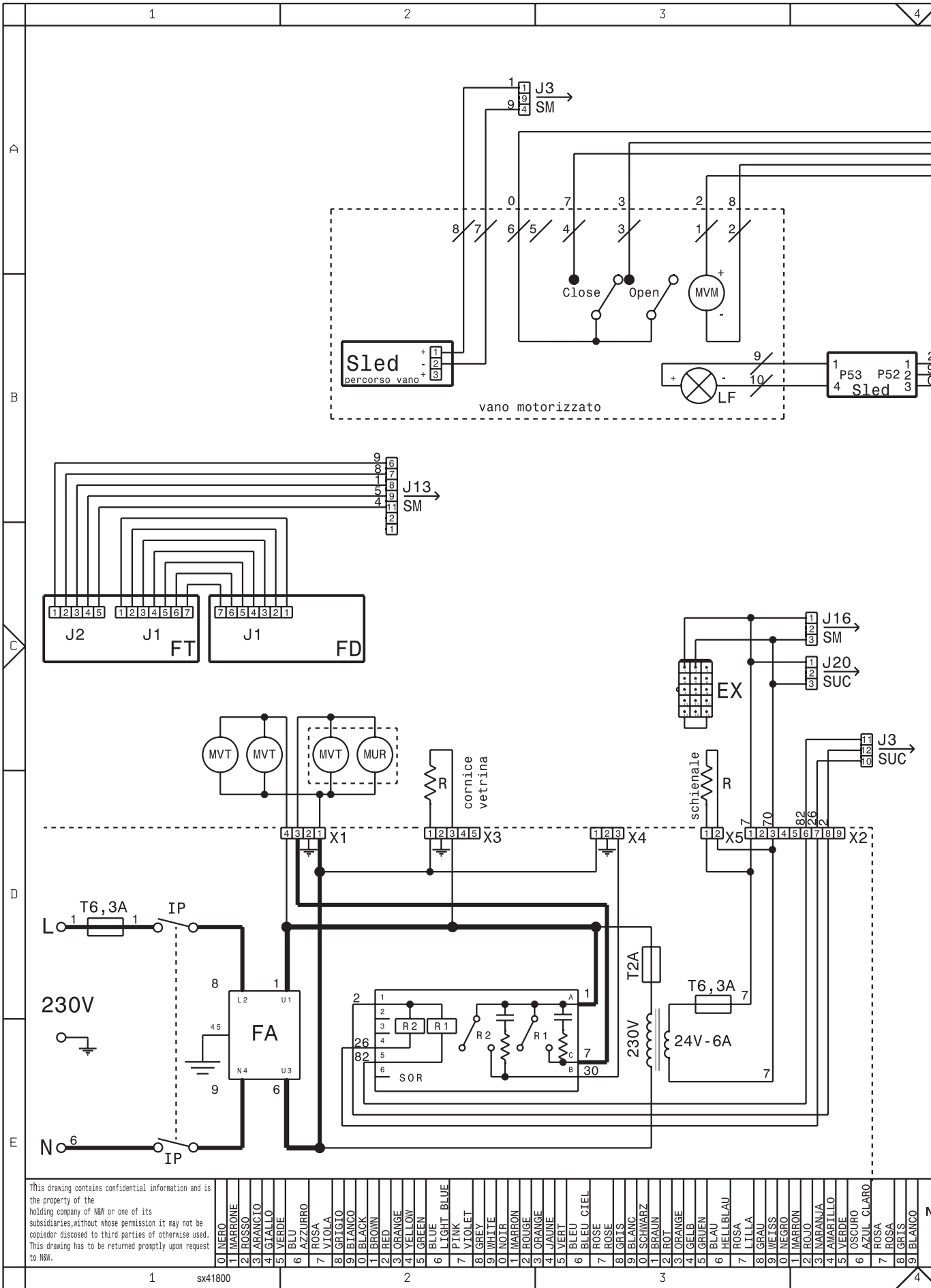
J5 **SLCD**

1:6

CASSETTO	DIP 1	DIP 2	DIP 3	CASSETTO	DIP 1	DIP 2	DIP 3
CASSETTO 1	ON	ON	ON	CASSETTO 4	ON	OFF	OFF
CASSETTO 2	ON	ON	OFF	CASSETTO 5	OFF	ON	ON
CASSETTO 3	ON	OFF	ON	CASSETTO 6	OFF	ON	OFF

N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Samba Classic	DEFINITION СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ ЛОТКИ	DATE 30/07/2008	SHEET 1/1	PREPARED BREMBILLA	CHECKED MONGUZZI
			LEGENDA -	PART NUMBER 608549502		VERSION

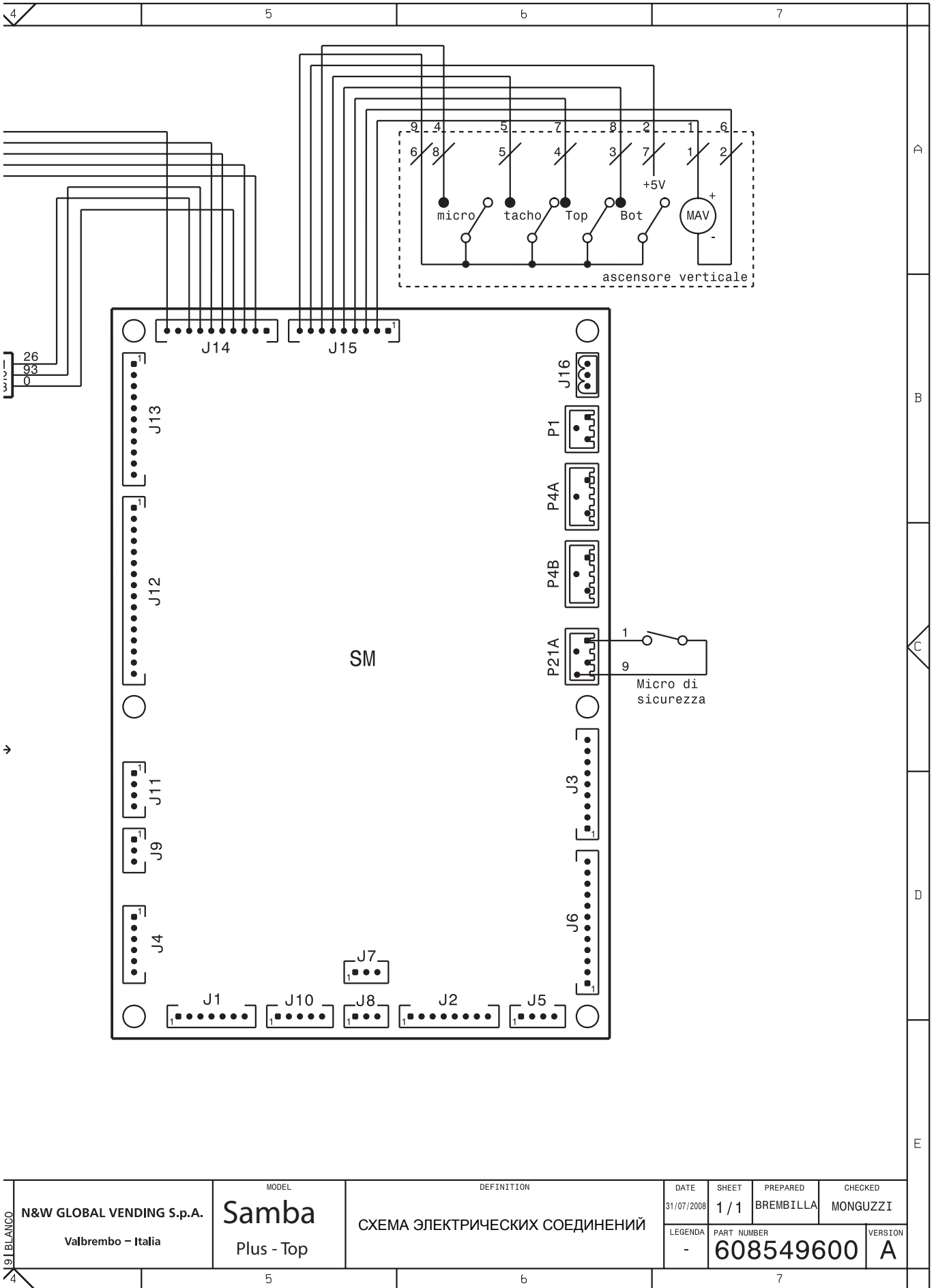




This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties or otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to N&W.

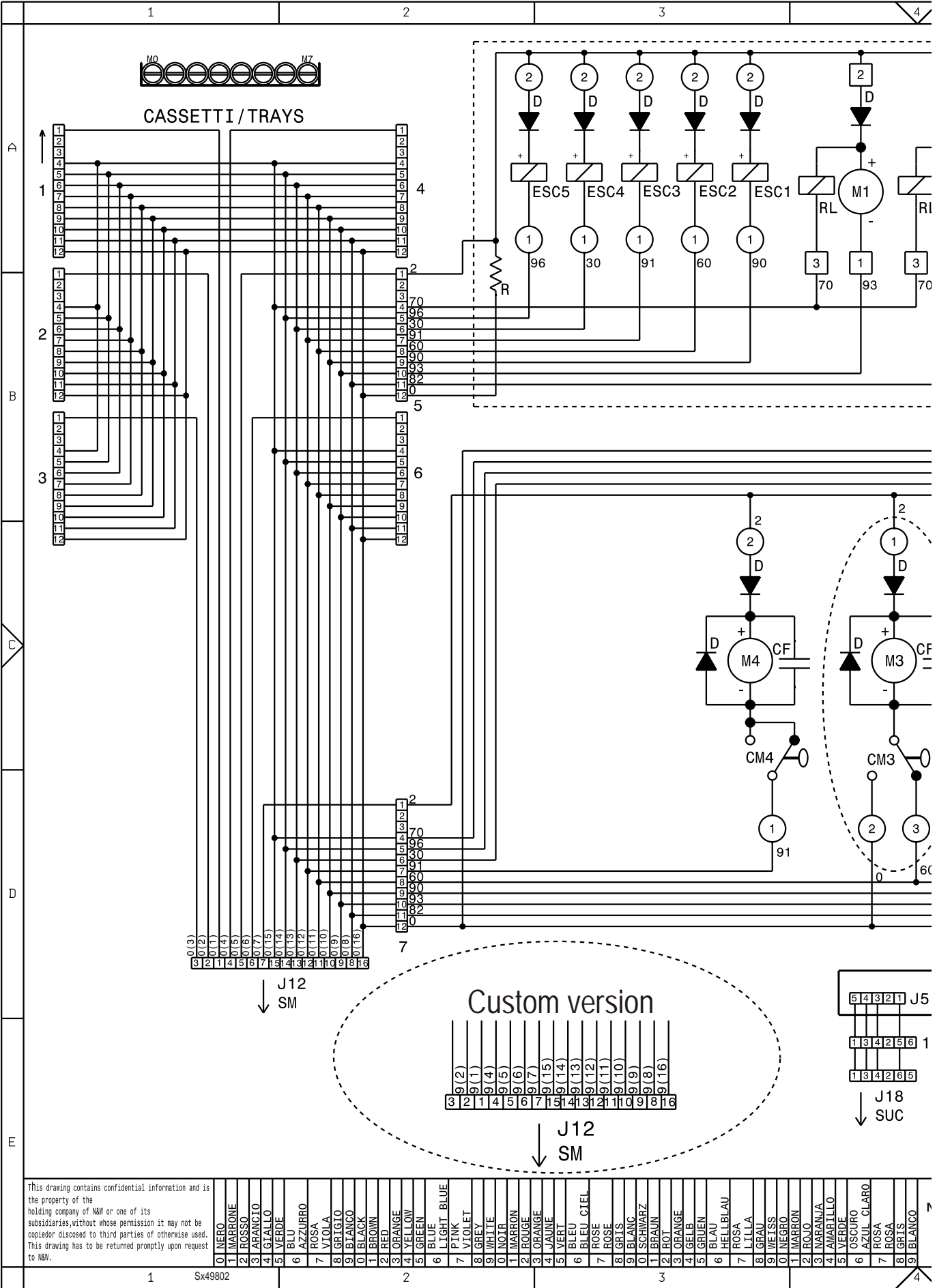
01 NERO	01 MARONE	01 GRIGIO	01 LIGHT BLUE
02 ROSSO	02 ARANCIO	02 BIANCO	02 VIOLET
03 ARANCIO	03 GIALLO	03 NERO	03 GREY
04 GIALLO	04 VERDE	04 BIANCO	04 WHITE
05 VERDE	05 AZZURRO	05 NERO	05 NOIR
06 BLU	06 ROSA	06 BIANCO	06 MARON
07 AZZURRO	07 VIOLA	07 NERO	07 ROUGE
08 ROSA	08 GRIGIO	08 BIANCO	08 ORANGE
09 VIOLA	09 BIANCO	09 NERO	09 JAUNE
01 BIANCO	01 NERO	01 BIANCO	01 VERT
02 NERO	02 BIANCO	02 NERO	02 BLEU CIEL
03 BIANCO	03 NERO	03 BIANCO	03 ROSE
04 NERO	04 BIANCO	04 NERO	04 GRIS
05 BIANCO	05 NERO	05 BIANCO	05 BLANC
06 NERO	06 BIANCO	06 NERO	06 SCHWARZ
07 BIANCO	07 NERO	07 BIANCO	07 BRAUN
08 NERO	08 BIANCO	08 NERO	08 ROUGE
09 BIANCO	09 NERO	09 BIANCO	09 GELB
01 NERO	01 MARONE	01 GRIGIO	01 GRUEN
02 MARONE	02 ARANCIO	02 BIANCO	02 BLAU
03 ARANCIO	03 GIALLO	03 NERO	03 HELLBLAU
04 GIALLO	04 VERDE	04 BIANCO	04 ROSA
05 VERDE	05 AZZURRO	05 NERO	05 LILLA
06 BLU	06 ROSA	06 BIANCO	06 GRAU
07 AZZURRO	07 VIOLA	07 NERO	07 WEISS
08 ROSA	08 GRIGIO	08 BIANCO	08 NEGRON
09 VIOLA	09 BIANCO	09 NERO	09 MARON
01 BIANCO	01 NERO	01 BIANCO	01 ROJO
02 NERO	02 BIANCO	02 NERO	02 NARANJA
03 BIANCO	03 NERO	03 BIANCO	03 AMARILLO
04 NERO	04 BIANCO	04 NERO	04 VERDE
05 BIANCO	05 NERO	05 BIANCO	05 OSCURO
06 NERO	06 BIANCO	06 NERO	06 AZUL CLARO
07 BIANCO	07 NERO	07 BIANCO	07 ROSA
08 NERO	08 BIANCO	08 NERO	08 GRIS
09 BIANCO	09 NERO	09 BIANCO	09 BLANCO





91 BLANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Samba Plus - Top	DEFINITION СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ	DATE 31/07/2008	SHEET 1 / 1	PREPARED BREMBILLA	CHECKED MONGUZZI
			LEGENDA -	PART NUMBER 608549600		VERSION A	
	4	5	6	7			

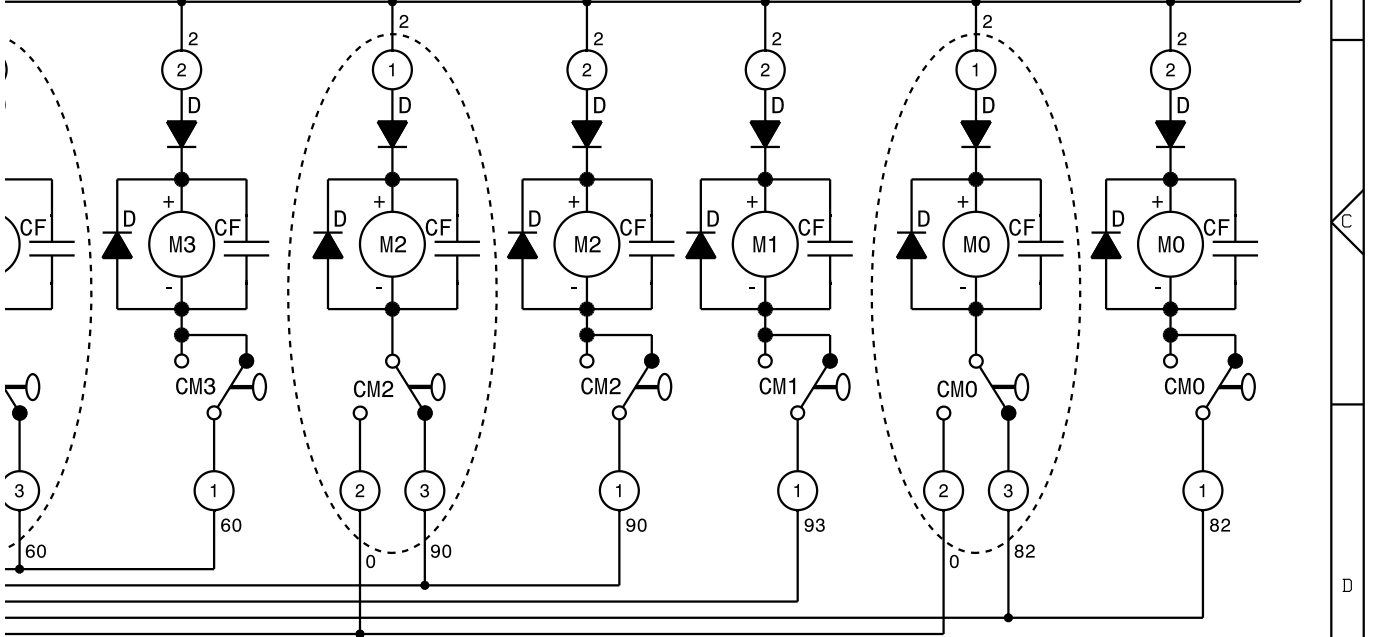
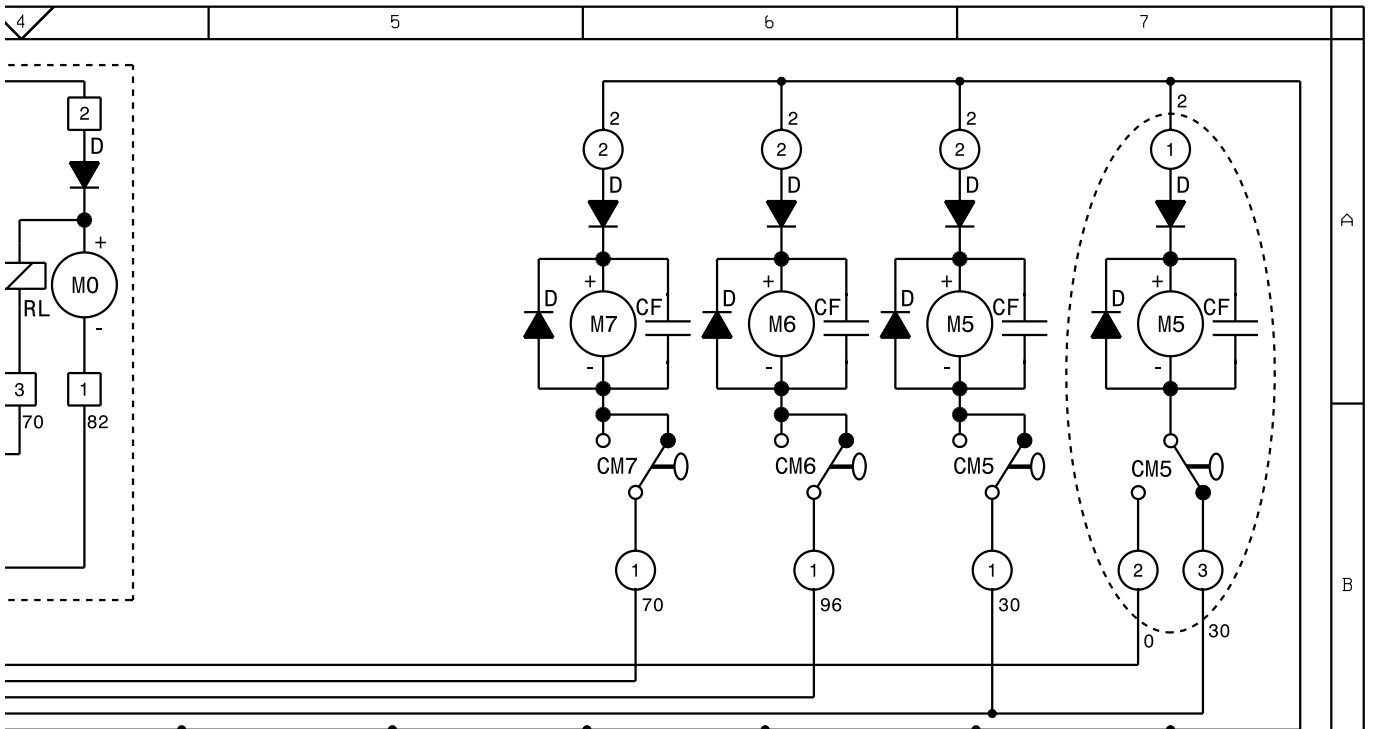




This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties or otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to N&W.

0	NERO
1	MARRONE
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	AZZURRO
7	BLU
8	VIOLA
9	GRIGIO
0	BIANCO
1	NERO
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	AZZURRO
7	BLU
8	VIOLA
9	GRIGIO
0	BIANCO
1	NERO
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	AZZURRO
7	BLU
8	VIOLA
9	GRIGIO
0	BIANCO
1	NERO
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	AZZURRO
7	BLU
8	VIOLA
9	GRIGIO
0	BIANCO
1	NERO
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	AZZURRO
7	BLU
8	VIOLA
9	GRIGIO
0	BIANCO





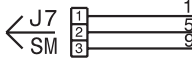
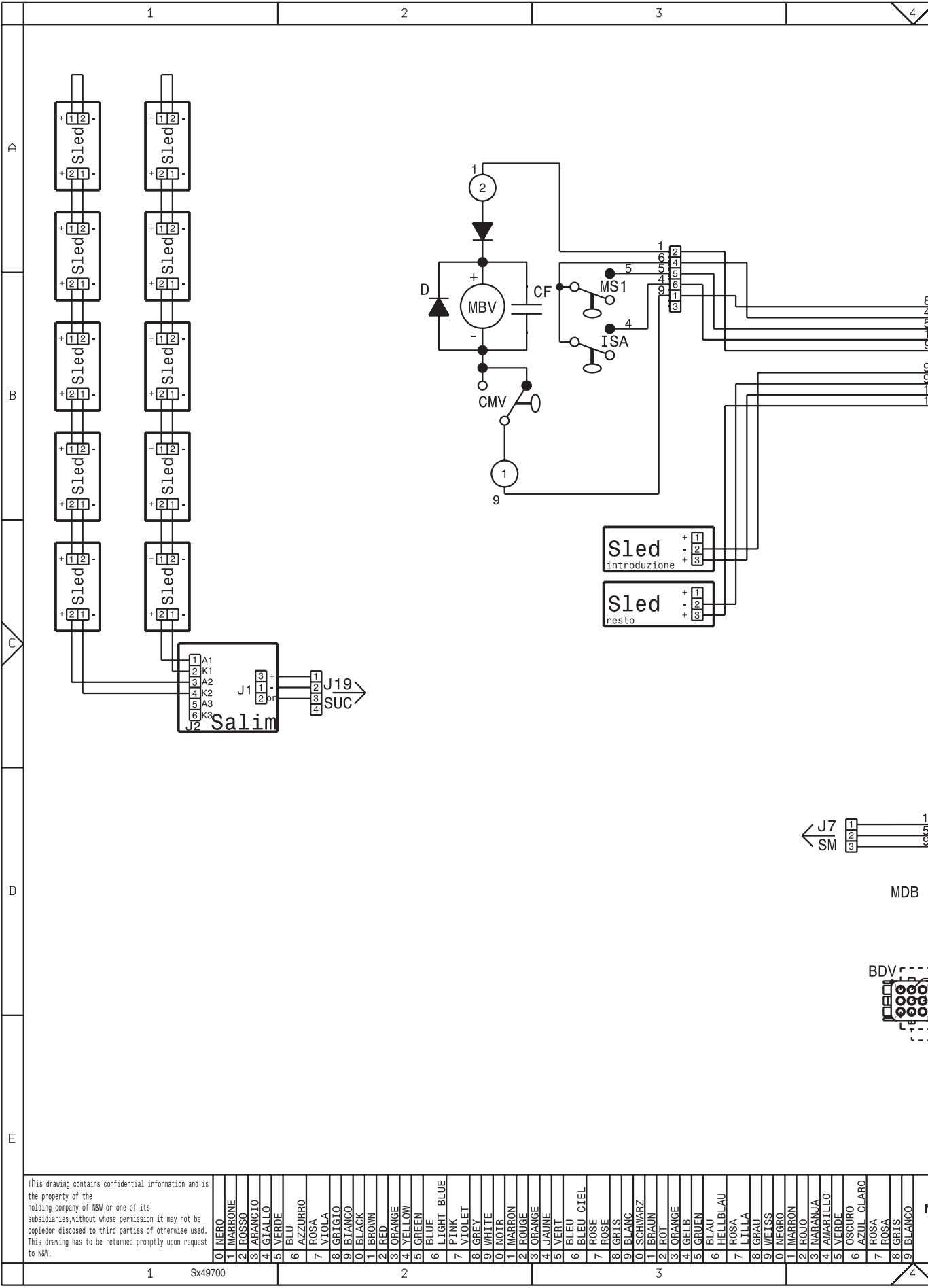
J5 **SLCD**

1:6

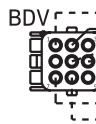
CASSETTO	DIP 1	DIP 2	DIP 3	CASSETTO	DIP 1	DIP 2	DIP 3
CASSETTO 1	ON	ON	ON	CASSETTO 4	ON	OFF	OFF
CASSETTO 2	ON	ON	OFF	CASSETTO 5	OFF	ON	ON
CASSETTO 3	ON	OFF	ON	CASSETTO 6	OFF	ON	OFF

N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Samba Plus - Top	DEFINITION СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ ЛОТКИ Trays wiring diagram	DATE	SHEET	PREPARED	CHECKED
			31/07/2008	1 / 1	BREMBILLA	MONGUZZI
		LEGENDA		PART NUMBER	VERSION	
				608549802		





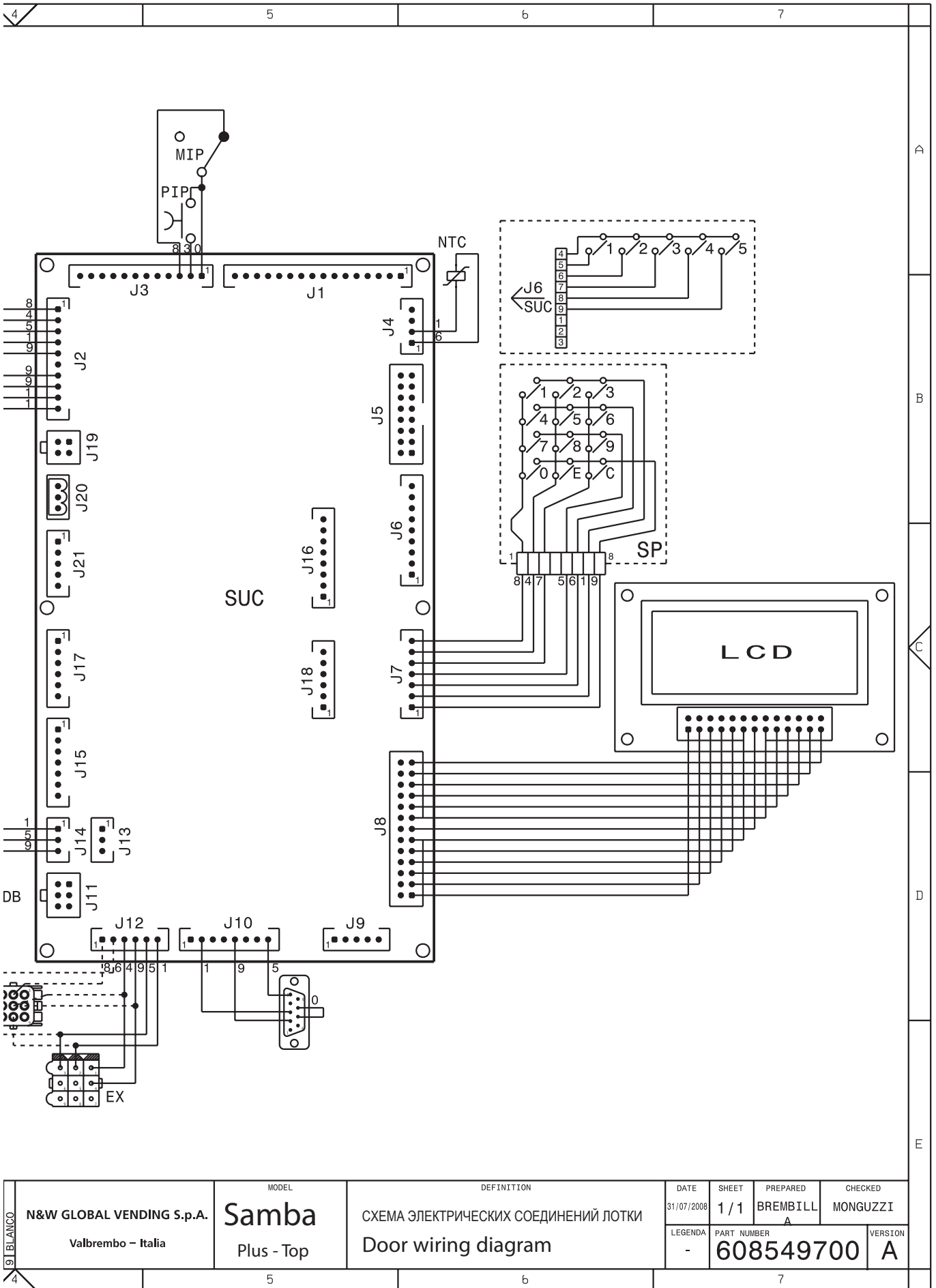
MDB



This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of NMI or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties or otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to NMI.

0	NERO
1	MARRONE
2	ROSSO
3	ARANCIO
4	GIALLO
5	VERDE
6	BLU
7	AZZURRO
8	ROSA
9	VIOLA
0	GRIGIO
1	BIANCO
1	BROWN
2	RED
3	ORANGE
4	YELLOW
5	GREEN
6	LIGHT BLUE
7	PINK
8	VIOLET
9	GREY
0	WHITE
1	NOIR
2	MARRON
3	ROUGE
4	JAUNE
5	ORANGE
6	BLEU CIEL
7	ROSE
8	GRIS
9	BLANC
0	SCHWARZ
1	BRAUN
2	ROT
3	ORANGE
4	GELB
5	GRUEN
6	HELLBLAU
7	ROSA
8	GRAU
9	WEISS
0	NEGRO
1	ROJO
2	MARRON
3	AMARILLO
4	VERDE
5	OSCURO
6	AZUL CLARO
7	ROSA
8	GRIS
9	BLANCO





SIBLANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Samba Plus - Top	DEFINITION СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ ЛОТКИ Door wiring diagram	DATE 31/07/2008	SHEET 1 / 1	PREPARED BREMBILL A	CHECKED MONGUZZI
				LEGENDA -	PART NUMBER 608549700	VERSION A	



КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ И ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Во избежание наступления предельного состояния и/или критического отказа аппарата или его узлов, в аппарате предусмотрены контрольные индикаторы и устройства безопасности. Так же необходимо соблюдать рекомендации по техническому обслуживанию, изложенные в настоящем(ей) руководстве (инструкции)

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ:

- Целостность конструкции аппарата (шум, стук в механических частях изделий, вибрация, перегрев и т.п.);
- Электронные платы (отказ в выполнении команд)

ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ:

- Целостность конструкции аппарата (трещины);
- Устройства безопасности (поступление сигнала о неисправности на дисплей)

Производитель сохраняет за собой право вносить изменения в характеристики оборудования, описанного в настоящем документе, без предварительного уведомления и в дальнейшем снимает с себя ответственность за неточности, содержащиеся в настоящем документе, которые могут быть приписаны ошибкам во время печати и (или) при переводе.

Все инструкции, чертежи, таблицы и другая информация, содержащаяся в настоящем документе, является конфиденциальной и не может быть воспроизведена, полностью или частично, или передана третьим лицам без письменного разрешения производителя, который является единственным владельцем указанной документации.

